

تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية في مدرسة
ابن بطوطة المتوسطة ماديون

رسالة الماجستير

إعداد:

كارينا نور عيني

الرقم الجامعي: ١٨٧٢٠٠٤٩



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢١م

تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون

رسالة الماجستير

مقدمة إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير

في تعليم اللغة العربية

إعداد:

كارينا نور عيني

الرقم الجامعي: ١٨٧٢٠٠٤٩



تحت إشراف:

الدكتور أحمد مبلغ ، الماجستير

١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٢٠٠٤

الدكتورة أمي محمودة، الماجستير

١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٢٠٠٣٢

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢١

موافقة المشرف

بعد الاطلاع على الرسالة الماجستير أعتها الطالبة:

الاسم : كارينا نور عيني

الرقم الجامعي : ١٨٧٢٠٠٤٩

العنوان : تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية في مدرسة

ابن بطوطة المتوسطة ماديون

وافق المشرفان على تقديمها إلى لجنة المناقشة:

مالانج، فبراير ٢٠٢١

المشرفة الأولى،

د. أمي محمودة.

الرقم التوظيف : ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٢٠٠٤

المشرف الثاني،

د. أحمد مبلغ

الرقم التوظيف : ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٢٠٠٣٢

اعتماد

رئيس قسم التعليم اللغة العربية

د. ولدانا وركاديناتا

الرقم التوظيف : ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير بعنوان: تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون، التي أعتها الطالبة:

الاسم : كارينا نور عيني

الرقم الجامعي : ١٨٧٢٠٠٤٩

قد قدمتها الطالبة أمام لجنة المناقشة وقررت قبلها شرطا لحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الإثنين، بتاريخ ١٥ فبراير ٢٠٢١ تتكون لجنة المناقشة من السادة:

د. عبد المالك الكاريم امر الله

رئيسا ومناقشا

رقم التوظيف : ١٩٧٦٠٦١٦٢٠٠٥٠١١٠٠٥

د. أوريل بحردين

مناقشة خارجيا

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣

د. أمي محمودة

مشرفة مناقشة

رقم التوظيف : ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٢٠٠٤

د. أحمد مبلغ

مشرفا مناقشا

رقم التوظيف : ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٢٠٠٣٢

اعتماد



اقرار أصالة البحث

أنا الموقعة أدناه:

الاسم : كارينا نور عيني

الرقم الجامعي : ١٨٧٢٠٠٤٩

العنوان : تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون

أقر بأن هذه رسالة الماجستير الذي حضرتها لتوفير شروط النجاح لنيل درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت الموضوع: تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون. حضرتها وكتبتها بنفسها ومازورتها من إبداع غيري أو تأليف الاخر. وإذا ادعى استقبالا أنها تأليفها وتبين أنها فعلا ليس من تحتي فإن أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرفة أو على مسؤولية قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. حرر هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولايجبني أحد على ذلك.

مالانج، ٢٠ فبراير ٢٠٢١



استهلال

لقد روى عن الإمام الشافعي رضي الله عنه قوله: "فعلى كل مسلم أن يتعلم اللغة العربية ما بلغه جهده حتى يشهد أن لا إله إلا الله، وأن محمدا عبده ورسوله ويتلو به كتاب الله، وينطق بالذكر فيما افترض عليه من التكبير وأمر به التسبيح والشهد وغير ذلك، ومهما ازداد من العلم باللسان الذي جعله الله لسان من ختم به نبوته وأنزله آخر كتبه، كان خيرا له"

إهداء

الحمد لله ربّ العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، وعلى اله

وصحبه والسلم، أما بعده

أهدى هذه رسالة الماجستير إلى

أمي الكريمة والمحبوبة نور الحسنة وأبي الكريم والمحبوب جوكو فرمونوا

ترجى رضاها، وعسى الله أن يرحمهما في الدنيا والآخرة كما ربياني صغيرة ويعطيتهما

طوال العمر وصحة الدوام وحفظهما الله وأبقاهما في سلامة الدين والدنيا

أخي وأختي المحبوب

أحمد عيسى عبد الله وحينى يونيتا نوفياني

وعسى الله أن يسهل عملهما في خير وحفظهما الله في الدين و الدنيا

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله، الحُمدُ لله الَّذِي بِنِعْمَتِهِ تَتِمُّ الصَّالِحَاتُ، وبذكره تنتزل البركات وبعونه تنهل المشكلات. الصلاة والسلام على سيدنا ومولانا محمد صلى الله عليه وسلم وعلى اله وأصحابه الذين بذلوا أنفسهم وأموالهم خالصا لوجه الكريم.

الحمد لله وشكرا بالله لقد تَمَّتْ كتابة العلمية بموضوع " تطوير المواد التعليمية للغة العربية على أساس النظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون ". تتقدم الباحثة أجمل الشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كانوا لهم فضل في اتمام هذه رسالة الماجستير خير الوجود ولم يخلو أحدهم بشيء طلبت، ومنهم:

١. فضيلة د. عبد الحارس بوصفه مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة د. الحاج ولدانا ورغادانا بوصفه رئيسة قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة د. الحاجة أمي محمودة ود. أحمد مبلغ بوصفهما مشرفان الذان أفادتني منذ بداية فكرة البحث حتى انتهاء منه، ولم تبخل بعلمهما يوما عن مساعد البحث وتشجيعهما وتوجيههما، فلهما خالص الشكر والتقدير مني وجزاكما الله خيرا.
٤. جميع الأساتيد والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، الذين ينورون روحي بعلومهم و إرشاداتهم وتشجيعهم ولهما خالص الشكر والتقدير مني وجزاكم الله خيرا.

مالانج، ١٢ فبراير ٢٠٢١ م

الباحثة

كارينا نور عيني

محتويات البحث

أ	موافقة المشرف
ب	الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة
ج	اقرار أصالة البحث
د	استهلال
هـ	اهداء
و	شكر وتقدير
ز	محتويات البحث
ك	مستخلص البحث
ل	مستخلص البحث الإنجليزية
م	مستخلص البحث الإندونيسية

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ	المقدمة
ب	أسئلة البحث
ج	أهداف البحث
د	أهمية البحث
هـ	فروض البحث
و	حدود البحث
ز	تحديد المصطلحات
ح	الدراسات السابقة

الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الأول : المادة التعليمية

- أ. تعريف المواد التعليمية. ٢٢
- ب. أهداف المواد التعليمية. ٢٣
- ج. أنواع المادة التعليمية. ٢٣
- د. عناصر المواد التعليمية. ٢٤
- هـ. شروط المواد التعليمية. ٢٦
- و. أساس تطوير المواد التعليمية. ٢٧

المبحث الثاني : مهارة الكلام

- أ. تعريف مهارة الكلام. ٣٢
- ب. أهداف مهارة الكلام. ٣٣
- ج. الاختبار في مهارة الكلام. ٣٦
- د. جوانب مهارة الكلام. ٤١
- هـ. أساس تعليم مهارة الكلام. ٤٣
- و. إفادة تعليم مهارة الكلام. ٤٤

المبحث الثالث : النظرية البنائية

- أ. تعريف النظرية البنائية. ٤٥
- ب. أهداف النظرية البنائية. ٤٨
- ج. مبادئ النظرية البنائية. ٤٩
- د. خصائص النظرية البنائية. ٥٣
- هـ. خطوات النظرية البنائية. ٥٤

و. علاقة بين تطوير المواد التعليمية والنظرية البنائية..... ٥٥

الفصل الثالث

منهجية البحث

- أ. منهجية البحث ٥٦
- ب. مراحل التطوير ٥٧
- ج. مجتمع البحث و عينته ٦٧
- د. البيانات والمصادرها ٦٨
- هـ. أسلوب جمع البيانات ٦٩
- و. أسلوب تحليل البيانات ٧٣

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية

- البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون..... ٧٥
- أ. المدير المعهد ٧٥
- ب. المعلمة اللغة العربية ٧٦
- ج. أحوال التعليم في المدرسة ٧٦
- د. تقييم المنتج ٨٣

المبحث الثاني: فعالية استخدام المواد التعليمية لمهارة الكلام المطورة

- على أساس النظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون. ٩٧
- أ. النتيجة استبانة الطلبة ٩٧
- ج. النتيجة اختبار القبلي واختبار البعدي ٩٩

الفصل الخامس

المناقشة

- أ. تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس نظرية البنائية في
مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون ١٠٤
- ب. فعالية المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس نظرية البنائية
في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون ١٠٦

الفصل السادس

الخاتمة

- أ. ملخص نتائج البحث ١٠٨
- ب. الاقتراحات ١٠٩
- قائمة المراجع ١١٠

الملاحق

السيرة الذاتية

مستخلص البحث

عيني، نور كارينا. ٢٠٢١ تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون. رسالة الماجستير. قسم تعليم اللغة العربية. كلية الدراسات. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرفة الأولى: الدكتورة الحاجة أمي محمودة الماجستير. المشرف الثاني: أحمد مبلغ الماجستير.

الكلمات الأشارية : المواد التعليمية، مهارة الكلام، النظرية البنائية

المواد التعليمية هي استخدامها واستفادها المادة للمعلمين والطلبة كمحاولة لإصلاح وتحسين جودة التعليم. لذلك، مواد التعليمية الجيدة أن تحفز الطلبة على أن تكون نشطين في عملية التعليم التي لم تعد معلمين كمرحلة مركزية. لكن في الواقع، ما تزال هناك العديد من المشكلات التي تواجهها الطلبة في استخدام هذه المواد التعليمية، خاصة في تعليم مهارة اللغوية. من بين أمور أخرى، المواد التي يتم تدريسها لا تتوافق مع احتياجات الطلبة مما يؤدي إلى عدم قدرة الطلبة على تحسين مهارتهم، والتعليم الذي يركز على المعلم لشرح محتويات المواد التعليمية من بداية التعليم إلى نهايته، مما قد يؤدي إلى نقص الطلبة في تطوير معرفتهم وخبراتهم عندما في التعليم المستمر. لهذا السبب، ترغب الباحثة هنا في تطوير مواد التعليمية أن تجعل الطلبة نشطات في التعليم باستخدام مواد التعليمية لمهارة كلام على أساس نظرية البنائية.

أهداف هذا البحث، هي: (١) لتطوير مواد التعليمية المطورة لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون. (٢) لقياس فعالية استخدام مواد التعليمية لمهارة الكلام المطورة على أساس النظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون.

ومنهج هذا البحث هو مدخل الكوفي والكمي بنوع البحث وتطوير من بورغ وغال. لقياس فعالية تطوير مواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية في التجارب الميداني. الخبر في هذه البحث هو خبر في مجال مادة اللغة العربية، وخاصة مهارة الكلام وخبر في مجال تصميم المواد التعليمية. وبلغت المجموعة التجربة في هذه التجربة ٢٣ طالبات والمجموعة الضابطة ٢٢ طلاب. كانت طريقة جمع البيانات المستخدمة هي الملاحظة والمقابلات والاستبانات والاختبار.

أظهرت نتائج البحث أن: (١) تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية تستخدم ٦ مبادئ نظرية بنائية وتحصل على نتائج التحقق بقيمة ٩٢٪ من خبر المواد التعليمية، والتحقق بقيمة ٧٥٪ من خبر التصميم و ٨٣٪ من معلمة اللغة العربية. وبهذا تكون المواد التعليمية التي تم تطويرها في معايير جيدة جدًا لخبر من صحة المواد التعليمية ومعلمة اللغة العربية وهي لخبر من صحة التصميم جيد. (٢) فاعلية تطوير مواد تعليمية مهارة كلام على أساس النظرية البنائية تظهر أنه لائق وجيد لتجريبه في الميدان بالنتائج التي تم الحصول عليها من خلال صيغة اختبار t بنسبة ٤,٦٩٪ وتحصل نتائج الاستبان على نسبة مئوية من ٨٤٪ بمعايير جيدة جدًا. وبالتالي، تعتقد الباحثة أن تطوير مواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية فعالة، وفروض هذه البحث مقبولة.

Aini, Nur Karina. 2021, *The development of Teaching Materials for Speaking Skill Based on Constructivism Theory at Junior High School of Ibnu Batutah Madiun*. Thesis. Master of Arabic Language Education Program, Postgraduate, Statete Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisors: (1) Dr. Hj. Umi Machmudah, M.A (2) Dr. H. Ahmad Mubaligh, M.HI

Keywords: Teaching Materials, Speaking Skill, Constructivism Theory

Teaching materials are materials that can be used and utilized by educators and students as an effort to fix and improve the quality of learning. Therefore, good teaching materials can motivate students to be active in the learning process no longer educators as a central figure. But in fact, there are still many obstacles faced by students in utilizing these teaching materials, especially in learning Arabic language skills. Among them, the material taught is not in accordance with the needs of the learner which results in learners unable to improve their skills, and learning that focuses on educators to explain the contents of the teaching material from the beginning to the end of learning, which can result in a lack of learners in developing their cognitive and experience when learning takes place. For this reason, researchers here want to develop teaching materials that can make students active in learning to take place using Speaking Skill teaching materials based on constructivism theory.

The objectives of this study are to: (1) Developing teaching materials developed for speaking skill based on constructivism theory at Ibn Battuta Tahfidz Junior High School. (2) Measuring the effectiveness of the development of Speaking Skill teaching materials based on constructivism theory at Ibn Battuta Tahfidz Junior High School.

The research method used is a qualitative-quantitative approach with the type of research and development (R&D) with the Borg & Gall model, in which this method is used to measure the effectiveness of developing constructivism-based speaking skills in field tests. The validator of this research is an expert in the field of Arabic language material, especially speaking skills and an expert in the field of teaching material design. The experimental group in this trial totaled 23 students and the control group amounted to 22 students. Data collection techniques used were observation, interviews, questionnaires, and tests.

The research results show that (1) The development of teaching materials for speaking skill based on constructivism theory uses 6 constructivist theory principles and obtains the validation results with a value of 92% of the teaching material validator, validation with a value of 75% of the design validator and 83% of the Arabic teacher. With this the teaching materials developed are in very good criteria for the validation of teaching materials and Arabic teachers and are good for design. (2) The effectiveness of the development of Speaking skill teaching materials based on constructivism theory shows that it is feasible and good to be tested in the field with the results obtained through the t test formula of 4.69% and the questionnaire results get a percentage of 84% with very good criteria. Thus, researchers believe that the development of constructivism-based Speaking Skill teaching materials is effective and the hypothesis of this study is accepted.

ABSTRAK

Aini, Nur Karina. 2021, *Pengembangan Bahan Ajar Untuk Maharah Kalam Berbasis Teori Konstruktivisme di SMP Ibnu Batutah Madiun*. Tesis. Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Arab, Pascasarjana, Universitas Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: (1) Dr. Hj. Umi Machmudah, M.A (2) Dr. H. Ahmad Mubaligh, M.HI

Kata Kunci: Bahan Ajar, Maharah Kalam, Teori Konstruktivisme

Bahan ajar merupakan bahan yang dapat digunakan dan dimanfaatkan oleh para pendidik maupun para peserta didik, sebagai satu usaha untuk membenahi dan memperbaiki mutu pembelajaran. Oleh sebab itu, bahan ajar yang baik dapat memotivasi para peserta didik untuk dapat aktif dalam proses pembelajaran bukan lagi pendidik sebagai panggung terpusat. Namun faktanya, masih banyak kendala yang dihadapi oleh peserta didik dalam memanfaatkan bahan ajar tersebut khususnya dalam pembelajaran keterampilan bahasa Arab. Diantaranya, materi yang diajarkan tidak sesuai dengan kebutuhan pembelajar yang mengakibatkan pembelajar tidak dapat meningkatkan keterampilannya, dan pembelajaran yang berfokus pada pendidik untuk menjelaskan isi bahan ajar tersebut dari awal hingga akhir pembelajaran, yang mana ini dapat mengakibatkan kurangnya peserta didik dalam mengembangkan kognitifnya dan pengalamannya ketika pembelajaran berlangsung. Untuk itu, peneliti disini ingin mengembangkan bahan ajar yang dapat menjadikan peserta didik aktif dalam pembelajaran berlangsung dengan menggunakan bahan ajar maharah kalam berbasis teori konstruktivisme.

Tujuan penelitian ini adalah, untuk: (1) Untuk mengembangkan bahan ajar yang dikembangkan untuk maharah kalam berbasis teori konstruktivisme di Smp Tahfidz Ibnu Batutah. (2) Untuk mengukur efektifitas pengembangan bahan ajar maharah kalam berbasis teori konstruktivisme di Smp Tahfidz Ibnu Batutah.

Metode penelitian yang digunakan adalah pendekatan kualitatif–kuantitatif dengan jenis penelitian dan pengembangan (R&D) dengan model Borg & Gall, yang mana metode ini digunakan untuk mengukur efektivitas pada pengembangan bahan ajar keterampilan berbicara berbasis konstruktivisme dalam uji lapangan. Validator penelitian ini adalah satu ahli dalam bidang materi bahasa Arabnya khususnya keterampilan berbicara dan satu ahli dalam bidang desain bahan ajar. Kelompok eksperimen pada uji coba ini berjumlah 23 siswa dan kelompok kontrol berjumlah 22 siswa. Teknik pengumpulan data yang digunakan adalah observasi, wawancara, angket, dan tes.

Adapun hasil penelitian menunjukkan bahwa (1) Pengembangan bahan ajar untuk keterampilan berbicara berbasis teori konstruktivisme menggunakan 6 prinsip teori konstruktivisme dan mendapatkan hasil validasi dengan nilai 92% dari validator bahan ajar, validasi dengan nilai 75% dari validator desain dan 83% dari guru bahasa Arab. Dengan ini bahan ajar yang dikembangkan berada pada kriteria yang *sangat baik* pada validasi bahan ajar dan guru bahasa Arab dan *baik* untuk desain. (2) Efektivitas pengembangan bahan ajar maharah kalam berbasis teori konstruktivisme ini menunjukkan layak dan baik diujikan di lapangan dengan hasil yang diperoleh melalui rumus uji t yaitu 4,69 % dan hasil angket mendapatkan prosentase 84% dengan kriteria *sangat baik*. Dengan demikian, peneliti meyakini bahwa pengembangan bahan ajar maharah kalam berbasis konstruktivisme efektif dan hipotesa dari penelitian ini diterima.

الفصل الاول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ. المقدمة

يتم تحديد نجاح تدريس اللغة إلى حد كبير بواسطة أدوات التعليم المستخدمة أو بمعنى إذا كان المعلم مخططاً في اختيار الأدوات التعليمية، سيكون له تأثير سلبي في التعليم. أدوات التعليم هي عدد من المواد والأدوات والوسائط والتعليمات والإرشادات التي سيتم استخدامها في عملية التعليم. من ذلك الوصف، يمكن القول أن جهاز التعليم يعني عبارة عن مجموعة من الوسائط أو الوسائل التي يستخدمها المعلمون والطلاب في عملية التعليم في الفصل. الغرض من جهاز التعليم هو تحقيق نجاح المعلم في التعليم. وجهاز تعليمي مهم للغاية في دعم نجاح التعليم، خاصة في تعلم اللغة العربية، وهو مادة تعليمية.

المواد التعليمية هي مجموعة من أدوات أو أدوات التعليمية التي تحتوي على مواد تعليمية وطرق وحدود وطرق تقويم مصممة بشكل منهجي وجذاب من أجل تحقيق الأهداف المتوقعة، وهي تحقيق الكفاءة أو الكفاءة الفرعية بكل تعقيداتها.¹ بمعنى آخر، فإن وجود مادة التعليمية لتسهيل المستخدمين ليس معقداً عند استخدامه في التعليم. المواد التعليمية هي أحد العناصر المهمة في عملية تعليم اللغة العربية.²

ستنفذ مادة التعليمية الجيدة وظيفتها كدليل للمعلمين الذين سيوجهون جميع أنشطتهم في عملية التعليمية، بالإضافة إلى كونهم جوهر الكفاءة الذي يجب تعليمه للطلاب. وجود استخدام المادة التعليمية المناسبة، يتيح طلبه في تعليم الكفاءات أو الكفاءات الفرعية بطريقة متماسكة ومنهجية حتى يتمكنوا من إتقان جميع الكفاءات بطريقة متكاملة. لهذا السبب، سيكون من المهم اختيار المادة التعليمية المناسبة لتحسين

¹Ika Lestari, "Pengembangan Bahan Ajar Berbasis Kompetensi: Sesuai dengan Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan," *Padang: Jurnal Akademia*, (2013), 1

² Akla, "Bahan Ajar Bahasa Arab Dengan Pendekatan Pembelajaran Konstruktivisme (Pengembangan Model Pada Madrasah Tsanawiyah)," *TAPiS*, 2, (Juli – Desember 2015), 288

جودة عملية التعليمية. لأن وظيفة المادة التعليمية نفسها هي إحدى وسائل التعليم التي لها دور مهم في التعليم، حيث تصبح مرجعاً للمعلمين والطلاب.

كما أكد حميد ودانيال ومصطفى أنّ المحاضرين سيجدون صعوبة في إرتفاع فعالية التعليم دون وجود مواد التعليم. وبالمثل، فإن الطلاب بدون مواد التعليم سيواجهون عقبات التكيف في التعليم، خاصة إذا كان المحاضر يقدم المادة ويعرضها بسرعة وغير واضح. يمكن للطلاب أن يفقدوا التوجيه والتتبع، حتى لا يتمكنوا من هضم واستعادة ما تم تدريسه بواسطة المحاضر.³

وبالتالي، فإن اختيار المواد المناسب لتعليم اللغة سوف يسهل على المعلمين لإيصال الطلاب إلى بيئة تعليمية تفضي إلى تحقيق أهداف التعليم المتوقع. لذلك لا يمكن إنكار وجود مواد التعليم في عملية التعليمية اللغة العربية ومن هذه المواد يمكن للطلاب أيضاً تحسين قدراتهم في المعرفية وأخيراً يمكنهم تطوير قدراتهم في المعرفية، لأن الطلاب لا يتم تحديدهم فقط عن طريق تفسيرات المعلمين ولكن يمكن للطلاب أيضاً لعب دور نشط في الفصل.

هناك ٤ مهارات اللغوية في تعليم اللغة العربية هي مهارة الاستماع و مهارة الكلام و مهارة القراءة و مهارة الكتابة. بشكل عامّ، أنّ المشكلات التي يواجهها شخص ما في تكلم اللغة العربية على وهي: أولاً، عدم الثقة في نفس الطلبة لأنهم يركزوا أكثر على الاستماع إلى شرح المعلم ودون دور نشط في التعليم مع الطلبة. ثانياً، لا تتوافق مواد التعليم التي يتم تدريسها مع احتياجات الطلبة ويؤدي إلى عدم تَمَكُّن الطلبة من تحسين مهارته. ثالثاً، يمكن أن يؤدي المواقف والظروف غير السارة إلى عدم تحفيز الطلبة في التعليم، ويسبب أقلّ اهتماماً من الطلبة في إتقان مهارة الكلام باللغة العربية.

³ M. Abdul Hamid, Danial Hilmi, Syaiful Mustofa, "Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Berbasis Teori Belajar Konstruktivisme untuk Mahasiswa," *Arabi: Journal of Arabic Studies*, 1, (2019), 104

نظرًا لأن المعلمين يواجهون المشكلات في كثير من الأحيان، فالمعلم يحتاج إلى مواد التعليم التي تجعل الطلبة أن يلعبوا دورًا نشطًا في التعليم، وليس المعلم كمتحدث من البداية إلى النهاية التعليم لكن المعلم يستطيع أن يؤتي مادوره إلى الطلبة في التعليم المستمر. بوجود مادة التعليمية يمكن أن تجعل الطلبة يلعب دورًا نشطًا في التعليم، لذلك إختارت الباحثة نظرية أن تدعم المادة التعليمية هي مواد التعليم على أساس النظرية البنوية.

وفقًا لجيا، أنّ نظرية التعليم البنائية تتطلب الطلبة أن تتعلم في البيئة الحقيقية والحاجة إلى بذل الجهد لجذبة الطلبة إلى التجربة اليومية. على الأكثر أن التعليم التقليدي يركز على المعرفة الهيكلية ويتجاهل الأنماط المتقدمة بشكل مستقل. بالإضافة إلى ذلك، يجب استكشاف تطور المعرفة الجديدة للطلاب لإيجاد طريقة خاصة بهم وفقًا لحل المشكلات التي يواجهونها أيضًا بأنفسهم.⁴

النظرية البنائية هي عملية تعليمية ينشط فيها الطلاب أنفسهم عقليًا، ويبنى على معارفهم، والتي تستند إلى البنية المعرفية لديهم. أنّ طبيعة التعليم هي نشاط بناء الطلاب أو تكوين المعرفة من خلال محاولة إعطاء معنى للمعرفة وفقًا لخبراتهم.⁵ مع هذا، من الضروري جدًا للمعلمين إعطاء دورهم للطلاب من أجل أن يكونوا قادرين على لعب دور نشط في التعليم.

في التعليم البنائية، يتطلب نموذج التعليم مشاركة نشطة من الطلاب في التفكير في محفزات التعليمية المختلفة التي يتلقونها ثم التفاوض معهم مع الواقع الاجتماعي-النفسي الذي يحيط بهم. هذا ما أكدته محمد ثبروني أن نظرية التعليم البنوية يمكن توضيحها على أنها نهج تعليمي يركز على التعليم من خلال القيام بذلك (learning by doing)، حتى يتمكن الطلاب من العثور على الكفاءات الذاتية اللازمة في تطورهم.⁶

⁴ M. Abdul Hamid, Danial Hilmi, Syaiful Mustofa, "Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Berbasis Teori Belajar Konstruktivisme untuk Mahasiswa," *Arabi: Journal of Arabic Studies*, 1, (2019), 104

⁵ Akla, Bahan Ajar, 288

⁶ Thobroni Muhammad, Belajar dan Pembelajaran, (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2012), 10

التعليم في الحاضر، لم يعد المعلم كمرحلة مركزية (centered stage) ولكن يجب على الطلاب المشاركة أو التمكن من المشاركة في التعليم المستمر. وفي هذا التعليمية البنائية، فإنه ينطوي على المعرفة والخبرات الطلاب أنفسهم. بمعنى آخر، التعليم الذي يستخدم منهجاً بنائياً هو بناء المعرفي الطلاب ثم تطويره باستخدام الخبرات الطلاب أنفسهم. وبالتالي فإن الخبرة والمعرفة التي يمتلكها هؤلاء الطلاب يمكن أن تسير جنباً إلى جنب وتكون متوازنة (balance).

لا تختلف كثيراً عن المشكلات بما شرحت سابقاً مع مشكلات الطلبة الموجودة في المدرسة ابن بطوطة المتوسطة، والطلبة مازالت في المراحل الأولى في تعلّم اللغة العربية. يجدن صعوبة في تعليمهن، لأنهن لا تتكلمن كثيراً في تعليمهن. خاصة أن المادة التعليمية المقدمة أقل قدرة على أن تكون حافزاً جيداً لهن. بسبب أنّ المواد التعليمي التي يتم تعليمها لا تستعرض إلا أن يُعرّف عن المفردات دون ممارسة التعليمية ويصبح المدرس الدور الرئيسي في التعليم المستمر دون الدور النشط للطلاب. وهذا يسبب قلة اهتمام الطلاب بمادة اللغة العربية، وعدم شجاعة من الطلاب في التكلم اللغة العربية. لأنهم يعتقدون أن التعلّم اللغة العربية صعبة.

بناءً على مقابلة مع إحدى معلّمة اللغة العربية، يمكن أن يستنتج بأن الطلبة لم يتمكنون في تنفيذ اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام لأن مادة التعليمية أقل تطوراً في نشاط تعلّم الطلبة حتى يترددون في تعلّمهن أو يكسلون في تعلّمهن.⁷ لهذا السبب، تريد الباحثة أن تطوّر المادة التعليمية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة وتتركز على تعليم مهارة الكلام على أساس النظرية البنائية.

كما أكد حميد ودانيال وسيف، أنّ في عملية التعليم، القدرة على البناء مما تم الحصول عليه في الفصل تصبح مطلباً على الطلاب القيام به. لن يتم الحصول على بناء

⁷ Anwarul Muniroh, Wawancara, (Madiun; 9 Maret 2020)

المعرفة إذا لم تتم تحسين القدرة على التفكير.⁸ من خلال ذلك، إذا كانت المواد التعليمية لا يمكن أن يكون مرجعاً للطلاب في التعليم، فسيظل الطلاب على دراية ولا يمكنهم تطويرها بشكل صحيح وفقاً للأهداف المراد تحقيقها.

لهذا السبب استخدمت الباحثة النظرية البنائية في تطوير مواد التعليم لمهارة الكلام، من أجل أن يجعل الطلبة قادرين على لعب دوراً نشطاً في تعليم اللغة العربية وليس المعلم الذي يبين الطلبة من بداية التعلم إلى نهايته. كما قال حميد وحلمي ومصطفى، بأن وجود التعليم على أساس البنائي هي أحد الأساليب في تحسينه مهارة الكلام.⁹ ومن أجل أن تجعل الطلبة يستطيعون أن يطورون معارفهم وخبراتهم مع المواد التعليمية التي يتم تدريسها. مع هذا، استغرقت الباحثة ببحث تحت العنوان "تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون".

ب. أسئلة البحث

اعتماداً على مقدمة البحث حددت الباحثة المشكلات يعني "تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون". من المشكلات الأساسية هناك المشكلات لهذا البحث، كما يلي :

١. كيف يتم تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون؟

٢. ما مدى فعالية استخدام المواد التعليمية لمهارة الكلام المطورة على أساس النظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون؟

ج. أهداف البحث

١. لتطوير المواد التعليمية المطورة لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون.

⁸ M. Abdul Hamid, Danial Hilmi, Syaiful Mustofa, "Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Berbasis Teori Belajar Konstruktivisme untuk Mahasiswa," *Arabi: Journal of Arabic Studies*, 1, (2019), 104

⁹ M. Abdul Hamid, Danial Hilmi, Syaiful Mustofa, "Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Berbasis Teori Belajar Konstruktivisme untuk Mahasiswa," *Arabi: Journal of Arabic Studies*, 1, (2019), 104

٢. لقياس فعالية استخدام المواد التعليمية لمهارة الكلام المطورة على أساس النظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون.

د. أهمية البحث

١. الأهمية النظرية

- زيادة اهتمام الطلبة في تعلّم اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام.
- ترجوا أن تكون مفهوم التعليم مهارة الكلام باللغة العربية باستخدام المواد التعليمية لمهارة كلام على أساس النظرية البنائية، كواحد من الابتكارات في عالم التعليم في تحسين جودة تعليم اللغة العربية، خاصة في مهارة الكلام.
- من المتوقع أن تكون نتائج هذا البحث مفيدة لتطوير العلوم، خاصة لتطوير المادة التعليمية العربية، وخاصة في مهارة الكلام لتسهيل مستخدميه في تعلّم.

٢. الأهمية التطبيقية

- للمعلّم : كمرجع أو دليل لمعلم اللغة العربية في تدريس مهارة الكلام اللغة العربية
- للطلبة : يمكن أن تسهل فهم الطلبة للمواد العربية وخاصة مهارة الكلام اللغة العربية
- للمدرسة ابن بطوطة : ترجو أن تكون مداولة لوسائط تعليم اللغة العربية التي تعد أداة للمساعدة والبدايل في تعليم مهارة الكلام العربية.

هـ. فروض البحث

ستفترض الباحثة في هذا البحث أن المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون فعال لترقية مهارة الكلام العربية.

و. حدود البحث

١. الحد الموضوعية

- ركزت الباحثة في المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون، باستخدام النظرية من ليف فيجوتسكي (Lev Vygotsky).
- ركزت الباحثة في المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون، باسم كتاب (student handbook)
- تتكون المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية من موضع المفردات والحوارات والقواعد ومهارة الكلام.

٢. الحد المكاني

- يجري هذا البحث على فصل السابع "أ" من البنات بمستوى مبتدئ وتدل على مجموعة التجربة في المدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون
- يجري هذا البحث على فصل السابع "ب" من البنين بمستوى مبتدئ ويدل على مجموعة الضابطة في المدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون

ز. تحديد المصطلحات

لتجنب سوء الفهم في فهم البحث المتعلقة بتطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون، حددت الباحثة في هذه الدراسة المصطلحات، وهي على النحو التالي:

١. المواد التعليمية

المواد التعليمية وهي المادة التعليمية المتركبة والمنظمة التي يعطيها المعلم للتلاميذ ليفهمونها من أجل إنجاز الأهداف المرجوة.^{١٠} المواد التعليمية التي طورها الباحثة هي المواد التعليمية تركز على مهارة الكلام على أساس النظرية البنائية،

¹⁰ R. Ibrahim dan Nana Syaodah, Perencanaan Pengajaran, (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2003), 100

وأن لا تجعل المعلم أن يبين عن محتوى المواد التعليمية من بداية التعليم إلى نهايته ولكن للطلاب أن يشارك في عملية التعليم.

٢. مهارة الكلام

مهارة الكلام بعض من مهارات اللغوية إلى أن يتحقق في تعليم اللغة العربية. والكلام وسيلة مهمة للتركيبين معايشة، التعبير بالتبادل وبالاستعمال اللغة. المقصود مهارة الكلام هنا يعني أن جعل الطلبة في التكلم اللغة العربية وبمساعدة مادة التعليمية التي طوّرت الباحثة.

٣. النظرية البنائية

أنّ البنائية هي نظرية تمنح الحرية للبشر الذين يرغبون في التعليم أو البحث عن احتياجاتهم مع القدرة على العثور على تلك الاحتياجات أو الاحتياجات بمساعدة مرافق الآخرين. لتعلّم كيفية العثور على الكفاءات أنفسهم، والمعرفة أو التكنولوجيا والأشياء اللازمة لتطوير أنفسهم.^{١١}

لو نرى من نظرية فيغوتسكي (Lev Vygotsky)، بأن النظرية البنائية يركز إلى بيئة الاجتماعية وبمعنى أنّ تعامل الأفراد يركز دائماً مع الخبير أو المعلم أو ممكن الطلبة التي أمهار منها. ستعمل هذه البيئة الاجتماعية على بناء المعرفة الطلبة وكذلك بناء الخبرة الطلبة، وبمعنى أنّ التعلّم كزيادة في قدرة على المشاركة مع الآخرين في أنشطة ذات معنى.

ح. الدراسات السابقة

١. م. عبد الحميد، دانيال حلمي، سيف مصطفى، ٢٠١٩ (تطوير مواد اللغة العربية على أساس النظرية البنائية للطلاب).

أهداف هذه الدراسة تشمل؛ (١) تطوير منتجات المادة التعليمية العربية للطلاب في بيئة PTKIN والتي يمكن أن تساعد عملية تعليم اللغة العربية بسهولة وممتعة على أساس نظرية التعليم البنائية، و (٢) قياس فعالية تعليم اللغة

¹¹ Thobroni M., Belajar dan Pembelajaran: Teori dan Praktek, (Yogyakarta: Arr-Ruzz Media, 2015), 91

العربية المتقدمة للطلاب في بيئة PTKIN والتي يمكن أن تساعد عملية تعليم اللغة العربية بسهولة ومتعة على أساس نظرية التعليم البنوية.

بناءً على نتائج تحليل البيانات الميدانية، يمكن أن نستنتج أن مستوى أهمية استخدام الكتب المدرسية العربية المبنية على البنائية هي أمر مهم للغاية وله تأثير على تحسين نتائج التعليم أثناء عملية استخدام الكتاب. استناداً إلى نتائج تحليل البيانات من خلال SPSS، وجد أن متوسط درجة الطلاب قبل الاختبار كان ٣٩,٥٣، في حين كان متوسط درجة اختبار ما بعد الاختبار ٨٢,٥، مما يعني أن هناك زيادة كبيرة في نتائج التعلم بحوالي ٤٢,٩٧ نقطة.

٢. عقلی، ٢٠١٣ (مواد التعليم العربية مع منهج التعليم البنوي (تطوير نموذج في مدرسة ثناوية)).

في هذا البحث، ركز الباحثون على تطوير نموذج للمواد التعليمية العربية التي يمكن أن تقود الطلاب إلى التعليم النشط وفي النهاية تكون قادرة على تحقيق أقصى قدر من مجموعة من الكفاءات. من المشاكل المذكورة قبله، اجتذبت انتباه الباحثين لتطوير نموذج للمواد التعليمية على أساس النظرية البنائية مع الأخذ بعين الاعتبار محتويات المنهج ٢٠١٣.

يتكون السكان من ٢٥٠ طالباً من سبعة فصول. تم أخذ عينة البحث عشوائياً باستخدام نظام جدول عشوائي. أظهرت نتائج التجارب الميدانية أن المادة التعليمية العربية التي تم تطويرها في هذه الدراسة صالحة. هناك فرق كبير من حيث فصول الصف التجريبية قبل وبعد العلاج. قيمة الجدول t هي ١,٦٨ بينما قيمة t الملحوظة هي ٢٥,١٠٩ ؛ لذلك t لوحظ أعلى من الجدول t (١,٦٨ < ٢٥,١٠٩). وفي الوقت نفسه ، فإن قيمة t الملاحظة في فئة التحكم أصغر من t -table (١,٣٦ > ١,٦٨). هذا يدل على أن فئة

التحكم المتوسطة قبل وبعد العلاج باستخدام نموذج لم يتم تطويره لا تزال كما هي.

٣. سخوليد ناسوتون، زولهيدي ٢٠١٨، (تطوير اللغة العربية لتعليم اللغة على أساس النظرية البنوية في التعليم العالي).

تهدف هذه الدراسة إلى: (١) وصف واقع تعلم اللغة العربية في جامعة جامعة سومطرة الشمالية ميدان (٢). تطوير نماذج تعليم اللغة العربية على أساس نظرية البنائية، و (٣). معرفة مستوى التحقق من صحة نماذج تعليم اللغة العربية على أساس نظرية البنوية في جامعة سومطرة الشمالية. يتضمن هذا البحث البحث والتطوير (R&D) مع نوع نموذج Four D's، والذي يتكون من أربع خطوات: التعريف والتصميم والتطوير والتخيل.

نتائج هذه الدراسة هي (١) لا يزال يحتاج تعليم اللغة العربية في جامعة جامعة سومطرة الشمالية ميدان إلى تحسين وتحسين، لأن هناك ٤٨,٣٢٪ من المحاضرين باللغة العربية ما زالوا يستخدمون أساليب التعليم التي لم تشجع الطلاب على التعلم بنشاط وتعاوني وثقة. عملية التعليم المستخدمة لا تزال مركز المعلمين. (٢) المنتج (نموذج تعليم اللغة العربية) المنتج هو عبارة عن جهاز لتعليم اللغة العربية يتميز بالبنوي، ويشمل: المنهج ، RPS والتقييم. (٣) خبراء البنوي والتعليم باللغة العربية يقيمون منتج البحث بمتوسط قيمة يبلغ ٣,٣٧ (جيد جدًا).

٤. محمد حسن رسيدي، ٢٠١٦ (نموذج تعليم البنائي لمادة اللغة العربية (الكتابة) مع وسائل الصورة).

الغرض من نموذج التعليم البنائية هو جعل عادات المعلم الاستبدادية مُيسّرة، وتغيير أنشطة التعليم بمشاركة الأنا (ego-involvement)، يكون إشراك المهام (task-involvement)، بحيث تصبح عملية التعليم أكثر فاعلية ويمكن

أن تثير اهتمام الطلاب بالتعليم لإيجاد أنفسهم ويتعامل بينهم والتواصل مع نتائج التعليم. والطلاب ينشطون ويتعاونون بشكل متزايد (cooperative). لهذا السبب، يركز الباحثون أبحاثهم على شكل أو تطبيق نماذج التعليم البنوية في المواد العربية في معايير الكفاءة الكتابة باستخدام أشكال مختلفة من الوسائل التعليمية، بينهم يعنى استخدام صورة كوسيلة للتعليم. مع مشكلة صعوبات الطلاب في اللغة العربية، وخاصة في معايير الكفاءة الكتابة.

PTK هو مدرسة عالية محمدية ٠٢ (المعهد الحديثة باسيران لامونجان). المادة العربية، معايير الكفاءة، الفصل الثاني عشر / IPA الفصل الدراسي الأول، مع ٢٢ طالبا، في العام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦. تم جمع البيانات من خلال ملاحظات الرصد ونتائج التقييم التي أجريت من بداية الدراسة إلى الدورة الثالثة مع الشركاء المتعاونين. في انعكاس عملية تحليل البيانات، والمشاكل والعقبات التي تواجهها، تليها انعكاس لأثر تنفيذ الإجراءات المتخذة. أحد الجوانب المهمة للتأمل هو تقييم النجاح وتحقيق الأهداف. أظهرت النتائج أن قدرة الطلاب على فهم المواد باستخدام نماذج التعليم البنائية كانت مرضية. النتائج الإجمالية تظهر زيادة في كل من الأنشطة والتعاون وإنجاز الطلاب.

٥. إيصاف شافعي، ٢٠١٢ (نموذج التعليم اللغة العربية على أساس البنائي في الجامعة الإسلامية).

تهدف هذه الدراسة إلى اختبار وتطوير نماذج التعليم القائم على البنائية في تعليم اللغة العربية لمؤسسات التعليم العالي الإسلامية. تم إجراء هذا البحث باستخدام طرق البحث والتطوير (R&D). الموقع المختار هو جامعة سونان غونج دجاتي باندوج. هو إحدى مؤسسات (جامعات) مؤسسات التعليم العالي الإسلامية في إندونيسيا والتي تتطلب من الطلاب تعليم / إتقان اللغة

العربية. أظهرت النتائج أن نموذج التعليم القائم على النبوية كان قادرًا على تحسين عمليات ونتائج / مهارات الطلاب العرب. يمكن استخدام هذا النموذج أيضًا تحسين أداء المحاضر لأنه: (١) وقت التعليم أكثر فعالية ، (٢) التعليم أكثر تركيزًا و (٣) أنشطة التعليم أكثر تحكّمًا. من خلال هذا النموذج، يكون الحصول على نتائج التعلّم (الاختبار البعدي) للمجموعة التجريبية (KE) في اختبار التحقق من الصحة أعلى من نتائج التعلم (الاختبار البعدي) للمجموعة الضابطة (KK). تشير هذه النتائج إلى أن نماذج التعلم القائمة على البنائية فعالة في تحسين مهارات اللغة العربية لدى الطلاب مقارنة بالطلاب الذين يتعلمون من خلال نماذج التعليم التقليدية. يمكن للجامعات الإسلامية الأخرى في إندونيسيا تطبيق نموذج التعليم القائم على النبوية.

استنادًا إلى نتائج الحساب، كان متوسط القيمة (الاختبار البعدي) للمجموعة التجريبية (KE) في اختبار التحقق من الصحة الأول ٦٨,٥٠ بينما في المجموعة الضابطة (KK) كانت ٦٠,٣٠، في اختبار التحقق من الصحة الثاني، متوسط القيمة (الاختبار البعدي) بالنسبة للمجموعة التجريبية (KE) كانت ٨٠,٨٥ بينما في المجموعة الضابطة (KK) كانت ٦٨,٠٥ وكان متوسط القيمة (الاختبار البعدي) الذي حصلت عليه المجموعة التجريبية (KE) في اختبار التحقق من الصحة الثالث ٨٧,٣٧٥ بينما في المجموعة الضابطة (KK) هو ٦٩,٩٠.

٦. واون غناوان، ٢٠١٢ (البنائية يستند إلى المواد الشخصية في التعلم الإندونيسي).

في هذا البحث، تركز على طبيعة المادة التي تتسابق نحو البنائية لتعليم الإندونيسية. لأن في الدراسة السابقة بهذا البحث والمتعلق بالبنية البنائية فقط يبحث عن تطبيقه أو ممارسته دون الإساءة إلى طابع المادة المقدمة. لهذا

السبب، فإن البحث الذي يريده الباحث هو طبيعة المادة. لأن تطبيق هذا النهج البنائية يجب أن يراعي بالتأكيد خصائص المواد التعليمية. ويستند هذا على اعتبارين. أولاً، المواد التعليمية متنوعة. هناك مواد تعليمية بشكل مفاهيم وإجراءات وغيرها. ثانياً، لكل نوع من المواد التعليمية طابعه الخاص مع عواقبه المنهجية الخاصة بالتعليم. لذلك فمن الواضح أن التعليم البنوية يحتاج إلى الاهتمام بالشخصية المادية، وبعبارة أخرى، بناءً على الشخصية المادية.

٧. Qais Faryadi Ph., 2007 (Techniques of Teaching Arabic as a Foreign Language through Constructivist Paradigm: Malaysian Perspective).

في هذا البحث لا يزال عدم الاهتمام بتعليم اللغة العربية من الطلاب. يفترضون أن هذا الدرس موضوع صعب التعليم. لهذا السبب، يجب أن تستخدم مهمة المعلم والمدرس نظرية التدريس التي يتم اختبارها في هذا المجال لتدريس اللغة العربية بشكل فعال. ويجب على المعلمين تحسين طرق التدريس الخاصة بهم من خلال دمج الوسائط المتعددة لمساعدة الطلاب. يركز هذا البحث على أساليب التدريس التي تستخدم البنوية، أي بالمناسبة يقوم المعلم بتشجيع مهارات التفكير وحل المشكلات المتنوعة كأداة تعليمية مفيدة. يشجع المعلمون في البيئات البنوية الطلاب على التعليم بشكل تعاوني (cooperative) والتفكير الإبداعي في تحقيق نتائج أفضل.

٨. Lei Li & Rong Guo, 2015 (A Student-Centered Guest Lecturing: A Constructivism Approach to Promote Student Engagement).

أصبحت مشاركة الطلاب تحدياً رئيسياً في التعليم العالي، وخاصة عندما يصبح التعليم عن بعد أكثر شعبية. محاضرات الضيوف هي طريقة شائعة لتحقيق الصلة بين الطلاب والفصول الدراسية. بناءً على نظرية البنوية، تقدم هذه الورقة محاضرة للضيوف تتمحور حول الطالب والتي تتيح للطلاب العمل في فرق والمشاركة في كل خطوة من العملية، مثل الإعداد والمقابلات والتأمل.

توضح دراستنا التجريبية أن النهج المقترح يمكن أن يشرك الطلاب بشكل فعال.

تم تصميم الاستطلاع المستند إلى الويب لجمع المعلومات التالية: المعلومات الديموغرافية للمشاركين، ورضاهم عن النهج، وتصور مشاركتهم. يتم استخدام الأسئلة المفتوحة في الاستطلاعات لالتقاط المشكلات المتعلقة بعملية التنفيذ. تمت دعوة ٢٧ موضوعاً للمشاركة في الاستبيان واستكمل ١٩ منها. حوالي ٨٠٪ من المشاركين كانوا من الذكور و ٥٥٪ تتراوح أعمارهم بين ٢٥ و ٣٤ سنة. ٧٦٪ لديهم وظائف بدوام كامل. إن التوزيع الديموغرافي لهذه المواد يتوافق مع سكان خريجي المدارس المشاركين. بشكل عام ، يبدو أن النهج المتمحور حول الطالب قد استقبله المشاركون جيداً. استمتع أكثر من ٨٠٪ منهم بجلسات مقابلة مسجلة مع متحدثين ضيوف وتعلموا الكثير منهم. اعتقد أكثر من ٧٠٪ من المشاركين أن المنهج المتمحور حول الطالب كان مفيداً للغاية: فقد جعلهم مهتمين بالدورة التدريبية ؛ ساعدهم على فهم الموضوع ، شاركهم في الدورة.

٩. Tuncer CAN, 2009 (Learning And Teaching Languages Online: A Constructivist Approach)

يركز هذا البحث على التعليم ليس فقط في الفصول البحث، ولكن التعليم مستمر دائماً حتى لو لم يكن في موقف تعليمي. لأن المعرفة الحقيقية مبنية دائماً ويجب تطويرها، لذلك في العالم على الإنترنت (online) يمكن أن تتطور المعرفة جيداً. لذلك قام الباحثون في هذا البحث، يعني يرتبط بالتعليم عبر الإنترنت (online) حيث سيكتسب الطلاب معرفة جديدة. كما هو الحال في ممارسة الألعاب حيث يمكن للطلاب الاستمتاع بالحياة الافتراضية الثانية المتعلقة بالحياة الحقيقية. في اللعبة الإنترنت، يمكن للمتعلمين تعليم اللغة

جيداً. وهذا هو المقصود بالبنوية في هذه البحث، والتي تقوم ببناء معارفهم والتي تتساوى مع الممارسة الجارية مباشرة.

١٠. Jean-Pierre El Asmar & Christine Mady, 2013 (A Constructivist Approach to Design Teaching at the Postgraduate Level: The Case of an Interdisciplinary Design Programme at FAAD, NDU, Lebanon).

بناءً على نتائج هذا الاستبيان، يتم تقييم تأثير هذا النهج على نتائج تعلم الطلاب. أسئلة حول فوائد الدورات متعددة التخصصات، وتطوير مناهج مستدامة للتصميم. فيما يتعلق بالنهج متعدد التخصصات، اتفق غالبية الطلاب على أن هذا قد أفادهم في مجال التصميم الخاص بهم وشجعهم على التفكير خارج حدود تخصص تصميمهم، بنتيجة استطلاع تتراوح بين ١٠٪ - ٥٠٪. يوافق الطلاب بالإجماع على أن البرنامج قد شجع تطوير اعتبارهم الاستدامة في التصميم، في جوانب مختلفة، مع نتائج استطلاع ٨٠٪. وبالمثل، يقدر غالبية الطلاب تنوع مشاريع التصميم المقدمة من خلال الدورات الدراسية، بنتيجة استقصائية بنسبة ٧٥٪.

بالإضافة إلى ذلك، يتفق الطلاب بشكل عام على أن هذا البرنامج قد ساهم في معرفة جديدة والخطاب في تخصصات التصميم، وقدم لهم تحديات للتحقيق وإنتاج العمل الفكري والإبداعي في سياق متعدد التخصصات، مع نتائج المسح ٧٥٪. استناداً إلى هذا الاستطلاع، من الواضح أن النهج متعدد التخصصات أنتج بيئة تعليمية مختلفة تتجاوز حدود تخصص تصميم واحد. ومع ذلك، يمكن زيادة تعزيز ذلك من خلال تطبيق التدريس متعدد التخصصات والذي يسمح بمشاركة إضافية في مجموعة متنوعة من مهارات التصميم المتعلقة بمجالات التصميم المختلفة المشاركة في البرنامج.

١١. Andrea Scheer, Christine Noweski & Prof Dr Christoph Meinel, An International Journal 17.3 (Transforming Constructivist Learning into Action: Design Thinking in education).

في هذا البحث، يعتزم الباحثون نقل المعرفة لتطوير الامكانيات الفردية بمساعدة التعليم البنيوية. في دراسة الحالة الخاصة بالباحثين، تأكيد تجارب الصف المحسنة للمعلمين والطلاب عند استخدام أنماط التفكير.

الجدول (١)

الدراسات السابقة

نمرة	إسم الباحث، الموضوع، وسنة البحث	أوجه التشبيه	أوجه الاختلاف
١.	م. عبد الحميد، دانيال حلمي، سيف مصطفى، ٢٠١٩. (تطوير مواد اللغة العربية على أساس النظرية البنائية للطلاب)	- تطوير مواد - اللغة العربية - أساس النظرية البنائية.	أ. للطلبة الجامعة ب. للجميع المهارات اللغوية ج. الأهداف: تطوير منتجات المواد التعليمي باللغة العربية للطلاب في بيئة PTKIN التي يمكن أن تساعد عملية تعلم اللغة العربية بسهولة وتستند إلى النظرية التعلم البنائي د. المكان: الطلبة في البرنامج المكثف في التعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢.	عقلى، ٢٠١٣ (مواد التعليم العربية مع منهج التعليم البنائي	- مواد التعليم - اللغة العربية - التعليم البنائي	أ. للجميع المهارات اللغوية ب. الأهداف:

يجب أن يتم تطوير نماذج المواد التعليمي باللغة العربية على أمل أن يكون هناك تغيير في عملية التعلمية من الطلاب الذين تم إخبارهم بالمتعلمين إلى الطلاب الذين يبحثون معرفتهم بأنفسهم، بهذا النموذج من المواد التعليمي، يمكن للطلاب المشاركة بفعالية وأقصى حد في عملية التعليمية التي يمكن أن تحقق في نهاية المطاف أهداف تعليم اللغة العربية على النحو الأمثل. ج. المكان: في مدرسة ثناوية	• للطلبة الثناوية	(تطوير نموذج في مدرسة ثناوية)).
أ. نماذج اللغة العربية ب. للطلبة الجامعة ج. الأهداف: - لوصف واقع تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية ميدان. - لتطوير نماذج تعلم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية.	• تطوير • اللغة العربية • النظرية البنائية	٣. سخوليد ناسوتون، زولهيدي ٢٠١٨، (تطوير نماذج اللغة العربية لتعليم اللغة على أساس النظرية البنائية في التعليم العالي أوالجامعة).

- لمعرفة مستوى التحقق من صحة نماذج تعلم اللغة العربية على أساس نظرية البناء في جامعة سومطرة الشمالية. د. المكان: في الجامعة سومطرة الشمالية الإسلامية الحكومية ميدان.			
أ. نموذج التعليم ب. وسائل الصورة ج. للمهارة الكتابة د. للطلبة فصل ١٢ بمستوى العليا هـ. أهداف: لتغيير نموذج التعليم، الذي يجعل العادات الاستبدادية للمعلم تصبح ميسرة، وتغيير أنشطة التعليم بمشاركة الأنا، وإشراك المهام، بحيث تصبح عملية التعليمية أكثر فاعلية ويمكن أن تثير اهتمام الطلاب بالتعليم لإيجاد أنفسهم والعمل معًا وإبلاغ نتائج تعلمهم، والطلاب ينشطون ويتعاونون بشكل متزايد.	● اللغة العربية ● التعليم البنائي	٤. محمد حسن رسيدي، ٢٠١٦ (نموذج التعليم البنوي لمادة اللغة العربية (الكتابة) مع وسائل الصورة).	

و. مكان: في معهد الحديثة باسيران لامونجان.			
أ. نموذج التعليم ب. للطلبة الجامعة ج. للجميع المهارات اللغوية د. أهداف: من أجل أن يكون لدى الطلاب مهارات اللغوية كافية، هناك حاجة لجهود مبتكر ومخترع في التعليم. يمكن بذل أحد الجهود من خلال تطوير نماذج تعليمي يمكنها تحسين مهارات اللغوية. هـ. مكان: في الجامعة سونان جونونج داتي الإسلامية الحكومية باندونج	● التعليم اللغة العربية ● أساس البنائي	٥. إيصاف شافعي، ٢٠١٢ (نموذج التعليم اللغة العربية على أساس البنوي في الجامعة الإسلامية).	
أ. للتعليم اللغة الإندونيسية ب. على أساس المادة الشخصية ج. أهداف: يعرّض إلى تغيير المواد إلى بنيوي على أساس المادة الشخصية في المواد التعليمية الإندونيسية	● المواد التعليمية ● البنائية	٦. واون غناوان، ٢٠١٢ (البنائية) يستند إلى المادة الشخصية في تعليم اللغة الإندونيسية).	
أ. للجميع المهارات اللغوية ب. أسلوب التعليم	● التعليم اللغة العربية	٧. قيس فريدي، ٢٠٠٧ (أسلوب) التعليم اللغة العربية كلغة أجنبية	

ج. أهداف: - لتحسين أساليب التدريس من خلال دمج الوسائط المتعددة في التعليم - لتعزيز مهارات التفكير وحل المشكلات المتنوعة كأداة تعليمية مفيدة. د. مكان: في المدرسة تادিকা هداية بستاري وفي المدرسة كفى تكامل JAIS	• البنائية • للطلبة الثناوية	من خلال نموذج بنائي: عند ماليزي)
أ. محاضرة تتمحور حول الطالب. ب. المشاركون محاضرة ضيف ج. أهداف: لتحسين استدامة المنهجيات التربوية عالية الجودة وتوفير المزيد من فرص التعلم في العالم الحقيقي من حيث الزمان والمكان.	• البنوية	٨. لي لي ورونغ قوه، ٢٠١٥ (محاضرة تتمحور حول الطالب: منهجية البنوية لتشجيع مشاركة الطلاب)
أ. عبر الإنترنت ب. أهداف: يعد النهج البنائي بتحسين لغة الطلاب ومهاراتهم في التواصل وكذلك زيادة استقلالهم، وتسهم	• البنائية • التعليم اللغوي	٩. تونجر جين، ٢٠٠٩ (التعلم والتعليم اللغوي عبر الإنترنت: النهج البنائية)

المهارات الاجتماعية والتفاعلية في تنميتهم إلى أفراد أكثر ثقة واستباقية ومسؤولية من خلال دعم الحوافز في مختلف الوسائط في تعليم اللغات وتعليمها.			
أ. للطلبة الجامعة ب. للتعليم قسم الهندسة المعمارية ج. أهداف: وجود هذا نهج البنائي المتعدد التخصصات، يجعل الطلاب قادرين على توصيل تصميماتهم إلى المهنيين بسياق أوسع، لأن الطلاب أحراراً في إنتاج بنيتهم خاصة بناءً على المعرفة المكتسبة مسبقاً. د. مكان: في FAAD, NDU, Lebanon	• البنائية	١٠. جان بيير الأسمر وكريستين مادي، ٢٠١٣ (منهج البنائي لتصميم التدريس على مستوى الدراسات العليا: حالة برنامج تصميم متعدد التخصصات في FAAD, NDU, Lebanon)	
أ. للجميع المهارات ب. أهداف: يعرض هذا البحث لإثبات أنّ تصميم التفكير يجعل المعلمين ميسرين في التعليم البنائي من أجل تحسين مهارات في القرن الحادي والعشرين	• البنائية	١١. أندريا شير، كريستين نوفيسكي والأستاذ الدكتور كريستوف مينيل، (تحويل التعلم البنائي إلى عمل: تصميم التفكير في التعليم)	

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الاول: المواد التعليمية

أ. تعريف المواد التعليمية

المواد التعليمية هي المتركبة والمنظمة التي يعطيها المعلم ليفهم التلاميذ من أجل إنجاز الأهداف المرجوة.^{١٢} وهي تتكون من علم (Cognitive) أو عاطفي (Affective) أو نفس حركي (Psikomotor) وعرفها المجيد، على أن المادة التعليمية هي كل ما يستعمله المعلم في عملية التعليمية إما كانت مكتوبة أو غير مكتوبة.^{١٣} ذلك الرأي لمفهوم المادة التعليمية العامة، أما المادة التعليمية للغة العربية هي المادة التي تتكون من معرفة وجدانية ونفس حركية التي تتبع بنظام خاص حتى يستعملها المعلم والطلبة في عملية التعليمية.^{١٤}

المواد التعليمية هي محتوى التعليمي الذي سيتم توفيرها للطلبة وأساس المنهج الدراسي، وهي تتكون من المعرفة (الحقائق والمفاهيم والمبادئ والإجراءات) والمهارات، والمواقف أو كوسيلة لتحقيق المعايير والكفاءات الأساسية. أشار طعيمة في صافيني، إلى أن المواد التعليمية هي مجموعة الخبرات والحقائق والمعلومات التي تستهدف بها إلى تزويد الطلبة، وهي مجموعة الاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها، والمهارات الحركية المكتسبة بالاتجاه نحو تحقيق النمو الشامل المتكامل حسب الأهداف المقررة في منهج التعليم.^{١٥}

إذاً أن المواد التعليمية هي كل ما استخدم المعلم والطلبة في أنشطة التعليمية والتعلم من المسموع أو المقروءة أو من المقررات أو غيرها من الأشياء المستعدة لتعليمي اللغة العربية لتسهيل أنشطة التعليمية.

¹² R. Ibrahim dan Nana Syaodah, Perencanaan Pengajaran, (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2003), 100

¹³ Abdul Majid, Perencanaan Pembelajaran, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2007), 174

¹⁴ Abdul Hamid dkk, Pembelajaran Bahasa Arab, (Malang: UIN Malang Press, 2008), 71

^{١٥} أمريفي صافين، تطوير المواد التعليمية لمهارة القراءة على أساس أسلوب العصف الذهن، ديناميكي، ٢، (٢٠١٧)، ٩٤

ب. أهداف المادة التعليمية

ظهر دور المواد التعليمي أنه في المرتبة المهمة في مجال التعليم وسيلة التعويض ليكمل شرح المعلم أثناء عملية التعليمية ولا يستغرق كثيرا من الزمان. وفي الناحية الأخرى أصبحت المواد التعليمية وسيلة للحصول على الكفايات التعليمية وهي معدل الكفاية والكفاية الأساسية ومعدل كفاية المخرجات، وذلك إن المادة التعليمية التي لاتسير بالكفايات السابقة فلا تفيد كثيرا. المادة التعليمية هي خدمة وحدات التعليم لدى الطلبة، وخدمة الأفراد تتحقق بالمواد التعليمية، فيواجهوا شيئا موثوقا ومعلومة معتمدة، فسرعة الطلبة في التعليم تجذبهم لمراجعة المواد كاملا، والعكس فيحتاج الطلبة إلى إعادة فهم المراد.^{١٦} كما قال الدريج، تعد المواد التعليمية عنصرا أساسيا في العملية التربوية التعليمية، سواء في القديم أم في الحديث، مع فارق في الأولوية والتنظيم، والمحتوى وهي: كل الحقائق والأفكار التي تشكل الثقافة السائدة في مجتمع معين وفي حقبة معينة.^{١٧}

ج. أنواع المادة التعليمية

- قسم المجيد، أن هناك أربعة أنواع من المادة التعليمية، أما أنهم كمايلي:^{١٨}
١. المواد التعليمية المكتوبة، هي عدد من المواد التي تم إعدادها في شكل ورقي لأغراض التعلم أو لنقل المعلومات. على سبيل المثال الكتب والوحدات النمطية والنشرات وأوراق عمل الطلاب والكتيبات والمقالة والصورة وغيرها.
 ٢. المواد التعليمية السمعية، نظام تعليمي يستخدم إشارات الراديو مباشرة، ويمكن تشغيله أو الاستماع إليه بواسطة شخص أو مجموعة من الأشخاص. على سبيل المثال الأشرطة والتسجيل والمذياع وغيرها.
 ٣. المواد السمعية والبصرية، هو مزيج من الإشارات الصوتية مع الصور المتحركة بالتتابع. على سبيل المثال الأفلام وأشرطة الفيديو المدججة القرص والمصادر.

^{١٦} أمربني صافين، تطوير المواد التعليمية لمهارة القراءة على أساس أسلوب العصف الذهن، ديناميكى، ٢، (٢٠١٧)، ٩٤

^{١٧} محمد الدريج ، تحليل العملية التعليمية : مدخل إلى علم التدريس، (الرض : دار عالم الكتب، ١٩٩٤)، ٨٨

^{١٨} Abdul Majid, Perencanaan Pembelajaran, 174

٤. المواد التفاعلية (Interaktif)، مزيج من اثنين أو أكثر من الوسائط (الصوت والنص والرسومات والصور والرسوم المتحركة والفيديو) والتي يتم معالجتها بعد ذلك من قبل المستخدم أو معالجتها للتحكم في أمر أو السلوك الطبيعي للعرض التقديمي.

د. عناصر المواد التعليمية

المواد التعليمية ليست تتركب بنظام خاص فقط، ولكن تتكون من العناصر المتنوع ليساعد العملية التعليمية على تحصيل الغاية المرجوة. كما قال القاسمي بأنّ عناصر المادة التعليمية على قسمين عامين، وهما كما يلي:^{١٩}

١. المواد الأساسية

المواد الأساسية هي كل ما يحتوى على الأخبار التي سيلقيها المعلم والمناسبة بالطلبة. وفي الغالب تتشكل المادة الأساسية في الكتاب المدرسي. إن المادة الأساسية للكتاب المدرسي بشكل تقليدي، وتتكون مما يأتي:

- نصوص الدروس، سواء أوضعت على شكل حوار أم سرد نثراً أو شعراً.
- قواعد التركيب اللغوية، سواء أضيفت باللغة العربية أم بلغة الطلاب وتوضع بعد النص الأصلي في بداية كل تمرين أو بنهاية الكتاب.
- تمارين، يؤديها الطلاب بإشراف المدرس وتقويمه
- كشف بموضوعات الكتاب والأصوات والمفردات والتراكيب اللغوية التي يحتوى عليها.
- مسرد بالمفردات سواء كان ذلك بالعربية أم بلغة الطلبة وسواء أوضعت مواده في هوامش أم لا.

^{١٩} علي محمد القاسمي، اتجاهات حديثه في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى، (الرياض: عمادة الشؤون المكتبات-جامعة الرياض، ١٩٧٩)، ١٠١-

٢. المواد المساعدة

أما المواد المساعدة فهي كل ما يساعد على حاصل المادة الأساسية في عملية التعليم، سواء كانت المادة المكتوبة (المنهج والكتاب المقروء والمنهج الدراسي) أم غيرها (التسجيل) VCD, CD.

حيثُ أنَّ قال فرستوووا، بأنَّ عناصر المادة التعليمية هناك ٦ عناصر، على وهو كما

يالي: ٢٠

١. إشارة التعليمية، يتضمن هذه الإشارة للمعلمين والطلبة. في شرحه حول كيفية قيام المعلمين بتدريس المواد للطلاب وكيفية يجب أن يتعلّم الطلبة عن المادة الموجودة في هذه المادة التعليمية.

٢. سيّتم الكفاءات في التعليم، في المادة التعليمية يجب أن تشمل معايير الكفاءة، والكفاءات الأساسية، ومؤشرات تحقيق نتائج التعلّم التي يجب أن يتقنها الطلبة. وبالتالي، فمن الواضح الأهداف التي يتعين على الطلاب تحقيقها.

٣. دعم المعلومات، هي مجموعة متنوعة من المعلومات الإضافية التي يمكن أن تكمل المادة التعليمية. من المأمول أن يتقن الطلبة بسهولة المعرفة التي سيحصلون عليها. نسخ ذلك، فإن المعرفة التي حصل عليها الطلبة ستكون أكثر شمولاً.

٤. تمارين، هو شكل من أشكال الواجب الممنوح للطلبة لممارسة قدراتهم بعد تعلّم المواد التعليمية. وبالتالي، فإن القدرات التي يتعلمونها سيتم شحذها بشكل متزايد وإتقانها تمامًا.

٥. تعليمات العمل أو أوراق العمل، هي ورقة تحتوي على عدد من الخطوات الإجرائية لتنفيذ أنشطة معينة يقوم بها الطلبة فيما يتعلق بالممارسة أو غيرها.

²⁰ Andi Prastowo, Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif. (Yogyakarta: Diva Press, 2012), 28-30

٦. تقويم، هو إحدى جزء من عملية التقييمية. لأنه يوجد في مكون التقييم عدد من الأسئلة الموجهة إلى الطلبة لقياس مدى إتقان الكفاءات التي أتقنها بعد المشاركة في عملية التعليم.

هـ. شروط المواد التعليمية

يؤكد أحمد في الغفور، أن شروط المواد التعليمية وهي كما يلي: ^{٢١}

١. يجب أن تكون المواد ملائم للزمان
 ٢. يجب أن تكون المواد موثوق بصحتها
 ٣. يجب أن تكون المواد ملامح بمدارك التلاميذ
 ٤. ينبغي أن تكون المواد مختارة بقصد أن تفيد التلاميذ ولتظهر مقدار المعارف المدرس
 ٥. يجب أن تكون المواد الدرس مرتبة ترتيباً عقلياً ومقسمة إلى أقسام مع وجوب إتمام جزء وإتقانه قبل البدء في الجزء الذي يليه.
- وفقاً لوتوموا وروجير، فإن المتطلبات المحددة التي يجب الوفاء بها لإعداد المادة التعليمية، هي كما يلي: ^{٢٢}

١. إعطاء التوجيه للنظرية والمنطق النظري وطرق تطبيق النظري في الممارسة العملية.
٢. في المواد التعليمية هناك تمارين وفقاً لشرح النظرية.
٣. يمكن تقديم ملاحظات حول حقيقة الممارسة.
٤. ضبط مستوى الطلبة في توفير المعلومات والواجبات
٥. استقرَّ اهتمام الطلبة.

^{٢١} عبد الغفور، إعداد المواد التعليمية لتنمية مهارة الكلام على أساس الموضوعية في كتاب الشيخ العمري للصف الثاني بالمدرسة الثانوية "منع الصالحين"

سوجي غرسك، (بحث تكميلي: سورابايا، ٢٠١٨)، ١٨

^{٢٢} Utomo Tjipto dan Ruijter Kees, Peningkatan dan Pengembangan Pendidikan. (Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama, 1994).

٦. شرح أهداف التعليم للطلبة

٧. زيادة الدافع الطلبة

٨. يشير إلى مصادر المعلومات الأخرى.

و. أساس تطوير المواد التعليمية

وفقًا لما قاله الغالي، بأنّ يجب على إعداد وتطوير المواد التعليمية العربية أن يهتموا إلى المؤسسة (المبادئ)، وهذا أمر مهم للقيام به بحيث تكون المادة التعليمية المنتجة المواد مرجعية وفقًا لحالة وظروف الطلاب الذين يستخدمونها. المبادئ التي يجب مراعاتها في صنع مواد تدريس اللغة العربية كما ذكر الغالي وعبد الله، هم كما يلي: ^{٢٣}

١. الأسس الثقافية والاجتماعية

في إعداد أو تطوير المواد التعليمية التي تركز على المبادئ الاجتماعية والثقافية لتعليم اللغة العربية، تشمل النقاط المهمة كموضوع: فهم الثقافة بشكل عام والثقافة الإسلامية بشكل خاص، والخصائص الثقافية، والعلاقات الثقافية مع تطوير المواد التعليمية.

عندما يتعلّم شخص ما لغة أجنبية معينة ودون أن يعرف أو يفهم عن الثقافة جيدًا، فإن ذلك سيؤدي إلى عدم القدرة على إتقان اللغة الأجنبية ككل. كمثال على اللغة العربية، إذا شخص يتعلّم عن اللغة العربية ودون فهم الثقافة العربية والثقافة الإسلامية، فيؤدي إلى أن لا يستطيع أن يفهمها تمامًا، وبالتالي هناك تعبير (اللغة هي وعاء الثقافة).

وأما المواد التعليمية لدرس اللغة العربية لغير الناطقين بها فمنها ^{٢٤}:

- بيانات شخصية
- السكن
- تحية الناس

^{٢٣} ناصر عبد الله الغالي وعبد الله أساس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية (الرياض: دار الغالي للطبع والنشر والتوزيع، ١٩٩١)، ١٩

^{٢٤} الغالي، نفس المراجع، ٢٥

- العمل
 - وقت الفراغ
 - السفر
 - السوق
 - المطعم، الصحة والمرضى، الخدمات
- وينبغي على المؤلف من الموضوعات الثقافية أن يقدمها للدارسين الأجانب الموضوعات الآتية كان من أهمها: ^{٢٥}

- مفهوم الإسلام وأركانه
- حول القرآن الكريم
- السنة النبوية (تعريفها وتدوينها ومكانتها في الإسلام
- سيرة الرسول صلى الله عليه وسلم
- قصص الأنبياء
- مصادر التشريع الإسلامي
- العلاقة بين اللغة العربية والإسلام
- حقوق الزوج والزوجة في الإسلام

٢. الأسس السيكلوجية أو النفسية

يجب أن يهتم تطوير المواد التعليمية اللغة العربية بالجوانب النفسية للطلبة لترقية تحفيز الطلبة. القضايا النفسية التي يجب مراعاتها في تطوير المواد التعليمية اللغة العربية هي على النحو التالي: ^{٢٦}

- أن يكون الكتاب مناسباً لمستوى الدارسين فكرياً
- أن يراعي مبدأ الفروق الفردية

^{٢٥} الغالي، نفس المراجع، ٢٦

^{٢٦} الغالي، نفس المراجع، ٣٤

- أن يثير في الدارس التفكير ويساعد على تنمية بما يساعده على اكتساب اللغة الأجنبية
- أن تبنى المادة التعليمية وفق استعدادات الدارسين وقدراتها
- أن يشبع دوافعهم ويرضى رغباتهم ويناسب بميولهم
- أن يراعى عند التأليف المرحلة العمرية التي يؤلف لها، فالصغير ليس الكبير في اكتسابه للغة الأجنبية
- أن يراعى التكامل في المادة بين الكتاب الأساسي ومصاحباته
- أن يعين الكتاب على تكوين الاتجاهات والقيم المرغوب فيها لدى الدارسي

٣. الأسس اللغوية والتربوي

المقصود عن أساس اللغة العربية يعني الاهتمام باللغة التي سيتم تدريسها للطلبة بما في ذلك العناصر والمهارات اللغوية، بحيث تتوافق المادة المقدمة مع الأهداف المحددة. بمعنى آخر عن الأساس اللغوي في إعداد المادة التعليمية لغير الناطقين بها التي تقدمها للطلبة هي تتكون من عناصر اللغة ومهارات اللغة، حيث كونها واجبة في مواد التعليم.

وعندما يُتناول هذا الجانب سوف يُركز على الآتي^{٢٧}:

- اللغة التي ينبغي أن تعلم مكونات اللغة
- مكونات اللغة
- مهارات اللغة

اتفق الغالي وطعيمة على أن اللغة التي ينبغي أن تقوم عليها المواد هي اللغة العربية الفصحى المعاصرة. ونأخذ من فصحي التراث ألفاظها السهلة زاد الغالي البسيطة والمألوفة الشائعة المتواترة الاستخدام في الحياة الحديثة.^{٢٨} وفي

^{٢٧} الغالي، نفس المراجع، ٣٧

^{٢٨} محمد ناصر الناقة و رشدي احمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى، (جامعة أم قري: مكة المكرمة، ١٩٨٣)، ٦٢

ضوء هذه المناقشة يمكن الخروج بمجموعة من المبادئ والأسس والشروط اللغوية التي ينبغي أن تراعى في إعداد المادة التعليمية للغة العربية لغير الناطقين بها، ومنها:^{٢٩}

- أن تعتمد المواد اللغة العربية الفصيحة على لغة لها
- أن تعتمد المواد الأساسية على ممثلة في قائمة مفردات شائعة معتمدة

- أن تبدأ المواد بالكلمات والجمل وليست بالحروف
- أن تظهر العناية بالنبر والتنغيم
- أن تعتمد المواد على التراكيب الشائعة الاستعمال

أما مبادئ التربوي هي أشياء مرتبطة بالنظرية التعليمية في تطوير المواد التعليمية، مثل المواد التي تبدأ من السهلة إلى الأكثر تعقيداً (الصعبة)، من الملموس إلى الملخص، من التفاصيل إلى المفهوم، أو العكس من المفهوم إلى الاختيار، وهكذا وفقاً لمبادئ التربوي في تطوير المادة التعليمية. هنالك بعض المبادئ التربوية التي لا يمكن إغلاؤها عند إعداد المواد التعليمية الأساسية ومنها:^{٣٠}

■ الأهداف

إنها ينبغي أن تنطلق المواد التعليمية من أهداف تعليمية محددة تتصل بكل مهارة من مهارات اللغة، على أن تكون هذه الأهداف مصاغة صياغة سلوكية يسهل معها اختيار المادة التعليمية ويسهل معها أيضاً قياسها لدى المتعل.

^{٢٩} محمد ناصر الناقة و رشدي احمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى، ٦٤-٦٥

^{٣٠} محمد ناصر الناقة و رشدي احمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى، ٥٥-٦٠

■ التدريبات والاختبارات

حيث لا يتصور وضع مادة تعليمية أساسية دون أن تتضمن مجموعة من التدريبات المتنوعة التي تتناول جميع المهارات المقدمة وتعمل على تنميتها وتثبيتها واستخدامها، وأيضا مجموعة من الاختبارات التي تقيس تحصيل الدارس وتكشف عن مدى تقدمه في التعليم.

■ الوسائل التعليمية

عادة ما تقاس جودة المواد التعليمية بمقدار ماتقدمه من وسائل تعليمية تعين على التعلم وتساعد على فعاليته، وبمقدار ما تسمح باستخدام هذه الوسائل وبإضافة إلى وسائل جديدة.

■ المصاحبات

ونقصد بها ما يصاحب المواد التعليمية الأساسية في الكتاب من تسجيلات صوتية، وكراسات التطبيقات، والمعاجم الأساسية، ومرشد المعلم. هذه المصاحبات تعتبر جزءا مهما ومكملا للمادة الأساسية الأصلية، وإهمالها يعبر نوعا من القصور في إعداد المادة التعليمية وفي شمولها وكفائتها.

■ موضوع المواد التعليمية

وهنا يفضل عادة أن يشترك في وضع المادة التعليمية خبراء في اللغات وفي الاجتماع والثقافة، وفي علم النفس والتعلم والمناهج والمواد التعليمية وفن إخراج الكتب بل وأيضا مدرسون أكفاء.

المبحث الثاني : مهارة الكلام

أ. تعريف مهارة الكلام

في عالم تعليم اللغة، القدرة على استخدام اللغة تُسمى بمهارة اللغوية. عمومًا، بأن إتفق جميع خبراء تعليم اللغة على أن مهارات اللغوية مقسمة إلى أربعة ومنها: مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.^{٣١} في اللغوية، إحدى من الأشياء التي يجب إتقانها هي مهارة الكلام. تحتل مهارة الكلام هذه موقعًا مهمًا لأنها من خصائص قدرات الطلبة على التواصل. فيما يتعلق بالتعليم، في الواقع لا يلعب الكلام دورًا في تعليم اللغة فحسب، بل يلعب أيضًا دورًا في التعليم الآخر.

إشتقَّ المهارة من الكلمة "المهارة" من الفعل "مَهَرَ-يَمَهِّرُ" بمعنى حَذَقَ أو قُدِّرَ. "مهر في العلم" أي كان حاذقًا علما به.^{٣٢} وأما الكلام فهو القول. تأثير مهارة الكلام من أهم المهارات اللغوية لأن اللغة هي الجزء العلمي لممارسة الطلبة. وكثيرما نجد أن الطلبة اللغة العربية يهدف إلى التمكن من الكلام والنطق بهذه اللغة.

يقول اللغويون أن الكلام هو اللغة. فالكلام مهارة لغوية تظهر مبكرة في حماسة الطفل ولا تسبق إلا بالاستماع. ولا شك أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار. فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة، أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون، ومن ثم يستطيع أن يعتبر أن الكلام هو الشكل الرئيسي للاتصال بالنسبة للإنسان وأشبع ألوان التعبير وأكثرها قدرة على ترجمة المشاعر بشكل مباشر كما أنه أيضا أكثرها قدرة على ترجمة المشاعر، وأفعالها كوسيلة من وسائل الدعوة.^{٣٣}

فمهارة الكلام القدرة على التعبير عن أصوات أو الكلمات للتعبير عن الأفكار بشكل الفكرة أو الرأي أو الإرادة أو الشعور لشخص آخر. بالمعنى الأوسع، الكلام هو نظام من

³¹ Ulin Nuha, Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab, (Jogjakarta: Diva Pres, 2012), 83

³² لويس معلوف، المنجد في اللغة، (بيروت: المطبعة الكاثوليكية، ٢٠١٠)، ٧٧٧

³³ محمود كامل الناقة وآخرون، تعليم اللغة العربية أسسه وإجراءاته (مصر: دون الناشر، ١٩٩٥)، ٢٣٥ - ٢٣٦

العلامات التي يمكن سماعها ورؤيتها والتي تستخدم عددًا من العضلات والأنسجة العضلية للجسم البشري لتوصيل الأفكار من أجل تلبية احتياجاتهم.^{٣٤}

تؤكد الباحثة، بأن مهارة الكلام هي مهارة مهم في تعليم اللغوي أوفي أي تعليم كان. لأن مهارة الكلام يساعد أي شخص كان في الحصول على معلومات جديدة من خلال تبادل الأفكار، ويمكنه أيضًا التعبير عن آرائه بحرية.

ب. أهداف تعليم مهارة الكلام

بشكل عام، أغراض مهارة الكلام إلى أن يكون قادرًا على التواصل بشكل جيد لفظي ومعقول مع اللغة التي يتعلمونها. بشكل جيد ومعقول يعني نقل الرسائل للآخرين بطريقة مقبولة اجتماعيًا. الهدف من هذه التقنية هو إعطاء الطلبة الفرصة لاستخدام اللغة العربية في المواقف الطبيعية مع موقف من العفوية الإبداعية، بالإضافة إلى إتقان قواعد اللغوي. ينصب التركيز بشكل أكبر، على أن نقل المعنى أو النية الصحيحة وفقًا للإرشادات ووظيفة الاتصال في وقت معين.

الهدف من تعليم مهارة الكلام هو وسيلة للتفاعل مع الآخرين وفهم ما يريده المتكلم. يبدأ هذا التعليم بعد معرفة الطلبة لأصوات وحروف اللغة العربية، ومعرفة الفرق بين صوت واحد مع آخر.^{٣٥} كما قال توفيق، أن أهداف تعليم مهارة الكلام باللغة العربية على مستوى المبتدئين، على النحو التالي:^{٣٦}

١. من أجل أن يتكلم العبارات العربية
٢. من أجل أن يتكلم تعبيرات مختلفة أو ما شابه ذلك
٣. من أجل أن تكون قادرًا على التمييز بين التعبيرات المقروءة الطويلة والقصيرة

^{٣٤} احمد فؤاد محمود عليان، المهارة اللغوية: مبحثها وطريق تدريسها. (الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٩٩٢)، ٩٢ داخل

<https://www.jurnal.ar-raniry.ac.id> > lisanuna > article

^{٣٥} Abd. Wahab Rosyidi & Mamlu'atul Ni'mah, Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab. (Malang: UIN-Maliki Press, 2011).

^{٣٦} Taufik, Pembelajaran Bahasa Arab MI. (Surabaya: PMN Surabaya, 2011), 49

٤. من أجل أن تكون قادراً في التعبير عن رغبات قلبه باستخدام هياكل الجملة وفقاً لنحو (القواعد النحوية)
٥. من أجل أن تكون قادراً على التعبير عن ما يتبادر إلى الذهن باستخدام القواعد الصحيحة في إعداد الجمل العربية
٦. يمكن استخدام أجزاء من قواعد اللغة العربية في تعبيرات مثل العلامات: مذكر، مؤنث، إسم، فعل، حرف
٧. يمكن التعبير عن تعبيرات واضحة ومفهومة عن نفسه
٨. القدرة على التفكير باللغة العربية والتعبير عنها بسرعة في أي وضع وحالة
- يؤكد مصطفى، بأنّ غرض من تعليم مهارة الكلام يتضمن عدّة أشياء، من بين أمور أخرى، على النحو التالي:^{٣٧}
١. سهولة الكلام
- يجب على المتعلم أن يعطي فرصة عظيمة على الطلبة للتدرب في مهارة الكلام حتى يتمكنوا من تطوير هذه المهارة بشكل طبيعي وسلس وسرور، سواء في مجموعات صغيرة أو بحضور جمهور أكبر. يحتاج الطلبة إلى تطوير الثقة التي تنمو من خلال الممارسة.
٢. وُضُوح
- في هذه الحالة، يتكلم الطلبة بشكل صحيح وواضح، كل من صياغة الجمل وإملاءها. يجب على المتكلم أن يتم ترتيب الأفكار بشكل جيد، بحيث يمكن تحقيق الوضوح في التكلم، حيث يتطلب الأمر مجموعة متنوعة من التمارين المستمرة والمتنوعة. يمكن أن يكون من خلال النقاش والخطب والمناقشات. لأنه مع ممارسة مثل هذه ستكون قادرة على إدارة طريقة تفكير الفرد بشكل منهجي ومنطقي.

³⁷ Syaiful Mustofa, Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif (Malang: UIN-Maliki Press, 2011), 138-140.

٣. مَسْئُول

تشدد تدريبات مهارة الكلام الجيد على الطلبة أن يكون مسؤولاً في تكلمهم بشكل مناسب، والتفكير بجدّ في ما هو موضوع المتكلم، والغرض من المتكلم، ومن المسموع إليه، وكيف حالة عند التكلم مع الآخرين في ذلك الوقت. هذا التدريبات يجعل المتكلم أن يكون مسؤول وحذر بمقاله المتكلم إلى المستمع.

٤. يُنْشَأُ السَّمْعُ النَّقْدِي

تعتبر تدريبات مهارة الكلام الجيد على تطوير مهارة الاستماع بشكل مناسب ونقدي هي الأهداف الرئيسية لهذا البرنامج التعليمي. يحتاج الطلبة أن يتعلموا القدرة على تقييم الكلمات بقال الطلبة والنية عند التكلم، والغرض من المتكلم.

٥. يُنْشَأُ عَادَةُ

لا يمكن أن تتحقق عادة التكلم باللغة العربية دون نية الطلبة بأنفسهم. يمكن أن تتحقق هذه العادات من خلال التفاعلات مع الناس. في خلق عادة التكلم باللغة العربية، هذا التزام، يمكن أن يبدأ هذا الالتزام من نفسك ثم يتطور إلى اتفاق مع الآخرين للتكلم بالعربية بشكل مستمر. هذا هو ما يسمى خلق بيئة لغة حقيقية.

زاد الناقّة وطعيمة، بأنّ أهداف تعليم مهارة الكلام للناطقين بغير العربية ينقسم إلى ٥ ويمكن عرضها فيما يلي: ^{٣٨}

١. أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية، وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.
٢. أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.

^{٣٨} الناقّة كامل محمود، طعيمة أحمد رشدي، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (مصر: إيسيسكو، ٢٠٠٣)، ١٣٠.

٣. أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.

٤. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة.

٥. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظم الصحيحة لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.

ج. الإختبار في مهارة الكلام

الاختبار هو إحدى الأدوات لأخذ القياسات، وهي أداة لجمع المعلومات حول خصائص شيء ما. يعنى من قدرة الطلبة والمواقف والاهتمام. توضح استجابة المتقدم للاختبار (الطلبة) لعدد من الأسئلة القدرات في مجال معين، وبهذا أن اختبار هو أضييق جزء من نشاط التقييم.^{٣٩}

تأكد الباحثة، بأن كل معلم يقوم أنشطة الإختبار في تعليمه، ويتم ذلك لمعرفة ما إذا كان كل طالب قد حقق أهداف التعليم. يتم ذلك أيضاً لمعلم اللغة العربية، في تعليم اللغة العربية بالإضافة إلى قياس القدرات المعرفية، يقوم المعلم أيضاً بقياس قدرات الطلبة في استخدام اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام.

هناك أنواع كثيرة من البنود يمكن من خلالها لها قياس قدرة الدارس على الكلام بدءاً بالنطق السليم وانتهاءً بالتعبير عن حاجته. وستناول هنا أهم هذه الأنواع والتي تبدأ من أسهل أنواع الأسئلة، التي تصلح للمبتدئين إلى أكثر صعوبة وهي التي تصلح للصفوف المتقدمة. هناك ٤ أنواع البنود، يعنى مما يالى:^{٤٠}

١. اختبارات النطق

يتناول اختبار النطق عادة أصوات اللغة العربية الرئيسة (الصوامت

والصوائت) بضافة إلى النبر والتنغيم.

³⁹ S. Eko putro Widoyoko, Evaluasi Program Pembelajaran: Panduan Praktis bagi Pendidik dan Calon Pendidik, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2009), 45-46

^{٤٠} محمد عبد الخالق، اختبارات اللغة، (سعود: مطابع جامعة الملك سعود، ١٩٩٦)، ١٦٧ - ١٨٨

أ. المحاكاة

وفيها يختار المعلم كلمات أوجملا تحتوي على الصوت أو الأصوات التي يود اختبار الدارس فيها، ثم يقوم بتسجيلها ويطلب من الدارس الاستماع ثم محاكاة ما يسمع.

مثال:

(١) اعد الكلمات التي تسمعها:

• ألفاظ - ألفظ

• عليم - أليم

(٢) اعد الجمل التالية:

• تضايق إبراهيم الخليل حينما رفض ضيوفه الطعام (صوت

"ض")

• لقد وقع قائد الفيلق في مأزق (صوت "ق")

ب. النبر والتنغيم

يستمع الطلبة إلى بعض الجمل، ويطلب إليه إعادة ما يسمعه، وهذا نوع ممنوع المحاكاة. أو تقدم إليه الجمل المكتوبة تتضمن من نوع النبر والتنغيم المراد اختباره.

مثال:

(١) استمع واعد

• أعقلك صحّة ؟

• يا اختي! لا تيأسي! حماسة!

• اصبر. فإن الله معك.

(٢) اقرأ الجمل الآتية، ثم انطقها حسب التعليمات الموضحة

• صباح الخير. (تحية وادية)

- صباح الخير؟ (استنكار ولوم)
- صباح الخير! (استهزاء)
- الويل لك! سأعاقبك. (تهديد)

ج. قراءة من الذاكرة

وفيها يطلب من الطلبة قراءة شيء مما قد حفظه من القرآن أو قطعة نثرية أو قصيدة أو حوار درسه، وأثناء ذلك يقوم المدرس باختبار نطقه في أصوات بعينها.

مثال:

١. اقرأ (من الذاكرة) سورة "العصر"

– يقرأ الطلبة تلك السورة

٢. اقرأ (من الذاكرة) شعر أبي نواس

الهدف هنا هو الوقوف على مدى قدرة الطلبة على نطق الصوت المفخم/ص/الموجودة في الكلمات : عصر – صالحات – تواصلوا – الصبر.

د. التكملة

ينبغي أن تكون البنود التي يختارها المدرس دقيقة حتى يجبر الطلبة على التكملة بالكلمة التي بها الصوت المراد اختباره.

مثال:

(١) اكمل بنطق الكلمة المناسبة

- سافرت من إندونيسيا إلى مكة جَوًّا ب.....

الجواب: الطائرة (صوت "ط")

- تطلع..... كلَّ الصباح من المشرق

الجواب: الشمس (صوت "ش")

- لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي / أَيْحَسْبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ
..... / إِذْ هُمْ عَلَيْهَا / وَهُمْ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ
بِالْمُؤْمِنِينَ

الجواب: كَبَدٍ / أَحَدٌ / قُعُودٌ / شُهُودٌ (صوت "د")

هـ. استخدام الرسوم التوضيحية

هناك شبه كبير بين هذا النوع من البنود وبين اختبار المفردات، فكلاهما يقومان على استخدام الرسم ليأتي الطلبة بالكلمة المناسبة. إلا أنه في اختبار النطق يعنى بصوت المراد اختباره داخل الكلمة كلها. ويفضل أن يقوم للطلبة مثير مكتوب.

مثال:

(١) انطق الكلمة المناسبة بالصور أو الرسم

الجواب : الخبز (صوت "خ/ب/ز")



الجواب : البطاطس (صوت "ط")



٢. اختبار التراكيب شفها

كما قال هيتون، بأن التدريبات التراكبت من الأساليب المفيدة التي يمكن ادخالها ضمن اختبارات الصف التحصيلية والتشخيصية، وهي تعدّ نوعاً من أساليب المراجعة على التراكيب التي درست في المقرر. وتنقسم إلى رئيسين: آلية وطبيعية، وينبغي قبل أن يشرع الطلبة في الاجابة أن يعطى لهم مثالان أو ثلاثة لنمط الاجابة المطلوب.، ثم بعد ذلك تقدم إليهم المثيرات شفويا ويجيبون شفويا أيضاً.

أولاً: أنواع البنود الآلية

أ. التحويل

مثال: انف ما يأتي!

- ذهبت إلي الطبيب أمس (إثبات)
- جواب : لم أذهب إلي الطبيب أمس (نفي)
- أدت الحج مرة واحدة فقط (إثبات)
- جواب: هل أدت الحج مرة واحدة فقط (أستفهام)

ب. الربط

مثال: اربط كل جملتين مما يأتي:

- موسي مريض .
- يقابل الطبيب إن شاء الله.
- جواب : موسي مريض و سوف يقابل الطبيب إن شاء الله
- "حافظ خان" لا يتكلم العربية.
- يحفظ القرآن .
- جواب : "حافظ خان" لا يتكلم العربية لكنه يحفظ القرآن

ثانياً: أنواع البنود الطبيعية

أ. السؤال الجواب:

- س : هل من الضروري شراء ملابس ثقيلة ؟
- ج : نعم، يجب علينا شراء ملابس ثقيلة

ب. عبارة وسؤال

- س : سأحج بيت الله هذا العام إن شاء الله
- ج : أ لم تحج العام الماضي

ج. عبارة وعبرة

س : حقيبتك بيضاء

ج : ليت لي حقيبة سوداء

٣. استعمال المثير البصري

يمكن أن يستفيد من المعينات البصرية في اختبار مهارة الكلام كما استفد منها في اختبار مهارة الإستماع، كالسؤال عن المواعيد والمسافات والمقاييس والأوزان (كم حافلة سسيركب؟ الجواب : ثلاث حافلات) والسؤال عن القراءة والرقم والسؤال عن وصف الشرائح والسؤال سرد نشاط أو أفعال والسؤال عن سرد قصة مصورة.

٤. المقابلة

أنّ المقابلة من أكثر اختبارات مهارة الكلام شيوعاً، وفيها يستدعى الطلبة لقياس أدائه الشفهي.

د. جوانب مهارة الكلام

قدرة التكلم هي التعبير اللفظي عن النفس ويركز قياس على التكلم اللغة العربية، يعنى في تعبير الأفكار وفكرة ومشاعر الطلبة باللغة العربية المنطوقة. يعد اختبار القدرة على التكلم هو إحدى من أهم الجوانب في اختبار اللغة. يؤكد الكاتبة، بأنّ قدرة التكلم الطلبة تتطلب في إتقان العديد من جوانب وقواعد اللغة المستخدمة.

كما قال الخالق، بأنّ جوانب لقياس مهارة الكلام ينقسم إلى ٥، على وهي: (١) النطق، (٢) القواعد، (٣) المفردات، (٤) الطلاقة (٥) الفهم. تحديد المعايير لقياس مهارة الكلام وفقاً بقدرة الطلبة لوصول إليه، كمايلي:^{٤١}

^{٤١} محمد عبد الخالق، اختبارات اللغة، (سعود: مطابع جامعة الملك سعود، ١٩٩٦)، ١٦٧-١٨٨

الجدوال (١)
المعايير لقياس مهارة الكلام

الرقم	جوانب مهارة الكلام	المعايير	النتيجة
١.	النطق	يتم نطق الجمل دقة و مناسبة مع الأداة	٥
		يتم نطق الجمل مناسبة مع الأداة	٤
		نطق الجمل تناسب تقريبا إلى الأداة	٣
		نطق الجمل قلة مناسبة مع الأداة	٢
		نطق الجمل غير مناسبة مع الأداة	١
٢.	القواعد	إعطاء الإعراب صحيحا في ترتيب الجمل وتعريف عن المقصود	٥
		إعطاء الإعراب يكاد صحيحا في ترتيب الجمل وتعريف عن المقصود	٤
		إعطاء الإعراب أقل صحيحا في ترتيب الجمل وتعريف عن المقصود	٣
		إعطاء الإعراب أقل صحيحا في ترتيب الجمل وتعريف عن المقصود إلا قليلا	٢
		إعطاء الإعراب غير صحيح في ترتيب الجمل و لا تعريف عن المقصود	١
٣.	المفردات	لديهم مفردات الكثيرة والإجابة مناسبة بالأداة	٥
		لديهم عديد من المفردات تقريبا ولكن الإجابة أقل مناسبة بالأداة	٤
		لديهم أقل من المفردات و الإجابة أقل مناسبة بالأداة	٣

٢	لديهم أقل من المفردات و الإجابة غير مناسبة بالأداة		
١	ليس لديهم المفردات و الإجابة الخطاء		
٥	يُسمع نطق مخارج الحروف وضوحا والكلام طلاقة أيضاً	الطلاقة	٤.
٤	نطق مخارج الحروف واضحاً تقريباً والكلام طلاقة تقريباً		
٣	نطق مخارج الحروف أقل وضوحاً وعند التكلم أقل طلاقة		
٢	نطق مخارج الحروف واضح بل قليل جداً وعند التكلم طلاقة بل قليل جداً		
١	نطق مخارج الحروف غير وضوحاً وعند التكلم غير طلاقة		
٥	مفهوم بقصد السؤال و الإجابة صحيحة	الفهم	٥.
٤	الإجابة صحيحة بالأسئلة		
٣	مفهوم بقصد السؤال و الإجابة كادت صحيحة		
٢	مفهوم بقصد السؤال و الإجابة أقل صحيحة		
١	غير مفهوم بقصد السؤال و الإجابة خطأ		

أن النتيجة في الكتاب محمد يبدأ من الواحد إلى الخمسة لكن بدلت الباحثة بنتيجة من نتيجة الأربعة إلى العشرين لسهولة الباحثة في التقييم النتيجة في أخير البحث.

هـ. أساس تعليم مهارة الكلام

في تنفيذ تعليم مهارة الكلام قادراً على العمل بشكل جيد إذا كان المعلم يفهم أساس (مبادئ) تعليم مهارة الكلام. بعض مبادئ تعليم مهارة الكلام، هي كما يلي:^{٤٢}

⁴² Abdul Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, Memahami Konsep Dasar..., hal 90.

١. يجب أن يتمتع المعلمون بقدرة عالية على هذه المهارة.
 ٢. يبدأ بأصوات مماثلة بين اللغتين (لغة الطلبة والعربية).
 ٣. يجب على المؤلف والطلبة الانتباه إلى المراحل في تعليم مهارة الكلام، على سبيل المثال: يبدأ من لفظة سهلة وتتكون من جملة واحدة وجمليتين وما إلى ذلك.
 ٤. يبدأ في استخدام المفردات السهلة
 ٥. يركز على قسم المهارة لمهارة الكلام، على وهي:
 - كيف تنطق صوت مخراجه بشكل صحيح.
 - تميز نطق الحركات الطويلة والقصيرة.
 - يعبر عن الأفكار بالطريقة الصحيحة من خلال الاهتمام بالقواعد النحوية الموجودة.
 - تدريب الطلبة على كيفية بدء محادثة وإنهائها بشكل صحيح.
 ٦. يكثر التمارين، مثل ممارسة التمييز في النطق الصوتي، وممارسة التعبير عن الأفكار، إلخ.
 - و. إفادة تعليم مهارة الكلام
- تنقسم الفوائد في تعليم مهارة الكلام إلى قسمين، هما الفوائد العملية والفوائد النظرية. فيما يلي فائدتان في تعليم مهارة الكلام، على وهي:^{٤٣}
١. الفوائد العملية
 - تَعَوَّدَ على الطلبة في التكلّم بلغة فَصِيحَة
 - تَعَوَّدَ على الطلبة في تطوير جملة جيدة تنشأ من قلوبهم ومشاعرهم بجملة صحيحة وواضحة.
 - تَعَوَّدَ على الطلاب في اختيار الكلمات والجمل وترتيبها في بنية لغة جميلة والانتباه إلى استخدام الكلمات المناسب.

⁴³ Kuswoyo, "Konsep Dasar Pembelajaran Maharah Kalam," *An-Nuha*, 1 (Juli 2017), 7

٢. والفائدة النظرية

الفائدة النظرية هي تثقيف الحواس الخمس، والقدرة على تصحيح الانتباه والقدرة على التفكير.

المبحث الثالث: النظرية البنائية

أ. تعريف النظرية البنائية

في المصطلحات، يمكن أن تكون " البنائية " مجازًا كمحيط شاسع، طالما أننا ننظر إلى حدودها الإقليمية. بطبيعة الحال، إذا كان المصطلح يستخدم على نطاق واسع من قبل الفلاسفة ومصممي المناهج وعلماء النفس والمربين وغيرهم، كما رأي Glaseerfeld كواحد من رواد الحركة البنائية، معتبرًا أنه مجال واسع جدًا وليس له حدود واضحة في علم النفس، نظرية المعرفة والتعليم. في الواقع، فإن المنظور البنية الذي ينتشر الآن بشكل متزايد ويعتمد على الأبحاث؛ جون ديوي، جان بياجيه، ليف فيغوتكي، جيروم برونر، ومن بينهم علماء نفس جستالت (Max Wertheimer, Kurt Kofka, dan Wolfgang Kohler).^{٤٤}

كما قال إليوت (Elliot)، تم الحصول على التطور المعرفي في وجهة نظر في جوتسكي Vygotsky من خلال طريقين، وهما عملية أساسية بيولوجية وعملية نفسية اجتماعية ثقافية.^{٤٥} تركز دراسة فيجوتسكي على العلاقة بين البشر والسياق الاجتماعي والثقافي، الذي يلعبون فيه ويتفاعلون مع بعضهم البعض في تبادل الخبرات أو المعرفة. لذلك، تؤكد نظرية فيجوتسكي، المعروفة باسم نظرية التنمية الاجتماعية والثقافية (socio-kultural)، على التفاعلات الاجتماعية والثقافية المتعلقة بالتطور المعرفي.

يمكن القول، أنّ تقدم نمو الأطفال المعرفي يتم الحصول عليه نتيجة للتفاعل الاجتماعي مع الآخرين. الأشخاص الآخرون هنا ليسوا أبوين فحسب، لكن يمكن أن

⁴⁴ Dadang Supardan, "Teori dan Praktik Pendekatan Konstruktivisme Dalam Pembelajaran," *Eduonomic*, 1, (2016), 2

⁴⁵ Sri Wulandari Danoebroto, "Teori Belajar Konstruktivisme Piaget dan Vygotsky," *Indonesian: Digital Journal of Mathematics and Education*, 03, (2015 ISSN 2407-7925)

يكونوا أشخاصًا بالغين أو أصدقاء أكثر تفهمًا لشيء ما. فيما يتعلق بالتفكير اللغوي، وسوف يطور الطفل القدرة على التفكير بلغته من خلال تفاعلاته مع الآخرين الذين يتقنون اللغة العربية بشكل أفضل.

إذا كانت البيئة في المعهد أو الفصل الدراسي يُحَضِّرُ البيئة اللغوية في الأنشطة اليومية، فإن هذا حال سِيُحَصَّبُ في تنمية تفكير الطلبة. التنفيذ باستخدام اللغة العربية كل يوم، مثل عند النوم حتى الاستيقاظ من النوم وفي أماكن أخرى لا يزال من الممكن تطبيق اللغة العربية، ثم ستصبح هذه عادة للمتعلمين وهذه أيضًا صورة للأنشطة اليومية التي تصبح ثقافة. في هذا السياق الثقافي، وفقًا لنظرية فيجوتسكي، ستتطور القدرة على التفكير للطلبة اللغوية.

أكد سلافين (slavin)، بأن النظرية البنائية وفقًا لرأي فيجوتسكي، يوجد مفهومان مهمان، وهما: منطقة التنمية القريبة (Zone of Proximal Development (ZPD) والسقالات Scaffolding.^{٤٦}

١. منطقة التنمية القريبة (Zone of Proximal Development (ZPD) هو النطاق بين المستوى الفعلي للتنمية (القدرة على حل المشكلات دون إشراك الآخرين) ومستوى التنمية المحتملة (القدرة على حل المشكلات تحت إشراف الكبار أو من خلال التعاون مع الزملاء الأكثر قدرة). يركز منطقة التنمية القريبة Zone of Proximal Development (ZPD) على التفاعل الاجتماعي ليسهل نمو الطفل. عندما يقوم الطلبة بعمليتهم في المدرس، فمن المحتمل أن يكون نموهم بطيئًا. لتحقيق نمو الطلبة، يجب على الطلبة أن يعمل عمليتهم مع أصدقاء أكثر مهارة يمكنهم أن يقدوا بشكل منهجي في حل المشكلات الأكثر تعقيدًا.

٢. تقديم عدد من المساعدة للطلاب من خلال المراحل الأول في التعليم، ثم تقليل المساعدة وتوفير الفرص لتحمل مسؤولية أكبر بعد أن يتمكن الطلبة من القيام

⁴⁶ I.G.A. Lokita Purnamika Utami, "Teori Konstruktivisme dan Teori Sosiokultural: Aplikasi dalam Pengajaran Bahasa Inggris", PRASI, 01, (2016), 8

بذلك بأنفسهم. السقالات هي مساعدة مقدمة للطلاب للتعلم وحل المشكلات. المسعدة المعلمون يمكن أن يقدم في شكل تعليمات وتحذيرات وتشجيعات لوصف المشكلات في أشكال أخرى تسمح للطلبة قائم بذاته.

استنادًا إلى مفهومين وفقًا لوجهة نظر فيجوتسكي، يمكنني يستنبط بأن الطلبة يشاركون في التعليم النشط وينشط المعلم أيضًا في مساعدة كل نشاط للطلبة. من الناحية النظرية، هذا يعني أن الطلبة يعملون في منطقة منطقة التنمية القريبة Zone of Proximal Development (ZPD) والمعلم يوفر سقالات الطلبة من خلال منطقة منطقة التنمية القريبة Zone of Proximal Development (ZPD). إذا تم تطبيقه على المادة التعليمية، فالمعلم ليس فقط كمتحدث التي يشرح محتويات المادة التعليمية، ولكن الطلبة يستطيع أن يلعبوا دورًا نشطًا في التعليم كذلك والمعلم يوفر السقالات Scaffolding فقط بشكل تعليمات لتسهيل الطلبة في حل المشكلات.

وفقا طبروني (thobroni) أن البنائية هي نظرية تمنح الحرية للبشر الذين يرغبون في التعليم أو البحث عن احتياجاتهم مع القدرة على العثور على تلك الاحتياجات أو الاحتياجات بمساعدة مرافق الآخرين. لتعلم كيفية العثور على الكفاءات أنفسهم، والمعرفة أو التكنولوجيا والأشياء اللازمة لتطوير أنفسهم.⁴⁷ يؤكد التعليم الذي يتميز بالبنية على بناء فهم الفرد بشكل نشط ومبدع ومنتج بناءً على المعرفة السابقة وخبرات التعليم الهادفة.⁴⁸

نموذج التعليم البنائي وفقًا لكارلي ومارغريتا هو عملية تعليمية تبدأ بالتعارض المعرفي، والتي في نهاية المطاف، سيتم الطلاب بنية المعرفة بأنفسهم من خلال التجربة ونتائج التفاعل مع البيئة.⁴⁹ يؤكد نموذج التعليم بنية على تنمية قدرات الطلاب ومهاراتهم (hand-on) وأفكارهم (mind-on).⁵⁰ وكرها توبين وتيمونز، أن التعليم القائم على النظرية البنائية

⁴⁷ Thobroni M., Belajar dan Pembelajaran: Teori dan Praktek, (Yogyakarta: Arr-Ruzz Media, 2015), 91

⁴⁸ Sagala, Syaiful, Konsep dan Makna Pembelajaran. (Bandung: CV. ALFABETA, 2007), 88

⁴⁹ H. Karli dan Margaretha S.Y., Implementasi Kurikulum Berbasis Kompetensi Model-Model Pembelajaran 2. (Bandung: Bina media informasi, 2002), 16

⁵⁰ Isjoni, Cooperative Learning: Efektifitas Pembelajaran Kelompok. (Bandung: Alfabeta, 2007), 22

يجب أن يهتم إلى أربعة أشياء، على وهي: المعرفة الأولية، التعلم من خلال الخبرة، إشراك التفاعل الاجتماعي والتفاهم.⁵¹

أقام تشومسكي نظريته اللغوية على أساس أن منظومة اللغة ذات بنية ثنائية. كيقصد بذلك أن الجملة اللغوية لها بنية سطحية ظاهرة هي تلك التي ننطق بها (أي الألفاظ)، وبنية منطقية عميقة، وهي البنية التي تتشكل في مخ صاحب الجملة قبل النطق بها (أي المعاني المرتبة) وعملية الإخراج الصوتي هي عملية تحول هذه البنية العميقة، أم البنية الفكرية، وقد تجسدت ألفاظا، وأصواتا، ونبرا، وتنغيمات، وتقديما، وتأخيرا، وإظهارا، وحفظا، وإضمارا.⁵²

بناءً على هذا الفهم، يمكن القول أن المعرفة ليست مجموعة من الحقائق أو المفاهيم أو القواعد الجاهزة للأخذ والتذكر. ولكن يجب على البشر أو المتعلم أن يَشِيدَ عن المعرفة وإعطاء معنى من خلال تجربة حقيقية. ولا بد على الطلاب متعود على حل المشكلات، وإيجاد شيء مفيد لأنفسهم، والصراع مع الأفكار، أي يجب على الطلاب أن يَشِيدَ المعرفة في عقولهم.

ب. أهداف النظرية البنائية

لو نرى من جهة عن الأهداف في النظرية البنائية برأي كرفي، منها: (١) توفير الفرص للطلاب للتفاعل مباشرة مع الأشياء الملموسة أو النماذج الاصطناعية، (٢) الاهتمام بالمفاهيم الأولية للطلاب من أجل غرس المفاهيم الحقيقية، و (٣) كعملية لتغيير مفاهيم الطلاب الموجود.⁵³ وأما قال طبروني أن أهداف البنائي هي: (١) تطوير قدرة الطلاب على

⁵¹ Isjoni, Cooperative Learning, 22 dalam (Yaya sutisna, "Penerapan Pendekatan Konstruktivisme Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Siswa Pada Pembelajaran IPA di Sekolah Dasar," *jurnal: repository.upi.edu*, (2013), 12

⁵² أسقية الرسلي، تطوير المواد لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية لتأليذ المرحلة المتوسطة و المرحلة المتقدمة بمعهد الروضة العلمية كرتوسونو جاوى

الشرقية، *Al-Ta'rib: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaan* ، ١٠ ، (٢٠١٦)

⁵³ H. Karfi, dkk, Model-Model Pembelajaran, (Bandung: Bina Media Informasi, 2002), 6 dalam (<http://eprints.umm.ac.id/35592/3/jiptummpg-gdl-fungkyheri-49802-3-babii.pdf>) Pada 19/12/19

طرح الأسئلة والعثور على الأسئلة بأنفسهم، ٢) مساعدة الطلاب على تطوير فهم وفهم كامل للمفاهيم ٣) تطوير قدرات الطلاب ليصبحوا مفكرين مستقلين.^{٥٤}

ج. مبادئ النظرية البنائية

بشكل عام، مبادئ البنائي التي يتم تطبيقها في التعليم والتعلم، ومنه:^{٥٥}

- يتم بناء المعرفة من الطلاب بأنفسهم
- لا يمكن نقل المعرفة من معلم إلى طالب، إلا من خلال نشاط الطالب نفسه بالعقل.
- يُشيد النشاط الطلاب بشكل مستمر، بحيث يكون هناك دائما تغيير في المفاهيم العلمية.
- المعلم يساعد فقط في تقديم المشورة والمواقف حتى تسير عملية البنية بسلاسة.
- مواجهة المشكلات ذات الصلة بالطلاب
- هيكل التعليم حول المفهوم الرئيسي لأهمية السؤال
- البحث عن آراء الطلاب وتقييمها
- يُوفق على المنهاج بحيث يستجيب لافتراضات الطلاب

أما في التعليم البنائي، مُنشئي المعرفي لدى النشطين المبادئ، وهي كما التالي:^{٥٦}

- التعليم هو دائما عملية نشطة. بناء الطلبة بنشاط تعليمهم من مختلف المدخلات التي يتلقونها. هذا حال، بأن الطلبة يحتاج إلى أن يكونوا نشطين حتى يكونوا قادرين على التعليم فعالية. التعلم يتعلق بالمساعدة في بناء معانيهم، وليس حول "الحصول على الإجابة الصحيحة" لأن بهذه الطريقة

⁵⁴ Thobroni M., Belajar dan Pembelajaran: Teori dan Praktek, (Yogyakarta: Arr-Ruzz Media, 2015), 91 dalam (<http://eprints.umm.ac.id/35592/3/jiptummp-gdl-fungkyheri-49802-3-babii.pdf>) Pada 19/12/19

⁵⁵ Samsulhadi, Teori Konstruktivisme dalam Pembelajaran. dalam Yaya sutisna, Penerapan Pendekatan Konstruktivisme Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Siswa Pada Pembelajaran IPA di Sekolah Dasar, (jurnal: repository.upi.edu, 2013),1

⁵⁶ H. Dadang Supardan, Teori dan Praktik Pendekatan Konstruktivisme Dalam Pembelajaran, *Edunomic*, 1, (2016), 6

يتم تدريب الطلبة على الحصول في الإجابة الصحيحة دون فهم المفهوم حقًا.

{التعلم النشط}

■ يتعلّم الطلبة بشكل أفضل من خلال حل التعارضات المعرفية (تتعارض مع الأفكار والمفاهيم الأخرى) من خلال التجربة والتفكير وما وراء المعرفة. {حل التعارضات المعرفية}

■ بالنسبة للبنائية، التعلّم هو البحث عن المعنى، ويحاول الطلبة بنشاط بناء المعنى. وبالتالي يجب على المعلم محاولة بناء أنشطة في تعليمية مختلفة حول الأفكار والاستكشافات الكبيرة التي تسمح للمتعلمين ببناء المعنى. {التفكير النشط / بناء الفكرة}

■ بناء المعرفة ليس شيئًا فرديًا. يتم أيضًا بناء التعلّم اجتماعيًا، من خلال التفاعل مع الزملاء والمدرسين وأولياء الأمور وما إلى ذلك. وبالتالي فمن الأفضل لبناء الموضوع. {التعاون}

■ تصميم بيئة تعليمية تدعم وتحدي تفكير الطلبة. يعمل المعلم هنا كمستشار أو مدرب وفقًا لمفهوم السقالات ومنطقة التطوير القريبة (scaffolding & zone of proximal development) من Vygotsky.

■ بالإضافة إلى ذلك، التعلّم هو تصور دائم. نحن لا ندرس الحقائق بعبارات مجردة بحتة، ولكن دائمًا فيما يتعلق بما نعرفه بالفعل. نتعلّم أيضًا فيما يتعلق بمفاهيمنا المسبقة. هذا يعني أنه يمكننا التعلّم بشكل أفضل عندما يكون التعليم الجديد مرتبطًا صراحةً بما نعرفه بالفعل. {مادة التعليمية صريحة، تعرض فيها مواد التدريس مادة غير ملتوية ولكنها مادة موضحة بشكل واضح وواضح وليس معقدًا}

يحدد راتومان، بأن هناك ٥ مبادئ أساسية لنظرية البنائية بواسطة فيجوتسكي، يعني

كما يلي:^{٥٧}

⁵⁷ Ratumanan, T.G., Belajar dan Pembelajaran, (Surabaya: UNESA University, 2004), 45

١. يركز على طبيعة التعليم الاجتماعي والثقافي

وشدد فيجوتسكي Vygotsky على الدور المهم للبيئة الثقافية والتفاعلية الاجتماعية في تطوير الصفات البشرية وأنواعها. يجب أن يتعلّم الطلبة من خلال التفاعلات مع البالغين والأصدقاء أكثر قدرة. حفز هذا التفاعل الاجتماعي على تكوين أفكار الجديدة وأثري التطور الفكري للطلاب. وفقا لفيجوتسكي Vygotsky تأتي الوظيفة المعرفية البشرية من التفاعل الاجتماعي لكل فرد. يتم بناء المعرفة والفهم عندما يكون الشخص مشتركاً في الحوار. تشكيل المعنى الطلبة يعنى الحوار بين الأشخاص في هذه الحالة، ليس فقط الخبرة البدنية ولكن أيضاً التفاعل مع التجارب التي يمتلكها أفراد آخرون. وُلد هذا المبدأ نماذج التعليم التعاوني (cooperative learning).

٢. منطقة التطوير القريبة = ZPD

يعتقد Vygotsky أن التعلّم يحدث عندما يعمل الطلبة أو يتعلمون بوظيفة التي لم يتم تعلّمها ولكن تلك الوظيفة لا تزال في مجال التطور القريب (ZPD). المنطقة القريبة (Proximal) يعنى درجة التنمية أعلى بقليل من درجة الطلبة الحالية، مما يعني أن هذه المنطقة هي منطقة بين درجة التنمية الطلبة الحقيقيّة (aktual) ودرجة التنمية الطلبة المحتملة. درجة التنمية الطلبة الحقيقيّة (aktual) هي الأداء الفكري الفردي حالياً والقدرة على تعلّم شيء بقدراته (القدرة على حل المشكلات بشكل مستقل)، وبينما أن درجة التنمية الطلبة المحتملة هي حالة الطلبة التي يمكن تحقيقه بمساعدة شخص بالغ (المعلم) أو من خلال التعاون مع أقرانه أكثر قدرة. لذلك عندما يعمل الطلبة في منطقة التطوير القريبة (ZPD)، وهي الوظيفة لا يمكنهم إكمالها بأنفسهم، يمكنهم إكمالها بمساعدة أقرانهم أو البالغين (المعلمين). يجب أن يعمل التعليم المدرسي في هذا المجال، وجذب قدرات الطلبة بهدف تشجيع النمو الفعال.

٣. التدريب المهني المعرفي

أكد فيجوتسكي أن التدريب المهني المعرفي يشير إلى العملية التي يكتسب من خلالها الشخص الذي يتعلّم خطوة بخطوة الخبرة من خلال تفاعله مع الخبراء. المعني بالخبرة يعني الشخص يستطيع أن يحلّ المشكلات في دراستها، لذلك يمكن من بالغ أو نَظِيرٍ. في سياق تعاوني، يمكن الطلبة أكثر ذكاءً في مجموعاتهم أن يصبح خبراء في مجموعاتهم.

٤. السقالات (Scaffolding)

تشير السقالات إلى تقديم عدد المساعد من الأقران أو البالغين المؤهلين للطلبة. وفقاً لسلافين، فإن السقالات تعني إعطاء الطلبة قدرة كبيرة من المراحل الأول في التعليم و ثم تقليل المساعدة وإعطاء الطلبة الفرصة لأخذ مسؤولية كبيرة بأنفسهم بعد أن يعمل وظيفّة بشكل مستقل. يمكن أن تكون المساعدة المقدمة للطلبة في شكل تعليمات وتحذيرات وتشجيع ووصف المشكلات في أشكال أخرى تسمح للطلاب بالاستقلال. اقترح Vygotsky ثلاث فئات من تحصيل الطلبة في جهودهم لحل المشكلات، وهي (١) يحقق الطلبة نجاحاً جيّداً، (٢) يحقق الطلبة النجاح بمساعدة، (٣) يفشل الطلبة في تحقيق النجاح. السقالات، تعني جهد المعلم لتوجيه الطلبة في جهودهم لتحقيق النجاح. هناك حاجة إلى تشجيع المعلم بحيث يكون تحصيل الطلبة إلى مستوى أعلى هو الأمثل. أعطى هذا المبدأ طريقة الاكتشاف الموجه في التعليم.

٥. تَمَّتَمَ (Private Speech)

تَمَّتَمَ هو التحدث إلى نفسك أو التحدث في قلب لغرض توجيه نفسك. وفقاً لفيجوتسكي Vygotsky الخطاب أن تعزز التفاعلات الاجتماعية لطلبة مع الآخرين. يمكن رؤية خطاب لطلبة يعني يواجه مشكلة في غرفة بالغون (مشكلة بالغون). يبدو لطلبة أن يتحدث إلى أنفسهم حول بعض

المشاكل، لكن الخطاب موجه إلى البالغين. حُظِرْتُمْ، واشتعلت وتحوّلها إلى عملية التفكير.

من بين كل ذلك، هناك مبدأ مهم جداً وهو أن المعلم يجب ألا يقدم فقط من المعرفة للطلاب. يجب على الطلاب أن يُشيد المعرفة في عقولهم. يمكن للمدرس أن يساعد هذه العملية بطرق التدريس التي تجعل المعلومات ذات مغزى كبير وذات صلة كبيرة بالطلاب، من خلال منح الطلاب فرصة لإيجاد أو تنفيذ أفكاره، ودعوة الطلاب إلى إدراك واستخدام استراتيجياتهم من أجل التعلّم. يمكن للمدرس أن يوفر سلماً للطلاب الذي يهدف السُّلم إلى مساعدتهم على تحقيق مستوى أعلى من الفهم، ولكن يجب البحث عنه حتى يتمكن الطلاب من تسلقه.

د. خصائص النظرية البنائية

فيما يلي وصف لخصائص التعليم البنائي وفقاً لبعض الأدبيات وهي:^{٥٨}

١. المعرفة مبنية على الخبرة أو المعرفة السابقة.
 ٢. التعلّم هو تفسير شخصي عن العالم.
 ٣. التعلّم هو عملية نشطة يتم تطوير المعنى أو المعرفي على أساس خبرة الطلبة.
 ٤. تطوير المعنى أو المعرفي بسبب الطلبة يتعاون مع الآخرين و التفاعل الاجتماعي
 ٥. يجب أن يتم ضبط التعلم في بيئة واقعية.
- خصائص النظرية البنائية الأخرى يعني، كمايلي:^{٥٩}

- منح للطلبة فرصة لتعزيز المعرفة الجديدة من خلال مشاركتهم في العالم الحقيقي.
- تشجيع أفكار الطلبة كدليل لتصميم المعرفة.
- دعم التعليم التعاوني.
- تشجيع وقبول الجهد والنتائج التي حصل عليها الطلاب.
- شجع المتعلمين على طرح الأسئلة أو الحوار مع المعلمين.

⁵⁸ Yuleilawati, Kurikulum dan Pembelajaran, Filosofi, Teori dan Aplikasi. (Jakarta: Pakar Raya, 2004), 58

⁵⁹ Gita Sulistianingrum, Teori Belajar Konstruktivistik, (Jakarta: academia.edu, 2013), 3

- اعتبار التعليم عملية لا تقل أهمية عن مخرجات التعلم
- تشجيع عمليات استقصاء الطلبة من خلال الدراسات والتجارب.

هـ. خطوات النظرية البنائية

هناك أربعة من مراحل البنيوية في التعليم والتعلم، هي كما يلي:⁶⁰

١. في المرحلة الأولى، يتم تشجيع الطلاب على التعبير عن معرفتهم الأولية بالمفاهيم التي سيتم مناقشتها. عند اللزوم، يستفز المعلم أسئلة إشكالية حول الظواهر التي يصادفها الطلاب يوميًا ويربطها بالمفاهيم التي سيتم مناقشتها. بعد ذلك، يتم إعطاء الطلاب فرصة للتواصل وتوضيح فهمهم للمفهوم.
٢. في المرحلة الثانية، يتم إعطاء الطلاب فرصة للبحث عن المفاهيم والعثور عليها من خلال جمع وتنظيم وتفسير البيانات في نشاط صممه المعلم. عموماً في هذه الحياة سوف تتحقق فضول الطلاب حول الظواهر في بيئتهم.
٣. في المرحلة الثالثة، يقدم الطلاب تفسيرات وحلولاً بناءً على ملاحظات الطلاب، إلى جانب تعزيز المعلم. علاوة على ذلك، يبني الطلاب فهمًا جديدًا للمفاهيم التي تتم دراستها.
٤. في المرحلة الرابعة، يحاول المعلم خلق مناخ تعليمي يسمح للطلاب بتطبيق فهمهم المفاهيمي، من خلال الأنشطة وظهور المشاكل المتعلقة بالقضايا في بيئة الطلاب.

بناءً على الوصف أعلاه، يمكن القول إن المراحل في التعليم باستخدام النظرية البنائية هي في الأساس جهود لتعظيم إمكانات الطلاب بحيث تتم عملية التعليم وفقاً للشروط المنصوص عليها. يوفر المعلم أيضاً التوجيه أو الحل الصحيح في عملية التعليم التي تتم.

⁶⁰ Lapono Nabisi, dkk, Belajar dan Pembelajaran SD, (Jakarta: Direktorat Jenderal Pendidikan Tinggi Departemen Pendidikan Nasional, 2008)

و. علاقة بين تطوير المادة التعليمية والنظرية البنائية

كما قال صالحه، بأنّ تطوير المادة التعليمية يحتاج إلى سعيٍ منهجيٍّ ومنظمٍ لتحقيق منتج كتاب ذي صلة وفعال استخدامه في التعليم. لا سيما في تحسين التعليم والتعلّم، يجب على المعلم أن يركز في نماذج التعلّم على أساس النظرية البنائية.⁶¹

أنّ مادة التعليمية على النظرية البنائية التي سيطورها الباحثة، لا تركز إلى أهداف التعليم والمواد بشكل مباشر ولكن من خلال فهم الطلبة في حل المشكلات الموجودة في هذه المواد التعليمي بشكل مستقل أو بشكل التعاون. وكما قال حميد ودنيال والمصطفي، بأن المواد التعليمية التي تعكس مفهوم نظرية التعلّم البنائي ليست موجهة نحو تحقيق الأهداف والمواد التعليمية بشكل مباشر، ولكن تتطلب من الطلبة لإبداء ملاحظات وتحليلات اجتماعية حول ما يتم الحصول عليه من مادة البناء ليتم التعرف عليها وترتيبها بشكل مستقل عن طريق الطلاب أنفسهم.⁶²

يمكن أن نخلص، أن العلاقة بين تطوير المواد التعليمية مع نظرية البنائية، في الواقع لا تركز على المواد التي تم سكبها على المواد التعليمية ولكن على أساس نظرية البنائية تساعد الطلبة على أن تكونوا قادرين على الاستجابة في شكل مبادئ مثل طرح الأسئلة، المنطق، والصريح، النشاط، التعاوني، وقادر على حل المشاكل في المواد التعليمية. يتم تنفيذ هذه المادة التعليمية لجعل الطلبة قادرين على لعب دور نشط في التعلم المستمر، وتكون قادرة على بناء معارفهم وخبراتهم.

⁶¹ M. Abdul Hamid, Danial Hilmi, Syaiful Mustofa, Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Berbasis Teori Belajar Konstruktivisme untuk Mahasiswa,” *Arabi: Journal of Arabic Studies*, 1, (2019), 104

⁶² M. Abdul Hamid, Danial Hilmi, Syaiful Mustofa, Pengembangan, 104

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث منهجه

محور هذا البحث هو البحث والتطوير الموجه نحو المنتجات في مجال التعليم. كما بوج وجال (Borg and Gall)، بأنّ تطوير البحث هو عملية تستخدم لتطوير المنتجات البحثية والتحقق من صحتها.^{٦٣} الغرض من تطوير هذا البحث هو لتقييم التغيرات التي تحدث في فترة زمنية معينة.^{٦٤} بالإضافة إلى ذلك، فإن الغرض من بحث التطوير هو إنتاج أدوات تعليمية لتكون قادرًا على حل مشكلات التعليم.

بناءً على الشرح الوارد أعلاه، أنّ بحث التطوير هو إحدى أشكال البحوث المتعلقة بتحسين جودة التعليم، سواء من حيث العملية ونتائج التعليم. هذا يتوافق مع البحث الذي ستجريه الباحثة في المدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون، والتي تهدف إلى إنتاج منتج من المواد التعليمية القائمة على البنائية في الفصل الدراسي للطلبة في فصل السابع "أ" للبنات. من المتوقع أن يكون هذا المنتج طريقًا يسعى إلى تحسين فعالية فهم الطلبة وسد الفجوة بين المعلومات وتحقيق وتوفير المادة المصممة خصيصا لاحتياجات الطلبة.

في هذا البحث، استخدمت الباحثة بمدخل الكيفي والكمي. مدخل الكيفي كثيرا ما يحاول أن يعطي زيادة العلوم في الوصفي تفصيليا عن الوقوع الطبيعي الذي لم يوصف كاملا في الأدب وإجابة من سؤال الأولى باستخدام مدخل الكيفي. بينما تعد مدخل الكمية التي توفر بيانات صالحة وفقًا لما يحدث للحقل عبارة عن أرقام ويؤكد مدخل الكمي لإجابة من سؤال الثاني.

⁶³ Punaji Setyosari, Metode Penelitian Pendidikan, (Jakarta: Kencana, 2010), 194

⁶⁴ Punaji Setyosari, Metode Penelitian Pendidikan, 194

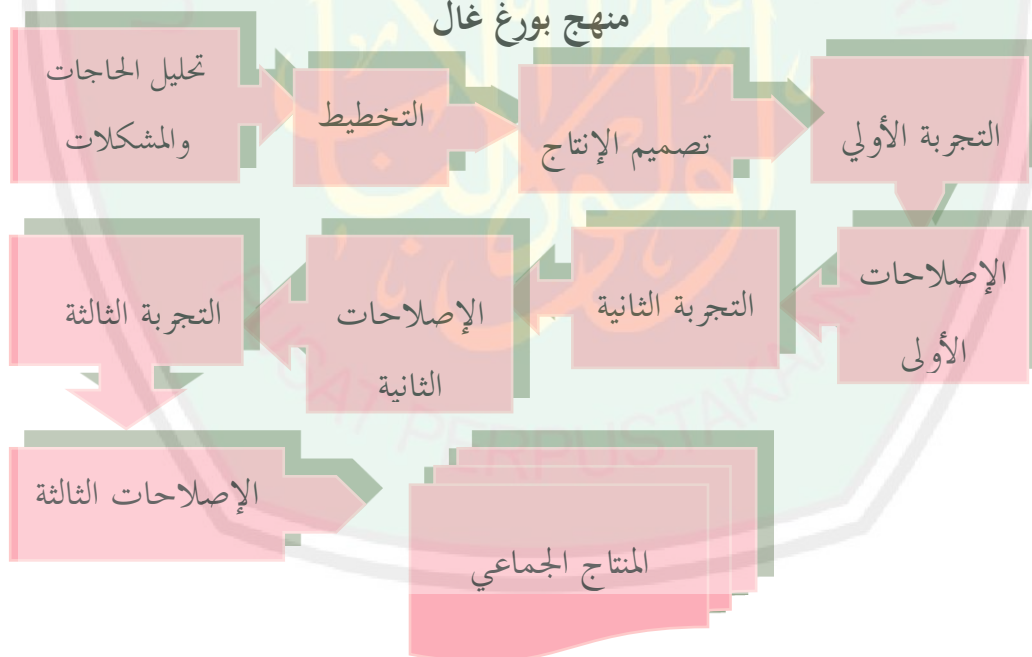
وطريقة البحث الذي تستخدم الباحثة هو الوصفي، والوصفي هو البحث الذي يحاول أي يصف الظاهرة، والواقعة والحادثة التي تصير الآن.^{٦٥} وأما المنهج التي استخدمت الباحثة المنهج التطويري (Research and Development) وباستخدام من Gall and Borg. وفقا لبحوث بور غال والتنمية في Nursyatida هو *educational research and* “*development is a process used to develop and validate educational*” بقصد أن البحوث التطوير التربوي هي عملية تستخدم في تطوير والتحقق من الصحة.^{٦٦}

ب. مراحل التطوير

يُقسّم بورغ غال Gall and Borg إجراءات البحث والتطوير من عشر خطوات رئيسية، والذي على الرسم البياني يعني كما يلي:^{٦٧}

الرسم البياني (١)

منهج بورغ غال



⁶⁵ Trianto, Pengantar Penelitian Pendidikan bagi Pengembangan Profesi Pendidikan dan Tenaga Kependidikan, (Jakarta: Kencana, 2010), 197

⁶⁶ (Nursyatidah, Farida. Penelitian Pengembangan) online (https://www.academia.edu/11002736/Borg_and_Gall) di akses 17 Desember 2019

⁶⁷ Muhtadi Ali, Pengembangan Model Pembelajaran Active Learning dengan Metode Kelompok Untuk Meningkatkan Kualitas Proses Pembelajaran Di Perguruan Tinggi: Studi pada Mata Kuliah Strategi Pembelajaran di LPTK. (eprint_fieldopt_thesis_type_phd thesis, Universitas Pendidikan Indonesia, 2010) hal. 114 dalam http://repository.upi.edu/7477/4/d_pk_0706268_chapter3%281%29.pdf diakses 10-02-20.

لكن في هذا البحث، استخدمت الباحثة بخسة الخطوات بروغ وغال، وبالتالي:

١. تحليل الحاجات والمشكلات

في هذه المرحلة، تجرى الباحثة مرحلة جمع البيانات أوالمعلومات لتحديد الاحتياجات في التعليم التي ستحدث. المسائل التي تم أخذها في الاعتبار عند تحديد احتياجات التعليم، مثل أحوال التعليم في المدرسة والإمكانات المدرسية وتحليل المناهج وما إلى ذلك. الخطوات المتخذة في هذه المرحلة هي الملاحظة والمقابلة مع معلمة اللغة العربية.

تم الحصول على البحث الأول وجمع المعلومات من المقابلة والملاحظة مع معلمة اللغة العربية في فصل السابع "أ" (البنات) في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون، بأن استخدام مواد التعليمى لمهارة الكلام التي تستخدمها المعلمة لا تمكن أن تجعل الطلبة قادرين على تطوير مهارة الكلام، لأن مواد التعليمى المستخدم تصف حول المفردات فحسب دون ممارسة الطلبة في التكلم والمعلمة تشرح المواد التعليمية من البداية إلى النهاية التعليمية، بحيث يكون أن الطلبة أكثر خوفاً وأقل قدرة في تكلم اللغة العربية في الأنشطة اليومية. هذا حال، يآثر التعليم الطلبة في الفصل وفي بيئة المهجع.

يتّضح من المشكلة السابقة، بأن المشكلة أكبرها في المادة التعليمية اللغة العربية وتجب أن تبحث حلّها، إذا تركتها سوف تكون هذه المشكلة كبيرة. وعلى ذلك، أخذت الباحثة بتحليل الإحتياجات من هذه المشكلة، بتطوير مادة التعليمية اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام على أسس النظرية البنائية. على أن تكون الطلبة قادرين في التكلم اللغة العربية وزيادة شجاعة في استخدامها حتى تؤثرها في بيئة اللغوية.

٢. التخطيط

المرحلة التالية بعد عرفت الباحثة عن مشكلة أعلاه، فإن الخطوة التالية التي تتخذها الباحثة هي تحديد الأهداف المراد تحقيقها. طورت الباحثة مواد التعليمى

لمهارة الكلام على النظرية البنائية لتعليم الطلبة في فصل السابع "أ" (البنات) في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون، من أجل أن يجعل الطلبة نشيطين في التعليم المستمر. تشمل مراحل التخطيط التالية:

أ. حددت الباحثة بأهداف، في تطوير المادة التعليمية خاصة لمهارة الكلام بأساس النظرية البنائية وأهدافها لترقية في تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام وليجعل الطلبة شجاعة في تقديم أفكارهم لأنّ هذا مادة على أساس البنائية وكذلك ليجعل المعلم سهولا في التعليم.

ب. صناعة شعرية أداة البحث، يتم تعديل المعايير وفقاً لخبرة كل مقيم مثل خبراء التصميم وخبراء المواد ومدرسي اللغة العربية وطلبة فصل السابع. ج. صناعة أدوات البحث، والأدوات المستخدمة بأوراق التحقق والإستبانه. يتم استخدام أوراق التحقق بواسطة خبير التصميم وخبير المواد، بينما يتم استخدام الإستبانه من قبل المعلم اللغة العربية وطلاب فصل السابع. قدمت الباحثة إلى خبير الإستبانه من استبانه لمعلم اللغة العربية ولطلبة هو الدكتور الحاج بسر مصطفى وأما خبير التصميم هو الدكتور الحاج راض توفيق الرحمن وخبير المادة هو الدكتور الحاج سيف المصطفى.

٣. تصميم الإنتاج

قامت بتطوير نموذج منتج الأول تجري اختباراً ميدانياً في الاعدادات أو المواقف الفعلية حيث سيتم استخدام المنتج. في هذه المرحلة، تكون مرحلة تصميم المسودة الأولى لمنتجات التعليم جاهزةً للتجربة، بما في ذلك أدوات المطلوب للاختبار والتحقق من المنتج وأدوات التقييم وغيرها.

تتمثل الخطوة الأولى في تطوير مواد التعليمية لمهارة كلام على أساس النظرية البنائية يعنى في جمع جميع المراجع المتعلقة بالمواد والرسوم التوضيحي والصور اللازم

للتطوير. بعد جمع المراجع، فإن الخطوة التالية هي ترتيب المواد التعليمي بناءً على الإطار الذي تم إنشاؤها.

قبل تقديمه إلى خبير التصميم وخبير المواد لتقييم ولتحقق، فَحَصَت الباحثة مرةً أخرى. فَحَصَت الباحثة عن اكتمال المحتويات، بدءًا من المقدمة والمحتويات والمواد وما إلى ذلك. علاوة على ذلك، فَحَصَت الباحثة من الاستخدام التواصلي والفعال للغة، وتصميم وشكل المواد التعليمية، ومن دقة الأمثلة والرسوم التوضيحي. بعد الانتهاء من التحقق، إِسْتِشَارَة الباحثة مع المشرف قبل التقييم والتحقق من صحته.

■ تقييم المنتج

بعد التدقيق والإصلاح بشكل مستقل وفحص المشرف، فإن الخطوة التالية هي تقييم المنتج من قبل خبير التصميم وخبير المواد. يمثل التقييم الذي تم تنفيذه كخطوة أخرى للباحثة في تحسين المنتج والكمال. بعد إجراء التقييم والتحقق من الصحة بواسطة خبراء التصميم وخبراء المواد، يستمر التقييم مع مدرس اللغة العربية.

أ. تقييم المنتج من خبير المحتوى للمادة التعليمية

التقييم من خبير المحتوى للمادة التعليمية الأستاذ الدكتور الحاج سيف المصطفى ومتخصص الخبير في المادة التعليمية على أساس النظرية البنائية. في التاريخ ٣١ أغسطس ٢٠٢٠ و التقييم من خبير تصميم الكتاب التعليمية الأستاذ الدكتور الحاج راض توفيق الرحمن ومتخصص الخبير في تصميم الكتاب التعليمي على أساس النظرية

البنائية. في التاريخ ٣١ أغسطس ٢٠٢٠

ب. تقييم المنتج من قبل معلمي اللغة العربية

بعد تقييم خبير التصميم وخبير، يتم تقييم المنتج لمدى إِسْتِحْقَاقه من قبل معلمة مادة اللغة العربية في التاريخ ٢٣ نوفمبر ٢٠٢٠

ويهدف هذا التقييم إلى قياس مدى إستحقاق المواد التعليمية للتعليم في المدرسة. بالإضافة إلى ذلك، يتم إجراء هذا التقييم كأساس للباحثة في اتقان المنتجات التي تناسب احتياجات طلبة فصل السابع "أ" (البنات).

■ إصلاح المنتج

بعد تقييم المنتج وإعطاء التعليقات والاقتراحات، يقوم الباحثة بعد ذلك في إصلاح المنتج. تمّت إصلاح المنتج، بناءً على التصنيفات والتعليقات والاقتراحات المقدمة من خبراء التصميم وخبراء المواد. يتم إصلاح ليُحصَلُ منتجات ذات صلة ومؤثرة وفعالة وخلاقة لاحتياجات الطلبة المناسبة. هذه هي التعليقات والاقتراحات من الخبراء تصميمها وموادها،

٤. التجربة الرئيسية

أنّ التجربة الميدانية الأولية ملغية واختصاراً على الوقت في الميدان، كانت الباحثة بدلتها بعقد اختبار القبلي مع جميع الطلبة المجموعة التجربة والطلبة المجموعة الضابطة في الفصل السابع في التاريخ ٣ من نوفمبر ٢٠٢٠ مع المعلمة اللغة العربية. أما في التاريخ ٢٤ من نوفمبر ٢٠٢٠ مع المعلمة اللغة العربية لختبار البعدي.

لقد قامت الباحثة باختبار القبلي مع جميع الطلبة المجموعة التجربة والطلبة المجموعة الضابطة في الفصل السابع أ (البنات) بمساعدة أستاذة أنوار المنيرة وأستاذة فضيلة في المكان وأما الباحثة أخذت البيانات بمكالمة فيديو لمعرفة على النتيجة في مهارته خاضة في مهارة الكلام واختبارها بشكل شفويا.

أجريت الباحثة بتجربة في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون بمادة التعليمية المطورة لمهارة الكلام على أساس نظرية البنائية. في هذه العملية، هناك فصلين في فصل السابع يعني من فصل السابع أ (البنات) وفصل السابع ب (البنين). أما

المجموعة التجربة من فصل البنات تتكون من ٢٣ طالبات والمجموعة الضابطة من فصل البنين تتكون من ٢٢ طالبا. تعطى الباحثة باختبار القبلي واختبار البعدي لكل المجموعة، لمعرفة تأثيرهم في مادة التعليمية المطورة لمهارة الكلام على أساس نظرية البنائية. وبنسبة الخطوات في ما يلي:

أ. تنفيذ التجري ثلاث لقاءات (٢ × ٤٠) وهي في التاريخ ٥ نوفمبر ٢٠٢٠ من الساعة التاسعة حتى الساعة العاشرة، وفي التاريخ ١٠ نوفمبر ٢٠٢٠ من الساعة العاشرة والربع حتى الساعة الحادية عشرة والربع، وفي التاريخ ١٢ نوفمبر ٢٠٢٠ من الساعة التاسعة حتى الساعة العاشرة. تقوم الباحثة بهذه التجربة على وحدة الأولى بموضوع التعارف.

ب. كانت الباحثة لاتحضر في تقديم المادة إلى الطلبة فصل السابع "أ" (للبنات) بسبب هناك وقعة عظيمة في هذه السنة، لذلك سَهّل مدير المعهد أن لاتحضر في المعهد لكنّ تقديم المادة ثابتة وتحلّ محلّ الباحثة بالمعلمة اللغة العربية. صنعت الباحثة بفيديو كما في المواد التعليمية المطورة لمهارة الكلام على أساس نظرية البنائية لسهولة المعلمة في تقديم المادة إلى الطلبة فصل السابع السابع "أ" (للبنات)، وإمكانات لاتحضر الباحثة في المكان لكن الباحثة اشتركت في التعليم بوسيلة الزوم. أجريت هذه المادة باستخدام الحاسوب ومكبر الصوت والشاشات لتقديم فيديو بمادة التعليمية المطورة لمهارة الكلام على أساس نظرية البنائية.

ج. قامت الباحثة اختبار البعدي في التاريخ ٢٤ من نوفمبر ٢٠٢٠ مع المعلمة اللغة العربية.

د. أوزعت الباحثة الاستبانة إلى مدرسة و الطلبة مجموعة التجربة لتقييم مواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية.

٥. المنتج الجماعي

قد تمّت خطوات المواد التعليمية لمهارة الكلام المطورة على أساس النظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون. كما ذكرت الباحثة في السابق بأن هذه المواد تتكون من أربعة المواد تحتوي على المفردات والحوارات والقواعد ومهارة الكلام وتحتوي المواد التعليمية لمهارة الكلام المطورة على أساس النظرية البنائية من اثني عشرة العناصر:

- الإفتتاح : تفتح الباحثة ببسمة وبمقدمة المادة.
- خصائص المواد التعليمية : تذكر الباحثة بخصائص عن نظرية البنائية وبيائها كل المواد.
- مفهوم المواد التعليمية : تبين الباحثة عن مفهوم المواد التعليمية من أهدافها ومستهلك المواد التعليمية ومحتويات المادة التعليمية.
- الارشادات : تمكّن الباحثة بارشادات لسهولة المستخدمة في استخدام هذه المادة.
- الأهداف : تذكر الباحثة بأهداف التعليم ليعرفوا الطلبة والمعلمة عن تحقيق الأهداف المرجو.
- جدول المحتويات : لسهولة المستخدمة في بحث الموضوعات في هذه المادة.
- المفردات : تبدأ الباحثة في مادة التعليمية بالمفردات وصورها تتعلق بالموضوع وليس هناك معنى اللغة الإندونيسية، لذلك لابد من الطلبة أن تركز فكرتهن في فهم المعنى فهما جيدا.
- الحوارات : الحوار في هذه المادة تتكون من ثلاثة أو من أربعة الحوارات التي تتعلق أحوالهن إما داخل المعهد أو خارج المعهد.

- القواعد : تبدأ الباحثة بالمفهوم والمثال التي تتعلق بالموضوع في هذه المادة. تقديم المادة المستخدمة عمليًا ووظيفيًا مع استكمالها بعدة التدريبات لتصبح تقييماً للطلبة وتقويًا للفهم.
 - مهارة الكلام : تركز الباحثة بعدة التدريبات في هذه مادة الأخير لدقة مهارتهن خاصة في مهارة الكلام.
 - امتحانات لترقية الكفاءات : تحتوي على أسئلة لقياس مفهوم الطلبة وقدرات الطلبة بعد تتعلم بهذه المادة التعليمية.
 - الإختتام : تختتم الباحثة بالمراجع.
- لوضح عن بيان السابق على المنتج الجماعي، فتوضحه الباحثة في الجدول التالي:
- الجدول (٢)
- المنتج الجماعي

الرقم	البيانات	الصورة
١.	الإفتتاح	
٢.	خصائص المواد التعليمية	

	مفهوم المواد التعليمية	٣.
	الارشادات	٤.
	الأهداف	٥.
	جدول المحتويات	٦.

		المفردات	٧.
		الحوارات	٨.
		القواعد	٩.
		مهارة الكلام	١٠.
		امتحانات لترقية الكفاءات	١١.

	الإختتام	١٢.
---	----------	-----

الرسم البياني (٢)

نموذج تطوري الإجرائي في تطوير المواد التعليمية مهارة الكلام على أساس النظرية البنائية^{٦٨}



ج. مجتمع البحث وعينته

رأينا أن مجتمع هذا البحث هو كما يلي:

- مجتمع البحث : الطلبة في المدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون
- السنة الدراسية : ٢٠٢٠

⁶⁸ Sugiyono, Metode Penelitian, 409

- عينة البحث : في الفصل ٧ "أ" للبنات بمستوى مبتدئ في المدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون.

د. البيانات والمصادرها

تركز الباحثة عن البيانات ومصادرها في هذا البحث يعنى من المعلّمة والطلبة. استخدمت الباحثة بالملاحظة والإستبانة والإختبار، وهناك نوعان من البيانات التي سيتم استخدامها الباحثة لدعم هذا البحث. أنواع البيانات هي كما يلي:

١. البيانات الأساسية

البيانات الأساسية هي البيانات المأخوذة من مصدر البيانات الأول في الحقل أو المصدر الأول الذي يتم فيه إنشاء البيانات (البيانات الأولية في الميدان).^{٦٩} البيانات الأساسية في هذا البحث هي مأخوذ من نتيجة الإختبار القلبي والبعدي من الطلبة المجموعة التجربة والمجموعة الضابطة ونتيجة الإستبانة من الخبراء وكل المجموعة التجربة. غرض هذه البيانات لمعرفة عن إصلاح الوسائل التعليمية وفعاليتها.

٢. البيانات الثانوية

البيانات الثانوية، البيانات التي تم الحصول عليها الثانية بعد البيانات الأولية. تستخدم مصادر البيانات الثانوية كمواد مقارنة من البيانات الأولية التي تم الحصول عليها. أما قال بوغ، أنّ البيانات الثانوية هي يحصل البيانات من المصدر الثاني من البيانات المقبوضة.^{٧٠} أما البيانات الثانوية في هذا البحث هي من بيانات المقابلة والملاحظة من معلمة مواد اللغة العربية. غرض البيانات المقابلة لمعرفة المواد التعليمية المستخدمة والمشكلة الموجودة لدى المعلمة في تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام وكفاءة الطلبة. غرض البيانات الملاحظة لمعرفة كيفية عملية التعليمية بمواد مهارة الكلام.

⁶⁹ Burhan Bungin, Metodologi Penelitian Sosial, (Airlangga University Press: Surabaya, 2001), 129

⁷⁰ Burhan Bungin, Metodologi Penelitian Sosial, 132

هـ. أسلوب جمع البيانات

أسلوب جمع البيانات هي تقنية أو طريقة تستخدم لجمع البيانات. تحدد أسلوب جمع البيانات باستخدام المقابلات والملاحظات والاستبيانات والاختبارات وما إلى ذلك. أما أسلوب جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث، هي كما يلي:

١. الملاحظة

الملاحظة هي جمع البيانات أو المعلومات التي يلزمه الباحث أن يعمل عمل الملاحظة مباشرة في تلك المكان الذي سيؤكد البحث.^{٧١} تستخدم الباحثة الملاحظة لجمع البيانات قبل أن يعرض المادة وفي أنشطة الطلبة من اهتمامهم بهذه العملية التعليمية وبهذه التجربة في التعليم. طريق جمع البيانات المستخدمة هي نمط الملاحظة التقرير الميدان أودليل الملاحظة المسعدة. وعلى ذلك، أن هذه الأداة يستطيع أن يعرف ما صعوبة الطلبة عند تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام. أما هذه الملاحظة لتحليل من أسئلة البحث الأولى.

٢. المقابلة

المقابلة هي محادثة ذات غرض محدد. تم إجراء المحادثة من قبل طرفين، هما الشخص الذي أجرى المقابلة (interviewer) الذي طرح السؤال، وأجرى المقابلة (interview) الذي قدم إجابة على هذا السؤال.^{٧٢} في المقابلة، تم إعداد أسئلة مختلفة، لكن أسئلة أخرى تظهر عند البحث. وتقوم الباحثة بالمقابلة المقفلة هي تطرح فيها أسئلة تتطلب إجابات دقيقة ومتحددة.^{٧٣} أما الباحثة تقابل مع المعلمة المواد التعليمية لمهارة الكلام عن المشكلات الموجودة وكيف عملية التعليمية لمهارة الكلام باستخدام المادة التعليمية المستخدمة وكفاءة الطلبة.

⁷¹ Suharsimi Arikunto, Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan dan Praktek (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), 199.

⁷² Meleong Lexy J., Metodologi Penelitian Kualitatif, (Bandung: Remaja Posda Karya, 2010), 186.

⁷³ فوزي غربية وآخرون، أساليب البحث العلمي في العلوم الاجتماعية والإنسانية، (عمان: دار الثقة للنشر والتوزيع، ١٤٠١)، ٤٤٠.

٣. الاستبانة

الاستبانة هي أسلوب لجمع البيانات يتم تنفيذها عن طريق إعطاء مجموعة من الأسئلة للمستفتين للإجابة عليها، والتي يمكن تقديمها شخصيًا أو بالبريد أو عبر الإنترنت. هناك نوعان من الاستبيانات، وهما مغلق ومفتوح. الاستبيان المستخدم في هذه الحالة هو استبيان مغلق وهو استبيان تم تقديم إجاباته، بحيث يختار المجيب الإجابة ويحجب عليها مباشرة.^{٧٤} غرض الباحثة تقوم بهذه الاستبانة للحصول على البيانات التي تتعلق بإصلاح مادة التعليمية لمهارة الكلام. أما هذه الاستبانة لتقوي إجابة من الإختبار القبلي و البعدي.

نتيجة تحكيم الاستبانة تحلل باستخدام مقياس اللياقة ليكيرت "Skala Likert" في الجدول الآتي:^{٧٥}

الجدول (٣)

مقياس اللياقة على المقياس ليكيرت "Skala Likert"

القيمة	الفصيلة
٪٨٠ - ٪١٠٠	جيد جدًا
٪٦١ - ٪٨٠	جيد
٪٤١ - ٪٦٠	مقبول
٪٢١ - ٪٤٠	ناقص
٪٠ - ٪٢٠	ناقص جدًا

⁷⁴ Sugiono, Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D, (Bandung: Alfabeta, 2012), 142

⁷⁵ Thoifah I'anut, Statistika Pendidikan dan Metode Penelitian Kuantitatif, (Malang: Madani, 2015), 42

٤. الإختبار

الأداة الأخيرة يعني الاختبار، تأسيساً مما استخدمت الباحثة وهي (Pretest & posttest). الإختبار هو كل سؤال تحتاج إلى الأجواب أو كل سؤال تحتاج اصغاء لقياس كفاءة الطلبة. وظيفة الاختبار هي جميع البيانات التي تتعلق بمعرفة كفاءة الطلبة ويكون في بداية الفترة الإجرائية (يسمى بالاختبار القبلي) يعطيه قبل إجراء التجربة للفصل التجريبي والضابطي وفي آخر كل دور (يسمى بالاختبار البعد) يعنى يعطيه بعد إجراء التجربة للفصل التجريبي والضابطي. أما معايير نجاح الطلبة في الإختبار ومؤشراته فكما الرسم البيانات:

الجدول (٤)

معايير نجاح الطلبة في الاختبار للفصل التجريبي والضابطي

الرقم	التقدير	فئة النتائج	النسبة
١.	ممتاز	٩٠ - ١٠٠	٩٠٪ - ١٠٠٪
٢.	جيد جدا	٨٠ - ٨٩	٨٠٪ - ٨٩٪
٣.	جيد	٧٤ - ٧٩	٧٥٪ - ٧٩٪
٤.	مقبول	٦٥ - ٧٣	٦٥٪ - ٧٣٪
٥.	ضعيف	٠ - ٦٤	٠٪ - ٦٤٪

الجدول (٥)

البيانات والمصادرها وأدواتها

النمرة	أدوات البحث	المصادر البيانات	البيانات
١.	الملاحظة	أحوال الدراسية	عملية التعليمية لمادة المهارة الكلام باستخدام المواد التعليمية اسمها (handbook)
٢.	المقابلة	المعلمة	رأي المعلمة عن كفاءة الطلبة في عملية التعليمية لمادة المهارة الكلام باستخدام مادة التعليمية اسمها (handbook) وصعوبتهن
٣.	الاستبانة	الخبيرين	اصلاح مادة التعليمية لمهارة الكلام على أساس نظرية البنيوية
		كل المجموعة التجربة	رأي الطلبة عن استخدام مادة التعليمية لمهارة الكلام على أساس نظرية البنائية
		المعلمة	رأي المعلمة عن استخدام المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية
٤.	الإختبار	الطلبة المجموعة التجريبية	نتيجة الطلبة قبل وبعد الإختبار عن استخدام المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية

و. أسلوب تحليل البيانات

١. التحليل الكيفي

حللت الباحثة البيانات من الملاحظة وكذلك تصميم بمواد التعليمية مهارة الكلام على أساس النظرية البنيوية في المدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون بالأسلوب الوصفي (Descriptive Analysis)

٢. التحليل الكمي

حللت الباحثة البيانات من الإختبار والاستبانة للخبراء والتلاميذ بالأسلوب الإحصاء الوصفي (Descriptive Analysis Statistic). وأسلوب تحليل البيانات يستخدم لتحليل البيانات الكيفية النتيجة الصحة بأسلوب الحساب قيمة المعدل. وفائدة الحساب لمعرفة فائز القيمة الأخيرة التي لها العلاقة بالحبة. أسلوب التحليل البيانات من الإستبانة بالرموز بما يلي:

$$\text{قيم} = \frac{\sum skor}{\sum skor total} \times 100 \%$$

وأما المعيار لنتائج الاختبار تستخدم هذا البحث بطريقة جمع البيانات الكمية. طريقة جمع البيانات الكمية يهدف لمعرفة الحصول النتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي. و تحليل البيانات في هذه البيانات باستخدام الرموز (paired sample t-test)

$$t = \frac{M_D}{SE_{MD}}$$

t : قيمة المقارنة

M_D : مجموعة عدد الاختلاف

SE_{MD} : معايير عدد الانحراف عدد الاختلاف^{٧٦}

⁷⁶ Thoifah I'anatut, Statistika Pendidikan dan Metode Penelitian Kuantitatif, (Malang: Madani, 2015), 97

أما الفروض من هذا الرموز يعني :

تقرير " ت (t) : ٧٧

الجدول (٦)

تقرير " ت (t)

$= \text{مقبول} \quad t \text{ test } (\text{" ت " الحسابي}) < t \text{ table } (\text{" ت " الجدولي}) = H_1 = \text{حصلت الجربي} =$
$= \text{مردود} \quad t \text{ test } (\text{" ت " الحسابي}) < t \text{ table } (\text{" ت " الجدولي}) = H_0 = \text{حصلت الجربي} =$

⁷⁷ Hasan Iqbal, analisis data penelitian dengan statistic (Jakarta: bumi aksara, 2006), 146

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون

في هذا البحث، استخدمت الباحثة بخطة من بورغ وغال (Borg and Gall) وتتكون من عشرة خطوات لكن لإختصار الوقت وكما احتياجة الباحثة في الميدان ثم استخدمت الباحثة بخمسة خطوات، على وهي تحليل الإحتياجات والمشكلات (Research and information collecting) والتخطيط (Planning) وتصميم الإنتاج (Develop preliminary form of product) التي تتكن من تقييم المنتج و اصلاح المنتج وتقييم المنتج من معلمة اللغة العربية والميدانية الرئيسية (Main field testing) والأخير المنتج الجماعي (Dissemination and implementation) وقد شرحت الباحثة بشرح تام في السابق.

قبل أن تجري الباحثة لإعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية، قامت الباحثة بتحليل الإحتياجات لتطوير هذا المواد التعليمية على أساس النظرية البنائية. استخدمت الباحثة بطريقة المقابلة والملاحظة في جمع البيانات لتحليل الإحتياجات إلى إحدى المعلمة اللغة العربية والمدير المعهد، من خلال عرض البيانات التالية:

أ. **المدير المعهد،** أن مواد التعليمية اللغة العربية ينقسم إلى قسمين في هذه المدرسة ينعى لمواد التعليمية في الصباح تتكون من كل المهارات ولمواد التعليمية في ليل تتكون من مادة المفردات ومادة المهرة الكلام فحسب. المواد التعليمية المستخدمة في هذه المدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون هو مادة المفردات بإسم الكتاب (student book) مادة مهارة الكلام بإسم الكتاب المحادثة. طريقة تعليم اللغة العربية باستخدام الطريقة التقليدية وهذه الطريقة استخدمت

المدرسة في مادة مهارة الكلام أيضا. وفي الواقع، أن الطلبة لم تستطيع أن تتكلم اللغة العربية إما قليلا.^{٧٨}

ب. **المعلمة اللغة العربية**، هي متخرجة المرحلة البكالوريوس في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. استخدام مواد التعليمية لمهارة الكلام التي تستخدمها المعلمة لا تمكن أن تجعل الطلبة قادرين على تطوير مهارة الكلام، لأن مواد التعليمية المستخدمة تصف حول المفردات فحسب دون ممارسة الطلبة في التكلم والمعلمة تشرح المواد التعليمية من البداية إلى النهاية التعليمية، بحيث يكون أن الطلبة أكثر خوفاً وأقل قدرة في تكلم اللغة العربية وفي الأنشطة اليومية.^{٧٩} هذا حال، يؤثر التعليم الطلبة في الفصل وفي بيئة المهجع.

ج. **أحوال التعليم في المدرسة**، بداية التعليم من الساعة السابعة حتى في الساعة السابعة والنصف. أن الطلبة يهتمن مابين المعلمة ويقالدين ماقول المعلمة ويحفظن ماأمرت المعلمة وليس هناك النائسين في بداية التعليم حتى نهاية التعليم. حين التقويم هذه المادة أن الطلبة يحفظ ماتعلم في هذا اليوم وليس هناك صناعة الجملة إما بالغة الاندونيسية. هذا السباب تجعل الطلبة صعبة في تعلم اللغة العربية خاصة في تكلم اللغة العربية لأن نقصان الممارسة في التعليم.

أخذت الباحثة بتحليل الإحتياجات من هذه المشكلة، بتطوير مواد التعليمية اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام على أسس النظرية البنائية، على أن تكون الطلبة قادرين في التكلم اللغة العربية وزيادة شجاعة في استخدامها حتى تؤثرها في بيئة اللغوية. المواد التعليمية تتكون من مادة المفردات والحوار والقواعد ومهارة الكلام وهذه المواد يسميها بمواد اللغة العربية لكن تخصصها الباحثة إلى مواد التعليمية لمهارة الكلام لأن أهداف هذه المواد أن تجعل الطلبة في ارتقاء مهارتهن في التكلم وأما المواد متعلقة بمادة الأول إلى الأخير.

^{٧٨} المدير المعهد، في هذه المدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون. نتيجة المقابلة لتحليل الإحتياجات. ٩ مارس ٢٠٢٠.

^{٧٩} المعلمة اللغة العربية، في هذه المدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون. نتيجة المقابلة لتحليل الإحتياجات

المعرفة الأولى بمادة المفردات لتبنى فكرتهن بعلوم الجديدة قبل تستمرها الطلبة إلى مادة بعدها. من المفردات لديها الطلبة العلوم التام لاستمرارها إلى مادة الحوار، في هذه المادة تعرف عن كيفية تتحدث مع الآخرون باللغة العربية وتجربها الطلبة مباشرة أمام أصحابتهن. بعد أن تعريف كيفية تتحدث مع الآخرون وتستمرها بمادة القواعد لتفرّق بين الفعل والحرف والإسم ولترتيب الجملة الصحيحة. بعد أن تناول بالعلوم السابق تستمرها إلى المعرفة الأخيرة تعنى مادة مهارة الكلام، هذه مادة ليس هناك البيان مثل مواد قبلها لكن ركزت الباحثة إلى التدريبات مباشرة لدقة المعرفة لتكثر الممارسة عن التكلم الطلبة.

بهذا النتائج تحليل الاحتياجات بأن الباحثة استخدمت مبادئ النظرية البنائية في تطوير مواد التعليمية وينقسم على الست المراحل، وهم: التعلم النشط، حل المشكلات، بناء الفكر، التعاون، المرتبطة أو الصريحة، النشاط في السؤال. يصف تطبيق مواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية عن عرض للمراحل الست وكذلك تحليلها في أنشطة المادة التعليمية، هي فيما تالي:

١. التعلم النشط

التعلم النشط (Active learning) هو أنشطة الطلبة في التعليم أونقوله بناء المعرفة والخبرة. هذا حال، بأن الطلبة تحتاج إلى أن تكونوا ناشطين حتى يكونوا قادرين على التعليم فعاليا أو بمعنى آخر أن الطلبة تبنى فكرتهن بأنفسهن وليس فقط تسمع ما بيان المعلم لكن الطلبة لها دور في التعليم. كل المادة في هذه المواد التعليمية تستخدم بالتعلم النشط من المفردات والحوار والقواعد ومهارة الكلام. المثال، من المادة المفردات أن الطلبة نالت المعرفة الجديدة عن المفردات وتبنى المعرفة بما قدرتهن في فهم هذه المادة وتوسعها بالممارسة في التدريبات.

المشكلات السابقة، بأن الطلبة تسمع ماقول المعلم وتقالد ماقول المعلم وحفظ ما أمر المعلم عن المفردات وهذه الطريقة التعليمية يسميها الطريقة التقليدية. المعلم كرئيس في التعليم له دور عظيم في التعليم ومن جانب الممارسة، أن الطلبة تحفظ

المفردات ولا تصنع الجملة إما لغة اندونيسية. لذلك أردت الباحثة أن تجعل الطلبة ناشطات في تعليمهن ببناء الفكرة وبوسع الخبرة.

٢. حل المشكلات

تتعلم الطلبة بشكل أفضل من خلال حل التعارضات المعرفية (تتعارض مع الأفكار والمفاهيم الأخرى) من خلال التجربة والتفكير وما وراء المعرفة. قدرة الطلبة تفرق بمنطقة التطوير القريبة (zone of proximal developmant) والسقالات (scaffolding) وهما من مفهمين من فيغسكي (vygostky). منطقة التطوير القريبة (zone of proximal developmant) تعني الطلبة تستطيع أن تحل المشكلات بأنفسهن دون مساعدة من المعلم والأصدقائهن أما السقالات (scaffolding) تعني الطلبة لا يستطيع أن تحل المشكلات بأنفسهن وتحتاج مساعدة من المعلم والأصدقائهن. في هذه المرحلة، تستخدم بمفهوم الأول من فيغسكي (vygostky) بمنطقة التطوير القريبة (zone of proximal developmant) أو بحل المشكلات بأنفسهن وكل المواد التعليمية من مادة المفردات والحوار والقواعد ومهارة الكلام أن تجعل الطلبة تحل المشكلات بأنفسهن ودون مساعدة المعلم. غرض في هذه المرحلة، أن تجعل الطلبة قدرات على حل المشكلات بأنفسهن بالمواد التعليمية الجديدة التي المتعلقة بالعالم الحقيقي. المثال من كل مواد التعليمية، هناك المعرفة الجديدة والتدريبات وكلهما أن تجعل الطلبة تفهم بفهمهن وليس من بيان المعلم، إذا هناك الصعوبة من المعرفة الجديدة والتدريبات فالطلبة تستطيع أن تحل المشكلات بأنفسهن وبقدرتهن. المشكلات السابقة، بأن الطلبة تعتمد على بيان المعلم وهذا تسبب الطلبة قلة شجاعة ومتعددة في تفكير العلوم الجديد.

٣. بناء الفكر

التعلم هو تبحث عن المعنى أو تحاول الطلبة بتجريب بناء المعنى و تستخدم الطلبة عقولهن في بناء الأفكار. المزايا من بناء الأفكار أن الطلبة لا تعتمد إلى بيان المعلم

لكن الطلبة تستطيع أن تبني فكرتهن في فهم الدرس الجديد، ببناء الأفكار تسبب الطلبة على أن تجرباً في إبداء الرأي وقادرات على لعب دور نشط في التعليم. المادة في هذه المواد التعليمية تستخدم ببناء الأفكار من المفردات والقواعد. المثال، من مادة المفردات ليس هناك من معنى اللغة الإندونيسية بل تستخدم الباحثة بالرسوم التوضيحية بالصور التي تتطلب من الطلبة أن تكونوا قادرات على معرفة معنى. أما من مادة القواعد تطوير الطلبة في أفكارهن بالمناقشات في هذه المادة باستخدام التعريفات والأمثلة الواردة فيه.

٤. التعاون

التعاون (Cooperative) هو التعلّم مع عدد من الطلبة كأعضاء في مجموعات صغيرة من قدرات مختلفة. عند إكمال واجبة المجموعة، وجب على كل الطلبة في أعضاء المجموعة أن تعمل معا وتساعد بعضهن البعض على فهم الموضوع. في التعاوني، أن التعلّم لم تكون كاملة إذا إحدى الطلبة في المجموعة لم تفهم عن الدرس. غرض هذه المرحلة، لتعلّم الطلبة في التعاون وفي مهارة العمل الجماعي. من المهم أن تتمتع الطلبة بمهارة الاجتماعية لأن العديد من الشباب أوشابة ما زالوا يفتقرون إلى مهارة الاجتماعية.

المادة في هذه المواد التعليمية تستخدم بالتعاون من مادتين، مادة القواعد ومادة مهارة الكلام. المثال، من مادة القواعد أمر المعلم إلى الطلبة بالمناقشة أو أن تبحث وتباين عن الموضوع ما مع فرقتهن وتتقدم أمام الفصل تشرح فيه. بعد أن تقدّم جميع الفرقة عن الموضوع ما فتشرح المعلم في الانتهاء الدرس كإعطاء نقطة الجوهرية أو الخلاصة. غرض هذه المادة باستخدام التعاوني، أن تجعل الطلبة قادرات في تطوير فكرة الطلبة وتزيد الشجاعة في تكلم أمام أصحابتهن.

أما من مادة مهارة الكلام، أن الطلبة تعمل التدريبات مع أصحابتهن وتساعد بعضهن البعض قبل أمر المعلم أن تتقدم أمام الفصل. المثال، التدريبات في مادة مهارة

الكلام يحتاج بشخصين يعنى كالمحدث الاولى واحدى اخرى كالمحدث الثانى . بعد أن تفهم عن التدريبات وبعد أن تبني فكرتهن، لابد على الطلبة أن تتقدم أمام الفصل وتكلم أو تتحدث. غرض هذه المادة باستخدام التعاوني، أن تجعل الطلبة قادرات في تكلم اللغة العربية إما قليل وتزيد الشجاعة في تكلم أمام أصحابتهن.

٥. المرتبطة أو الصريحة

المرتبطة أو الصريحة هي ترتبط المواد التعليمية ببعضها البعض، كما أوضحت الباحثة السابقة، أن هذه المواد التعليمية مخصصة لمهارة الكلام على الرغم من وجود العديد من المواد التعليمية المختلفة في هذه المواد التعليمية. تتكون هذه المادة التعليمية من ٤ مواد، وهي المفردات والحوارات والقواعد ومهارة الكلام. المواد الأربعة مرتبطة ببعضها البعض. من خلال المفردات، ستمكن الطلبة من معرفة معنى الحوار الذي سيتعلمونه، ومن خلال الحوار ستكونون قادرات على التكلم باللغة العربية، ومن القواعد التي سيعرفون بها كيفية صناعة الجملة الصحيحة، على سبيل المثال معرفة ما هو الفعل، الحرف والإسم، والمادة الأخيرة هي جوهر هذه المواد التعليمية، وهي مهارة الكلام. توفر هذه المواد التعليمية معرفة أولية باستخدام المواد الثلاثة (المفردات والقواعد والحوارات) في البداية لتقوية معرفة الطلبة في فهم المادة الأخيرة، وهي مادة مهارة الكلام. لهذا السبب، أن هذه المادة التعليمية مرتبطة بالمواد الأولية بالمادة النهائية ومتراطة بين المعرفة والأمثلة والتدريبات.

٦. النشاط في السؤال

المرحلة الأخيرة هي النشاط في السؤال. الطلبة ينشطون في السؤال حين لم تفهم عن الدرس وتساءل إلى المعلم أو إلى الطلبة التي أمهر من الطلبة آخر. في هذه المرحلة تستخدم بمفهوم الثاني من فيغسكى (vygostky)، السقالات (scaffolding) تعنى الطلبة لم تستطيع أن تحل المشكلات بأنفسهن وتحتاج المساعدة من المعلم والأصدقائهن. طريقة إعطاء الإجابة من المعلم بالسؤال مرة أخرى لتبني فكرة الطلبة،

إذا لم تكن قادرة في فهم الدرس وجب على المعلم أن يعطى بيان أو الإجابة في آخر الدرس.

المثال في مادة القواعد حين في تقديم المادة أمام الفصل، لابد على كل الطلبة أن تسأل إلى فرقة التي تُقدم المادة أمام الفصل. طريقة إعطاء الإجابة بماقدرت الطلبة وفي الانتهاء المناقشة في إعطاء المعلم بنقطة الجوهرية أو الخلاصة الدرس. غرض هذه المرحلة، ليشجع الطلبة على طرح الأسئلة أو إجراء حوار مع المعلم، خاصة أثناء العرض التقديمي.

بعد شرحت الباحثة عن مبادئ النظرية البنائية في تطوير مواد التعليمية وينقسم على الست المراحل أعلاه، استمرت الباحثة بتحليل إلى أهداف المواد التعليمية ومؤشراتها، هي فيما تالي:

الجدول (٧)

أهداف المواد التعليمية ومؤشراتها

الرقم	المواد التعليمية	أهداف المواد التعليمية	مؤشر المواد التعليمية
١	المفردات	بعد الملاحظة والاستدلال والسؤال والحفظ، الطلبة قادرين على فهم اللغة العربية ومطابقتها وتطبيقها.	- الطلبة قادرين على فهم معنى المفردات حسب الصورة - الطلبة قادرين على مطابقة المفردات مع الصور المقدمة. - الطلبة قادرين على إكمال الجمل المقدمة مع المفردات.

١) الطلبة قدرات على تطبيق حفظ المفردات بشكل جيد			
• الطلبة قدرات على معرفة المعنى بشكل صحيح • تستطيع الطلبة نطقها بشكل صحيح. • الطلبة قدرات على إجراء الحوار.	بعد الملاحظة والاستدلال والسؤال والتواصل، تصبح الطلبة قدرات على الفهم والتحدث وتطبيقه باللغة العربية.	الحوارات	٢
• الطلبة قدرات على فهم قواعد النحو • الطلبة قدرات على التمييز بين توزيع قواعد النحو • الطلبة قدرات على مناقشة قواعد النحو ذات الصلة • الطلاب قادرون على تقديم قواعد النحوى أمام الفصل	بعد الملاحظة والاستدلال والسؤال والتواصل، تصبح الطلبة قدرات على فهمها ومناقشتها وشرحها	القواعد	٣
• الطلبة قدرات على نطق الحروف أو الكلمات أو الجمل باللغة العربية بالتنعيم الصحيح	بعد الملاحظة والاستدلال والسؤال والتواصل، تصبح الطلبة قدرات على فهم مهارة	مهارة الكلام	٤

• الطلبة قدرات على إخبار أنفسهم • الطلبة قدرات على وصف الصور باللسانية • الطلبة قدرات على تفسير الحركات باللسانية.	الكلام ومناقشتها وتحسينها جيداً		
--	---------------------------------	--	--

د. **تقييم المنتج**، بعد التدقيق والإصلاح بشكل مستقل وفحص المشرف، فإن الخطوة التالية هي تقييم المنتج من قبل خبير التصميم وخبير المواد. يمثل التقييم الذي تم تنفيذه كخطوة أخرى للباحثة في تحسين المنتج والكمال. بعد إجراء التقييم والتحقق من الصحة بواسطة خبراء التصميم وخبراء المواد، يستمر التقييم مع مدرس اللغة العربية.

(١) تقييم المنتج من خبير المحتوى للمواد التعليمية

التقييم من خبير المحتوى للمادة التعليمية الأستاذ الدكتور الحاج سيف المصطفى ومتخصص الخبير في المادة التعليمية على أساس النظرية البنائية.

الجدول (٨)

الخبير في المواد التعليمية على أساس النظرية البنائية

النتيجة					عناصر التحكيم	الرقم	المجال
٥	٤	٣	٢	١			
✓					مناسبة أهداف التعليمية للغة العربية	١.	دقة المادة
✓					مفيدة لزيادة المفردات والكلام والتركيب	٢.	
	✓				تناسب بمبدأ النظرية البنائية	١.	مضمون
	✓				تكميل المادة	٢.	المادة

✓					۳. وضوح المادة	
	✓				۴. استعمال اللغة السليمة	
✓					۱. تناسب التدريبات بالأهداف التعليمي	التدريبات
	✓				۲. وضوح تعاليم الأسئلة	
✓					۳. التدريبات المتنوعة	
✓					۴. توازن درجة الصعوبة	
✓					۵. مناسبة التدريبات بالمرحلة المتوسطة	
	✓				۶. تدافع لترقية المفردات والكلام والتركيب	
✓					۱. يشمل إرشاد استخدام الكتاب	إرشاد
	✓				۲. يعطى الإرشادات كافية	استخدام
✓					۳. يعطى الإرشادات لتخطيط التعليم	الكتاب

الجدول (٩)

تحليل النتيجة الاستبانة من الخبر في المواد التعليمية على أساس النظرية البنائية

المجال	الرقم	عناصر التحكيم	النتيجة	النسبة المئوية	التقدير
دقة المادة	۱.	مناسبة أهداف التعليمية للغة العربية	۵	٪۱۰۰	لائق جدًا
	۲.	مفيدة لزيادة المفردات والكلام والتركيب	۵	٪۱۰۰	لائق جدًا
مضمون المادة	۱.	تناسب بمبدأ النظرية البنائية	۴	٪۸۰	لائق
	۲.	تكميل المادة	۴	٪۸۰	لائق
	۳.	وضوح المادة	۵	٪۱۰۰	لائق جدًا
	۴.	استعمال اللغة السليمة	۴	٪۸۰	لائق

١٠٠٪	٥	تناسب التدريبات بالأهداف التعليمي	١٠٠٪	لائق جدًا
٨٠٪	٤	وضوح تعاليم الأسئلة	٨٠٪	لائق
١٠٠٪	٥	التدريبات المتنوعة	١٠٠٪	لائق جدًا
١٠٠٪	٥	توازن درجة الصعوبة	١٠٠٪	لائق جدًا
١٠٠٪	٥	مناسبة التدريبات بالمرحلة المتوسطة	١٠٠٪	لائق جدًا
٨٠٪	٤	تدافع لترقية المفردات والكلام والتركيب	٨٠٪	لائق
١٠٠٪	٥	يشتمل إرشاد استخدام الكتاب	١٠٠٪	لائق جدًا
٨٠٪	٤	يعطى الارشادات كافية	٨٠٪	لائق
١٠٠٪	٥	يعطى الارشادات لتخطيط التعليم	١٠٠٪	لائق جدًا
١٣٨٠٪	٦٩	المجموع	١٣٨٠٪	-

نتيجة الإمتحانة من الأستاذ الدكتور الحاج سيف المصطفى
ومتخصص الخبير في المادة التعليمية على أساس النظرية البنائية، حصل
على النتيجة ٩٢٪ بقيمة كما في التالي:

$$\text{نسبة الجواب} = \frac{\text{نتيجة من النسبة}}{\text{جملة المستجيب}} = \frac{\text{قيمة الإجابة}}{\text{عدد النتيجة المثالي}} \times ١٠٠\%$$

$$\text{نسبة الجواب} = \frac{١٣٨٠}{١٥} = ٩٢\% \quad \text{نسبة الجواب} = \frac{٦٩}{٧٥} \times ١٠٠\% = ٩٢\%$$

بعد حصلت الباحثة عن نتيجة الاستبانة الأخيرة فطبعا لا يكفى بهذا الحصول، لكن الباحثة أدخلتها في مقياس اللياقة ليكيرت "Skala Likert" كما عرضها في الجدول الآتي:

الجدول (١٠)

مقياس اللياقة على المقياس ليكيرت^{٨٠} "Skala Likert"

القيمة	الفصيلة
٪٨١ - ٪١٠٠	جيد جدًا
٪٦١ - ٪٨٠	جيد
٪٤١ - ٪٦٠	مقبول
٪٢١ - ٪٤٠	ناقص
٪٠ - ٪٢٠	ناقص جدًا

باستناد على الجدول أعلاه، فتمكّنت الباحثة في تكشف بأنّ المادة التعليمية المطورة لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية "جيد جدًا" وحصلت النتيجة ٩٢٪ أما ملاحظات وإضافات من خبير المادة التعليمية منها:

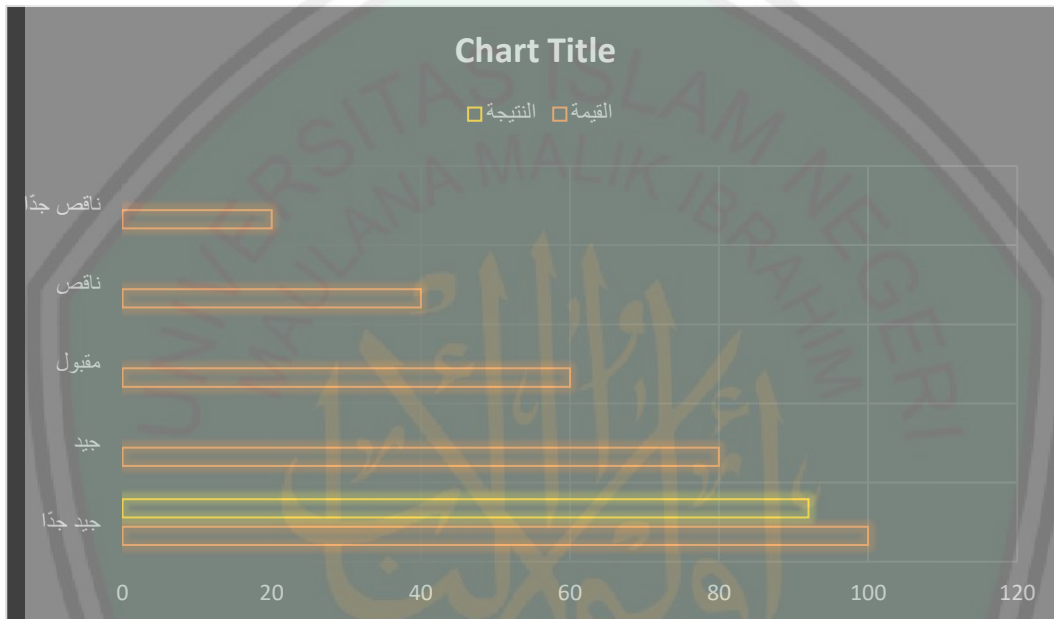
- ترجى على الباحثة أن تهتم بصحة الكتابة، عريية أم لاتينية
- ترجى على الباحثة أن تهتم بكمال الشكل أو الحركة لأن في المرحلة المتوسطة
- ترجى على الباحثة أن تهتم بصحة القواعد، خاصة في النعت والمنعوت وكذلك في الإضافة

⁸⁰ Thoifah I'anut, Statistika Pendidikan dan Metode Penelitian Kuantitatif, (Malang: Madani, 2015), 42

- على كل حال جيد وممتاز !
 لسهولة فهم القارئ فتمكنت الباحثة أن يلاحظ إلى الرسم
 البياني التالي:

الرسم البياني (٢)

تحليل النتيجة الاستبانة من الخبر في المواد التعليمية على أساس النظرية البنائية



(٢) تقييم المنتج من خبر تصميم الكتاب التعليمي

التقييم من خبر تصميم الكتاب التعليمية الأستاذ الدكتور الحاج
 راض توفيق الرحمن ومتخصص الخبر في تصميم الكتاب التعليمي على
 أساس النظرية البنائية.

الجدول (١١)

الخبر في تصميم الكتاب التعليمي على أساس النظرية البنائية

المجال	الرقم	عناصر التحكيم	النتيجة				
			١	٢	٣	٤	٥
تصميم	١.	تصميم الكتاب جذاب الطلاب للتعليم				✓	
الكتاب	٢.	غلاف الكتاب جذاب					✓

✓				الكتابة في الكتاب واضحة وسهلة للقراءة	٣.	
✓				دقة كتابة الحروف (الخط) وحجم الخط	١.	الرسومات
✓				دقة التصميم والتخطيط	٢.	
✓				جمال مظهر الصور والرسوم التوضيحي	٣.	
✓				تطابق اللون	٤.	
✓				كثافة الفقرة	١.	وجه
		✓		الضبط في تتابع رقم الصفحة	٢.	الكتاب
	✓			تكميل الصفحة حسب المحتويات	١.	طباعة الكتاب
	✓			جودة ملزمة	٢.	
✓				جودة الورق المستخدم	٣.	
✓				يطبع واضحة	٤.	
✓				صحة الكتابة	٥.	

الجدول (١٢)

تحليل النتيجة الاستبانة من الخير في تصميم الكتاب التعليمية على أساس النظرية البنائية

المجال	الرقم	عناصر التحكيم	النتيجة	النسبة المئوية	التقدير
تصميم الكتاب	١.	تصميم الكتاب جذاب الطلاب للتعليم	٤	٨٠٪	لائق
	٢.	غلاف جذاب	٥	١٠٠٪	لائق جدًا
	٣.	الكتابة في الكتاب واضحة وسهلة للقراءة	٤	٨٠٪	لائق

الرسومات	١.	دقة كتابة الحروف (الخط) وحجم الخط	٤	٨٠٪	لائق
	٢.	دقة التصميم والتخطيط	٤	٨٠٪	لائق
	٣.	جمال مظهر الصور والرسوم التوضيحي	٤	٨٠٪	لائق
	٤.	تطابق اللون	٤	٨٠٪	لائق
وجه الكتاب	١.	كثافة الفقرة	٤	٨٠٪	لائق
	٢.	الضبط في تتابع رقم الصفحة	٢	٤٠٪	نقصان لائق
طباعة الكتاب	١.	تكميل الصفحة حسب المحتويات	٣	٦٠٪	كفاية لائق
	٢.	جودة ملزمة	٣	٦٠٪	كفاية لائق
	٣.	جودة الورق المستخدم	٤	٨٠٪	لائق
	٤.	يطبع واضحة	٤	٨٠٪	لائق
	٥.	صحة الكتابة	٤	٨٠٪	لائق
المجموع			٥٣	١٠٦٠٪	-

نتيجة الإمتحانة من الأستاذ الدكتور الحاج راض توفيق الرحمن
ومتخصص الخير في تصميم الكتاب التعليمي على أساس النظرية
البنائية، حصل على النتيجة ٧٥٪ بقيمة كما في التالي:

$$\text{نسبة الجواب} = \frac{\text{نتيجة من النسبة}}{\text{جملة المستجيب}} = \text{نسبة الجواب} = \frac{\text{قيمة الإجابة}}{\text{عدد النتيجة المثالي}} \times 100\%$$

$$\text{نسبة الجواب} = \frac{1060}{14} = 75\%$$

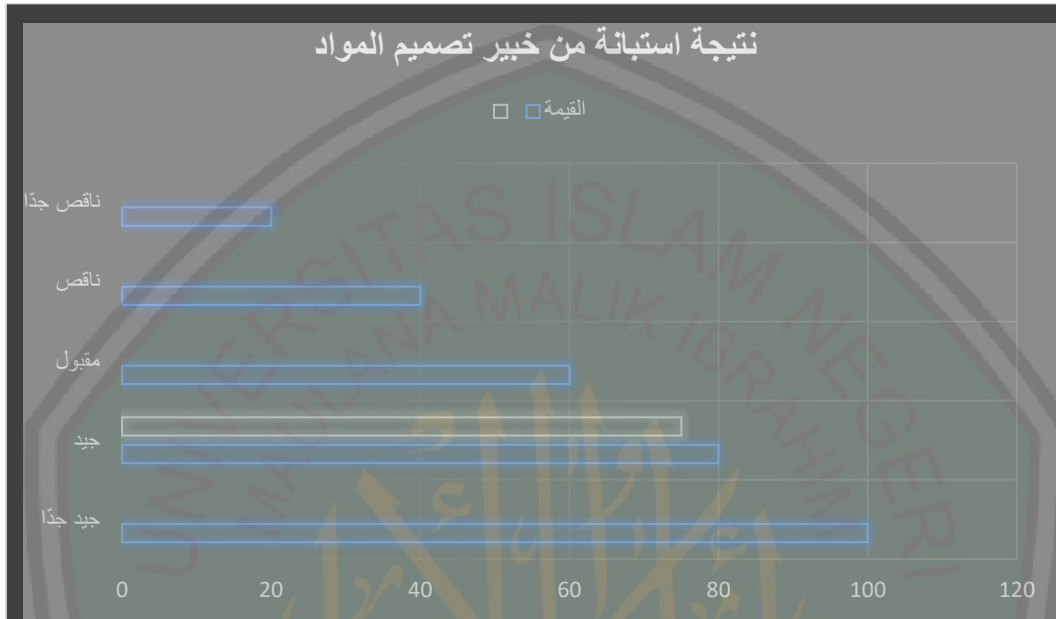
$$\text{نسبة الجواب} = \frac{53}{70} \times 100\% = 75\%$$

بعد حصلت الباحثة عن نتيجة الإستبانة الأخيرة فطبعاً لا يكفي بهذا الحصول، لكن أدخلتها الباحثة في مقياس اللياقة ليكيرت "Skala Likert" كما عرضها في الجدول السابق. فتمكنت الباحثة في تكشف بأنّ المادة التعليمية المطورة لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية "جيد" وحصلت على النتيجة 75٪. أما ملاحظات وإضافات من خبير تصميم الكتاب التعليمي، منها:

- إن استخدام الأرقام الرومانية في الصفحات مصعب للقراء والطلاب. فينبغي تبديلها بالأرقام الأخرى مثل الأبجدية أو الهندية أو العربية.
- هناك صفحات فارغة، وهذه مبذرة.
- لسهولة فهم القارئ فتمكنت الباحثة أن يلاحظ إلى الرسم البياني التالي:

الرسم البياني (٣)

تحليل النتيجة الاستبانة من الخبير في تصميم الكتاب التعليمية على أساس النظرية البنائية



(٣) تقييم المنتج من قبل معلم اللغة العربية

بعد تقييم خبير التصميم وخبير، يتم تقييم المنتج لمدى إستحقاقه من قبل معلمة مادة اللغة العربية. يهدف هذا التقييم إلى قياس مدى إستحقاق المواد التعليمية للتعليم في المدرسة. بالإضافة إلى ذلك، يتم إجراء هذا التقييم كأساس للباحثة في اتقان المنتجات التي تناسب احتياجات طلبة فصل السابع "أ" (البنات).

قامت الباحثة بتقديم مادة التعليمية المطورة لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية إلى معلم اللغة العربية لتقييمها بإستبانة حتى تكون هذه المادة مادة مطورة جيدة.

معلم اللغة العربية في المدرسة ابن بطوطة المتوسطة بماديون هي أستاذة أنور المنيرة وفضيلة ومتخصص الخبراء في اللغة والتعليمية على

أساس النظرية البنائية. تقديم هذه الإستبانة إليها في التاريخ ٢٣
نوفمبر ٢٠٢٠ ونتيجة من معلمة اللغة العربية، كما يلي:

الجدول (١٣)

تحليل النتيجة الاستبانة من الخبير المعلم اللغة العربية (١)

الرقم	عناصر التحكيم	النتيجة	النسبة المئوية	التقدير
١	المواد التعليمية الجاذبية	٤	٪٨٠	لائق
٢	التعليمات سهلة للاستخدام	٤	٪٨٠	لائق
٣	ملاءمة المادة مع أهداف التعليم	٣	٪٦٠	كفاية لائق
٤	ملاءمة المادة مع الطلبة	٤	٪٨٠	لائق
٥	مستوى فهم الطلاب باستخدام هذه المادة التعليمية	٥	٪١٠٠	لائق جدًا
٦	تسهل هذه المادة التعليمية على الطلبة في تحسين مهاراتهم في مهارة كلام.	٤	٪٨٠	لائق
٧	تساعد هذه المواد التعليمية في زيادة فعالية تعليم الطلبة	٤	٪٨٠	لائق
٨	ملاءمة الأسئلة مع المادة	٤	٪٨٠	لائق
٩	ملاءمة الصورة مع المواد	٣	٪٦٠	كفاية لائق
١٠	مشاركة الطلبة في عملية التعليم والتعلم	٤	٪٨٠	لائق
١١	توفر المادة التعليمية الدافع لتعليم اللغة العربية	٥	٪١٠٠	لائق جدًا
المجموع		٤٤	٪٨٨٠	—

نتيجة الاستبانة من معلم اللغة العربية في المدرسة ابن بطوطة
المتوسطة بماديون هي أستاذة أنور المنيرة ومتخصص الخير في اللغة
والتعليمية على أساس النظرية البنائية، حصل على النتيجة ٨٠٪ بقيمة
كما في التالي:

$$\text{نسبة الجواب} = \frac{\text{نتيجة من النسبة}}{\text{جملة المستجيب}} = \text{نسبة الجواب} = \frac{\text{قيمة الإجابة}}{\text{عدد النتيجة المثالي}} \times 100\%$$

$$\text{نسبة الجواب} = \frac{880}{11} = 80\%$$

$$\text{نسبة الجواب} = \frac{44}{55} \times 100\% = 80\%$$

الجدول (١٤)

تحليل النتيجة الإستبانة من الخير المعلمة اللغة العربية (٢)

الرقم	عناصر التحكيم	النتيجة	النسبة المئوية	التقدير
١	المواد التعليمية الجاذبية	٥	١٠٠٪	لائق جدًا
٢	التعليمات سهلة للاستخدام	٥	١٠٠٪	لائق جدًا
٣	ملاءمة المواد مع أهداف التعليم	٥	١٠٠٪	لائق جدًا
٤	ملاءمة المواد مع الطلبة	٤	٨٠٪	لائق
٥	مستوى فهم الطلاب باستخدام هذه المواد التعليمية	٣	٦٠٪	كفاية لائق

٦	تسهل هذه المادة التعليمية على الطلبة في تحسين مهاراتهم في مهارة كلام.	٤	%٨٠	لائق
٧	تساعد هذه المواد التعليمية في زيادة فعالية تعليم الطلبة	٥	%١٠٠	لائق جدًا
٨	ملاءمة الأسئلة مع المادة	٤	%٨٠	لائق
٩	ملاءمة الصورة مع المواد	٤	%٨٠	لائق
١٠	مشاركة الطلبة في عملية التعليم والتعلم	٣	%٦٠	كفاية لائق
١١	توفر المواد التعليمية الدافع لتعليم اللغة العربية	٤	%٨٠	لائق
المجموع		٤٦	%٩٢٠	—

نتيجة الإستهانة من معلم اللغة العربية في المدرسة ابن بطوطة المتوسطة بماديون هي أستاذة أنور المنيرة ومتخصص الخبير في اللغة والتعليمية على أساس النظرية البنائية، حصل على النتيجة ٨٣٪ بقيمة كما في التالي:

$$\text{نسبة الجواب} = \frac{921}{11} = 83\%$$

$$\text{نسبة الجواب} = \frac{46}{55} \times 100\% = 83\%$$

بعد حصلت الباحثة عن نتيجة الإستهانة الأخيرة فطبعاً لا يكفي بهذا الحصول، لكن أدخلتها الباحثة في مقياس اللياقة ليكيرت "Skala Likert" كما عرضها في الجدول السابق. فتمكنت الباحثة في

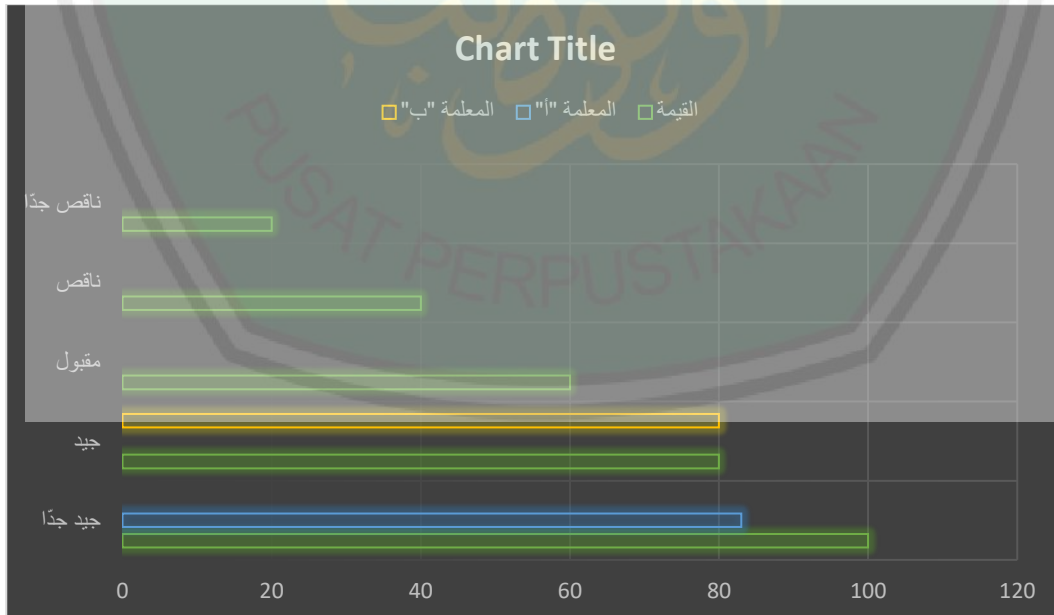
تكشف بأنّ المادة التعليمية المطورة لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية لائق وحصلت النتيجة ٨٠٪ و ٨٣٪ أما ملاحظات وإضافات من خبير تصميم الكتاب التعليمي، منها:

- اقترحت المعلمة، طباعتها على الفور حتى يمكن الاستمتاع بفوائدها.
- تسهيل للمعلمة في تقديم الدرس
- المادة التعليمية جذابة بحيث ينشأ اهتمام الطفل بتعلم اللغة العربية.
- هناك الإرشادات الواضحة لتسهيل فهم المادة التعليمية.
- المواد التعليمية مطابقة لمستوى المدرسة الثانوية.
- اختيار الكلمات والصور مثير للاهتمام أيضاً حتى لا تشعر الطلبة بالملل.

لسهولة فهم القارئ فتمكنت الباحثة أن يلاحظ إلى الرسم البياني التالي:

الرسم البياني (٤)

تحليل النتيجة الإستبانة من الخبير المعلمة اللغة العربية



الجدول (١٥)

نتيجة الإستهانة من الخبراء

جوانب التقييم	عدد الأسئلة	نسبة المئوية	التقدير
المادة التعليمية	١٥	٩٢٪	جيد جدًا
تصميم الكتاب التعليمي	١٤	٧٥٪	جيد
معلم اللغة العربية	١١	٨٠٪ و ٨٣٪	جيد جدًا

بعد أن تعرض بتحكيم من الخبراء أعلاه، فتعتبر بأن مادة التعليمية المطورة لمهارة الكلام على أساس نظرية البنائية لائق جدًا من حيث مادتها ومعلمة اللغة العربية ولائق من حيث تصميمها

هـ. **إصلاح المنتج**، بعد تقييم المنتج وإعطاء التعليقات والاقتراحات، يقوم الباحثة بعد ذلك في إصلاح المنتج. تمّت إصلاح المنتج، بناءً على التصنيفات والتعليقات والاقتراحات المقدمة من خبراء التصميم وخبراء المواد. يتم إصلاح ليُحصَلُ منتجات ذات صلة ومؤثرة وفعالة وخلاقة لاحتياجات الطلبة المناسبة. هذه هي التعليقات والاقتراحات من الخبراء تصميمها ومادتها، منها كما يلي:

الجدول (١٦)

تعليقات واقتراحات من الخبير تصميم

أصلحت الباحثة	تعليقات واقتراحات
بدلت الباحثة بأرقام الأبجدية. 	إن استخدام الأرقام الرومانية في الصفحات مصعب للقراء والطلاب. فينبغي تبديلها بالأرقام الأخرى مثل الأبجدية أو الهندية أو العربية. 
أدخلتها الباحثة بكتابة اسم المؤلف وأسماء الخبراء غيرها. 	هناك صفحات فارغة، وهذه مبدرة. 

الجدول (١٧)

تعليقات واقتراحات من الخبير تصميم

أصلحت الباحثة	تعليقات واقتراحات
فهمت الباحثة بصحة الكتابة، عربية أم لاتينية.	يرجى على الباحثة أن تهتم بصحة الكتابة، عربية أم لاتينية
فهمت الباحثة بكمال الشكل أو الحركة.	يرجى على الباحثة أن تهتم بكمال الشكل أو الحركة لأن في المرحلة المتوسطة
فهمت واصلحت الباحثة بصحة القواعد.	يرجى على الباحثة أن تهتم بصحة القواعد، خاصة في النعت والمنعوت وكذلك في الإضافة

على كل حال جيد وممتاز !	-
-------------------------	---

المبحث الثاني: فعالية استخدام المواد التعليمية لمهارة الكلام المطورة على أساس

النظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون

لقد تمت تجربة المواد التعليمية لمهارة الكلام المطورة على أساس النظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون. في مبحث الثاني تبحث الباحثة عن فعالية استخدامها، ولو صول إلى النتيجة المرجوة فتعطي الباحثة بإختبار القبلي وإختبار البعدي إلى مجموعة الضابطة ومجموعة التجربة لمعرفة فعاليتها وأثرها في استخدام المادة التعليمية لمهارة الكلام. تعطي الباحثة أيضا الإستبانة لمعرفة آراء الطلبة عنها، هذه هي النتيجة من استبانة الطلبة عن هذه المادة والنتيجة من إختبار القبلي وإختبار البعدي.

أ. النتيجة استبانة الطلبة

النتيجة استبانة الطلبة من إجابة الطلبة عن المواد التعليمية لمهارة الكلام المطورة على أساس النظرية البنائية المستخدمة بإحدى عشرة سؤالاً، لمعرفة آراء الطلبة عنها وكيفية شعورهم في عملية التعليمية. هذه هي إجابة الطلبة كما ورد في الجدول التالية:

الجدول (١٨)

النتيجة استبانة الطلبة

الرقم	معايير التقويم	درجة التقويم					النسبة
		١	٢	٣	٤	٥	
عرض الجانب							
١	الكتابة هذه المواد سهلة في القراءة	-	-	٣	٧٢	٢٠	٩٥
٢	الصورة المقدمة واضحة أو غير ضبابية	-	-	١٢	٦٠	٢٠	٩٢
٣	يوجد وصف لكل صورة مقدمة في هذه المادة التعليمية.	-	٢	٩	٣٢	٥٥	٩٨

٤	الصورة المقدمة جذابة.	-	٢	-	٤٨	٥٠	١٠٠
٥	الصور المقدمة تتوافق مع المواد.	-	٢	٣	٤٠	٥٥	١٠٠
جانب من تقديم المواد							
١	استطعت في فهم المواد بسهولة.	-	-	١٢	٤٨	٣٥	٩٥
٢	تتطابق مثل الأسئلة مع المادة.	-	-	٣	٥٢	٤٥	١٠٠
٣	يمكن أن يساعدني وجود أسئلة الممارسة على فهم المادة وتعميقها.	-	-	٣	٢٨	٧٥	١٠٦
الفوائد							
١	يمكنني فهم المواد المفردات والإضافات الأخرى باستخدام هذه المادة التعليمية بسهولة.	٣٠	٦٤	٣	-	-	٩٧
٢	شعرت سهولة في استخدام هذه المادة.	٢٠	٦٨	٣	٢	-	٩٣
٣	باستخدام هذه المواد التعليمية، أنا مهتم أكثر بتعليم اللغة العربية	١٥	٧٢	٣	٢	-	٩٢
	المجموع	١٠١٨					

نتيجة الإمتحان من الطلبة في المدرسة ابن بطوطة المتوسطة بماديون بقيمة

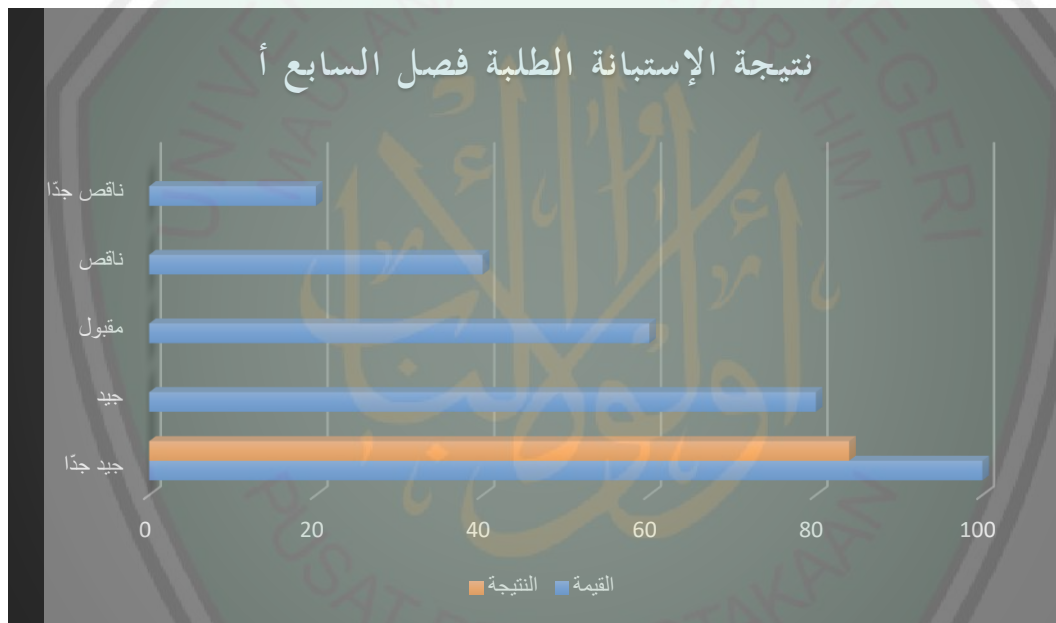
كما في التالي:

$$\text{نسبة الجواب} = \frac{\text{عدد إجمالي}}{\text{حد أعلى}} \times 100\%$$

$$\text{نسبة الجواب} = \frac{1018}{1210} \times 100\% = 84,1$$

لقد عرفت بنتيجة الإستهانة من الطالبات فصل السابع "أ" بمجموعة التجربة وتبلغ على ٨٤,١٪، إذا ادخلتها إلى معايير نتيجة الإستهانة حصلت على ٨٠٪ - ١٠٠٪ وتدل على تقدير "جيد جدًا". وهذا بأن المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس نظرية البنائية بمستوى "جيد جدًا" عند الطلبة. لسهولة فهم القارئ فتمكنت الباحثة أن يلاحظ إلى الرسم البياني التالي:

الرسم البياني (٥) نتيجة الإستهانة الطلبة فصل السابع أ



ب. النتيجة من إختبار القبلي وإختبار البعدي

قامت الباحثة باختبارين يعني اختبار القبلي واختبار البعدي من مجموعتين
مجموعة التجربة في فصل السابع "أ" (البنات) تتكون من ٢٣ طالبات ومجموعة
التجربة تتكون من ٢٢ طالبا في فصل السابع "ب" (البنين)

الجدول (١٩)

النتيجة اختبار القبلي واختبار البعدي من مجموعتين

الرقم	نتيجة للمجموعة التجربة		نتيجة للمجموعة الضابطة	
	اختبار القبلي	اختبار البعدي	اختبار القبلي	اختبار البعدي
١.	٣٧	٩٥	٢٧	٢٧
٢	٣٧	٩١,٥	٣٠	٣٦
٣	٣٧	٨٢,٥	٢٧	٣١
٤	٢٧	٧٢	٢٧	٣٣
٥	٢٧	٧٢	٣١	٣٩
٦	٢٧	٨٣,٥	٢٧	٢٩
٧	٢٧	٨٦,٥	٢٧	٢٩
٨	٢٧	٨٨	٢٧	٥٤
٩	٣٧	٩٩,٥	٢٧	٢٩
١٠	٣٧	٨٨,٥	٣٠	٤٢
١١	٢٧	٧٩,٢	٧١	٧٢
١٢	٢٧	٨٩,٥	٦١	٦٤
١٣	٤٤	٨٦,٦	٢٧	٢٩
١٤	٢٧	٦٨,٦	٣٠	٣٧
١٥	٢٧	٦٨,٧	٢٩	٣٥
١٦	٤٣	٨٩,٣	٣٨	٣٧
١٧	٥٩	٩٥	٤٨	٥٥
١٨	٥٣	٩٠,٤	٥٥	٣٠
١٩	٦٢	٨٣	٢٧	٢٧

٢٠	٣٨	٩٩	٢٩	٠
٢١	٥٢	٨٤,٧	٢٠	٠
٢٢	٢٠	٧٩,٢	٦٠	٥٨
٢٣	٢٧	٨٣		
المجموع	٨٢٦	١٩٣٦,١	٧٧٥	٧٩٣

الجدول (٢٠)

النتيجة اختبار القبلي واختبار البعدي من مجموعة التجربة

الرقم	اختبار القبلي	اختبار البعدي	D	D ²
١	37,0	95,0	-58,0	3364,0
٢	37,0	91,5	-54,5	2970,3
٣	37,0	82,5	-45,5	2070,3
٤	27,0	72,0	-45,0	2025,0
٥	27,0	73,0	-46,0	2116,0
٦	27,0	83,5	-56,5	3192,3
٧	27,0	86,5	-59,5	3540,3
٨	27,0	88,0	-61,0	3721,0
٩	37,0	99,5	-62,5	3906,3
١٠	37,0	88,5	-51,5	2652,3
١١	27,0	79,2	-52,2	2724,8
١٢	27,0	89,5	-62,5	3906,3
١٣	44,0	86,5	-42,5	1806,3
١٤	27,0	68,6	-41,6	1730,6

1738,9	-41,7	68,7	27,0	١٥
691,7	-26,3	69,3	43,0	١٦
1296,0	-36,0	95,0	59,0	١٧
1398,8	-37,4	90,4	53,0	١٨
441,0	-21,0	83,0	62,0	١٩
3721,0	-61,0	99,0	38,0	٢٠
1069,3	-32,7	84,7	52,0	٢١
3504,6	-59,2	79,2	20,0	٢٢
3136,0	-56,0	83,0	27,0	٢٣
56722,67	-1110,10	1936,1	826,0	المجموع

- بحث SD (Standar Deviasi from D)

$$SD_D = \sqrt{[(56722,67/23) - (-1110,10/23)^2]}$$

$$SD_D = \sqrt{(2466,203 - 2329,531)}$$

$$SD_D = \sqrt{136,672}$$

$$SD_D = 11,69$$

- بحث SE_{MD} (Standar Error from M_D)

$$SE_{MD} = SDD / \sqrt{(N-1)}$$

$$SE_{MD} = 11,69 / \sqrt{(23-1)}$$

$$SE_{MD} = 2,49$$

- بحث "ت"

$$t = M_D / SE_{MD}$$

$$t = 11,69 / 2,49$$

$$t = 4,69$$

بعد قامت الباحثة بتقييم اختبار "ت" كما في السابق، فوجدت أن قيمة "ت" حصلت على ٤,٦٩ وأما ت-جدول (t-table) حصلت على ٢,٠٧ هذا من الرموز $N-1$ ($22 = 1 - 23$) ثم أخذت الباحثة بمستوى الدلالة ٥٪ أي بمعنى ($21 / 0,05 = 2,07$). فظهرت أن قيمة من نتيجة "ت" أكبر من نتيجة ت-جدول (t-table) أي بمعنى اختبار "ت" $<$ ت-جدول (t-table) ($4,69 < 2,07$).

بناء على ذلك، بأن تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس نظرية البنائية نتيجة فعالية وهذا دلّت بقيمة من اختبار "ت"، لأن هناك فرق بعيد بين نتيجة من اختبار القبلي واختبار البعدي أي بمعنى أن الطلبة ارتقأت في تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام فيعتبر بأن فروض البحث مقبولة.

الفصل الخامس

المناقشة

أ. تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية في مدرسة ابن

بطوطة المتوسطة ماديون

قامت الباحثة بتحليل الاحتياجات لتصميم المواد التعليمية المطورة لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون في الفصل السابع "أ" (للبنات) بطريقة الملاحظة والمقابلة. المشكلة الموجودة في تعليم المفردات، بأن عدم الثقة في نفس الطلبة لأنهن يتركن أكثر في الاستماع ما شرح المعلم ودون دور نشط في التعليم مع الطلبة ولا تتوافق المواد التعليمية التي تتم تدريسها مع احتياجات الطلبة وتؤدي إلى عدم تمكن الطلبة من تحسين مهارتها خاصة في مهارة الكلام وأما المادة غير الجذابة، لأن تقديم المادة غير ملون وهذا تسبب الطلبة ملال في تدريسها. لذلك، احتياجة الطلبة المادة التعليمية بتطوير المواد التعليمية المطورة للمهارة الكلام على أساس نظرية البنائية.

بناء على ذلك، أن المواد التعليمية المطورة للمهارة الكلام تركز إلى دور الطلبة في التعليم، وليست المعلم التي تبين من بداية التعليم إلى نهايته. لذلك استخدمت الباحثة كأساس النظرية البنائية لتجعل الطلبة في وسع الخبرة ولتجعل الطلبة في فهم المادة وفي حل المشكلات بأنفسهن خاصة في مهارة الكلام وكما قال حميد وحلمي ومصطفى، بأن وجود التعليم على أساس نظرية البنائية هي إحد الأساليب في تحسين مهارة الكلام.⁸¹

تطوير المادة التعليمية في فصل السابع "أ" (للبنات) تجرى الباحثة بخمسة لقاءات. اللقاء الأول، قامت الباحثة بإختبار القبلى بين المجموعة التجربة والمجموعة الضابطة. في اللقاء الثاني، استخدمت الباحثة والمعلمة مادة التعليمية المطورة للمهارة الكلام على أساس

⁸¹ M. Abdul Hamid, Danial Hilmi, Syaiful Mustofa, "Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Berbasis Teori Belajar Konstruktivisme untuk Mahasiswa," *Arabi: Journal of Arabic Studies*, 1, (2019), 104

نظرية البنائية بوحدة التعارف وبموضوع المفردات. **في اللقاء الثالث**، قامت الباحثة والمعلمة مادة التعليمية المطورة للمهارة الكلام على أساس نظرية البنائية بوحدة التعارف وبموضوع الحوارات ومهارة الكلام. **في اللقاء الرابع**، قامت الباحثة والمعلمة مادة التعليمية المطورة للمهارة الكلام على أساس نظرية البنائية بوحدة التعارف وبموضوع القواعد. **في اللقاء الخامس**، قامت الباحثة والمعلمة بالإختبار البعدي.

بناء علي ملاحظة في عملية التعليمية، هذا المواد التعليمية المطورة لها الفوائد الكثيرة عند الطلبة في الفصل السابع "أ" (للبنات) في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون، منها:

٧. باستخدام المواد التعليمية المطورة للمهارة الكلام على أساس نظرية البنائية أن تجعل الطلبة في التعاون وتحل المشكلات بأنفسهن وهذا يطابق بشرح سوبردان عن مبادئ البنائية، بأن تتعلم الطلبة بشكل أفضل من خلال حل التعارضات المعرفية (تتعارض مع الأفكار والمفاهيم الأخرى) من خلال التجربة والتفكير وما وراء المعرفة. بناء المعرفة ليس شيئاً فردياً. يتم أيضاً بناء التعلم اجتماعياً، من خلال التفاعل مع الزملاء والمدرسين وأولياء الأمور وما إلى ذلك. وبالتالي فمن الأفضل لبناء الموضوع.^{٨٢}

٨. أن الطلبة تنشطة في التفكير وفي التعليم. هذا متعلق بقول محمد، بأن التعليم البنائية، يتطلب نموذج التعليم مشاركة نشطة من الطلاب في التفكير في محفزات التعليمية المختلفة التي يتلقونها ثم التفاوض معهم مع الواقع الاجتماعي-النفسي الذي يحيط بهم. هذا ما أكدته محمد ثبروني أن نظرية التعليم البنائية يمكن توضيحها على أنها نهج تعليمي يركز على التعليم من خلال القيام بذلك (learning by doing)، حتى يتمكن الطلاب من العثور على الكفاءات الذاتية اللازمة في تطورهم.^{٨٣}

⁸² H. Dadang Supardan, "Teori dan Praktik Pendekatan Konstruktivisme Dalam Pembelajaran," *Eduonomic*, 1, (2016), 6

⁸³ Thobroni Muhammad, *Belajar dan Pembelajaran*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2012), 10

٩. باستخدام المواد التعليمية المطورة للمهارة الكلام على أساس نظرية البنائية أن تجعل الطلبة في وسع الخبرة وارتفاع في مهارة كلام. ترتبط هذا المقصود بقول حميد وحلمي ومصطفى، بأن وجود التعليم على أساس نظرية البنائية هي إحد الأساليب في تحسين مهارة الكلام.^{٨٤}

ب. فعالية استخدام المواد التعليمية لمهارة الكلام المطورة على أساس النظرية

البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون

قبل تجري الباحثة إلى مجموعة ما، تتطلب الباحثة إلى الخبرين لتحكيم وتقييم المواد التعليمية وتصميمها ثم اقترح الخبراء مما الخطاء. النتيجة من خبر المادة التعليمية المطورة بتقدير على جيد جدًا وحصلت على النتيجة ٩٢٪ من خبر التصميم وحصل على النتيجة ٧٥٪ بتقدير على جيد ثم اصلحت الباحثة كما اقترحات من الخبراء.

استمرت الباحثة بتقويم في المجموعة التجربة والمجموعة الضابطة وهي إعطاء الإختبار القبلي والإختبار البعدي وإعطاء استبانة إلى المعلمة والطلبة عن أحوال التعليمي باستخدام المادة التعليمية المطورة لمهارة الكلام على أساس نظرية البنائية. يعتمد الإختبار ت (t-test) برموز (paired sample t-test). النتيجة من الإختبار ت (t-test) حصلت على ٤٠٦٩ و ت-جدول (t-table) حصلت على ٢٠٠٧، بأن الإختبار ت (t-test) أكبر من ت-جدول (t-table). هذا دليل على أن H_1 مقبول و H_0 مردود وفروض البحث مقبول لأن هناك فرق بعيد بين نتيجة اختبار القبلي واختبار البعدي. أما النتيجة من الإستبانة الطلبة حصلت على ٨٤٪. بناء على ذلك، أكدّت الباحثة أن تعليم باستخدام المادة التعليمية المطورة للمهارة الكلام على أساس نظرية البنائية فعالية وفروض البحث المقبولة.

⁸⁴ M. Abdul Hamid, Danial Hilmi, "Syaiful Mustofa, Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Berbasis Teori Belajar Konstruktivisme untuk Mahasiswa," *Arabi: Journal of Arabic Studies*, 1, (2019), 104

في تطبيقها استخدمت المعلمة بالحاسوب والمكبر الصوت والشاشة والزوم لتصالها مع الباحثة لتقديم هذه المادة التعليمية المطورة. رأت الباحثة بأن الطلبة تتحسن وتحسّس في علمية التعليمية لأن المادة التعليمية لها مواد ملون وصور متنوع والحوارات مفهوم عند الطلبة وكل منها شيء جديد عند الطلبة حتى تشعرن بزيادة التشجيع والدوافع والمتعقد للتعلم هذا المادة التعليمية المطورة للمهارة الكلام على أساس نظرية البنائية. لذلك، أن الطلبة تدل على قادرين في تعليم بالمادة التعليمية المطورة للمهارة الكلام على أساس نظرية البنائية لأن لها أثر إيجابي عند الطلبة خاصة في مهارة الكلام.

الفصل السادس

الخلاصة

لقد تعرّضت الباحثة خطوات البحث ومدى فعالية الإنتاج عن هذا المواد التعليمية التعليمية المطورة للمهارة الكلام على أساس نظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون لفصل السابع "أ" (للبنات) وصفا كاملا وواضحا في فصول أعلاه. وصلت إلى الفصل السادس أو الفصل الأخير في هذا البحث وهي ملخص نتائج البحث والإقتراحات، استخلاصه واقتراحاته كما يالى:

أ. ملخص نتائج البحث

بناء على ما قدمت الباحثة من الفصل الأول إلى الفصل الخامس فدلت نتائج البحث في ما يالى:

١. استخدمت الباحثة خطوات التطوير من بوج وجال (Borg and Gall) تتكون من عشر الخطوات، فقامت الباحثة بخمس الخطوات في هذا البحث لاختصار الوقت في ميدان البحث. تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية تستخدم ٦ مبادئ نظرية بنائية وتحصل على نتائج التحقق بقيمة ٩٢٪ من خبير المواد التعليمية، والتحقق بقيمة ٧٥٪ من خبير التصميم و ٨٣٪ من معلمة اللغة العربية. وبهذا تكون المواد التعليمية التي تم تطويرها في معايير جيدة جدًا لخبير من صحة المواد التعليمية ومعلمة اللغة العربية وهي لخبير من صحة التصميم جيد.

٢. تؤكد الباحثة بأن استخدام المواد التعليمية التعليمية المطورة للمهارة الكلام على أساس نظرية البنائية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون فعالية وتعتمد الباحثة إلى نتيجة الطلبة في فصل السابع "أ" من اختبار القبلي واختبار البعدي، تختبر

الباحثة برموز اختبار "ت" (paired sample t-test) وحصلت على النتيجة ٤٠ ،
 ٥٨ ، فتدلّ على أنّ المادة التعليمية المطورة لها أثر إيجابي لمجموعة ما. أما نتيجة
 الإستبانة الطلبة عن المادة التعليمية المطورة حصلت على النتيجة ٨٤٪ بتقدير
 جيد جدًا. أكّدت الباحثة بأن فروض البحث مقبول.

ب. الاقتراحات

- بناءً على نتائج البحث المحصورة فترجوا أن تكون مفيدة ومنفعة في تعليم اللغة العربية
 خاصة في مهارة الكلام. فتنبغي الباحثة على تقديم الإقتراحات فيما يلي:
١. ترجو الباحثة أن يكون هذا البحث مرجعا للباحثا التالي عن كتابة العلمي التي
 تتعلق بهذا الموضوع وتمكّن الباحث التالي أن تطور هذا البحث بأحسن ما يمكن
 في عصر اليومي.
 ٢. ترجو الباحثة على معلمة اللغة العربية في مدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون
 أن تستخدموا وتستفيدوا بالمواد التعليمية المطورة في تعليم اللغة العربية خاصة في
 مهارة الكلام.

قائمة المراجع

أ. المراجع العربية

- أمريني صافين. "تطوير المواد التعليمية لمهارة القراءة على أساس أسلوب العصف الذهن." *Dinamika*. ٢. (٢٠١٧)
- أسفية الرسلي. "تطوير المواد لمهارة الكلام على أساس النظرية البنيوية لتلميذ المرحلة المتوسطة والمرحلة المتقدمة بمعهد الروضة العلمية كرتوسونو جاوى الشرقية." *Jurnal Ta'rib Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaan*. ١. (٢٠١٦)
- احمد فؤاد محمود عليان. المهارة اللوغوية: محيوتها وطريق تدريسها. (الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع. ١٩٩٢)
- علي محمد القاسمي. اتجاهات حديثه في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى، (الرياض: عمادة الشؤون المكتبات-جامعة الرياض. ١٩٧٩)
- عبد الغفور. إعداد المواد التعليمية لتنمية مهارة الكلام على أساس الموضوعية في كتاب الشيخ العمريطي للصف الثاني بالمدرسة الثناوية "منبع الصالحين" سوجي غرسك. (بحث تكميلي: سورابايا. ٢٠١٨)
- محمد الدريج. تحليل العملية التعليمية: مدخل إلى علم التدريس. (الرض: دار عالم الكتب. ١٩٩٤)
- محمد ناصر الناقة و رشدي احمد طعيمة. الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى، (جامعة أم قرى: مكة المكرمة. ١٩٨٣)
- محمود كامل الناقة وآخرون. تعليم اللغة العربية أسسه وإجراءاته (مصر: دون الناشر. ١٩٩٥)
- محمود كامل الناقة. رشدي أحمد طعيمة. طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (مصر: إيسيسكو. ٢٠٠٣)
- محمد عبد الخالق محمد. اختبارات اللغة. (سعود: مطابع جامعة الملك سعود. ١٩٩٦)

ناصر عبد الله الغالي وعبد الله. أساس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية (الرياض: دار الغالي للطبع والنشر والتوزيع)
 رشدي أحمد طعيمة. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. مكة المكرمة: جامعة أم القرى. دت.

ب. المراجع الأجنبية

- Akla. "Bahan Ajar Bahasa Arab Dengan Pendekatan Pemebelakaran Kontruktivisme (Pengembangan Model Pada Madrasah Tsanawiyah." *TAPiS*: 02. (2015)
- Anwarul, muniroh. Wawancara dengan salah satu guru Bahasa Arab. (Madiun: 2019)
- Ali, Muhtadi. Pengembangan Model Pembelajaran Active Learning dengan Metode Kelompok Untuk Meningkatkan Kualitas Proses Pembelajaran Di Perguruan Tinggi: Studi pada Mata Kuliah Strategi Pembelajaran di LPTK. Eprint_fielldopt_thesis_type_phd thesis, Universitas Pendidikan Indonesia. Dalam http://repository.upi.edu/7477/4/d_pk_0706268_chapter3%281%29.pdf (2010).
- Andi Prastowo. Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif. (Yogyakarta: Diva Press. 2012)
- Abd. Wahab Rosyidi & Mamlu'atul Ni'mah. Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab. (Malang: UIN-Maliki Press. 2011)
- Abdul, Majid. Perencanaan Pembelajaran. (Bandung: Remaja Rosdakarya. 2007)
- Abdul, Majid. Belajar dan Pembelajaran Pendidikan Agama Islam. (Bandung: Remaja Rosdakarya. 2012)
- Abdul, Hamid. dkk. Pembelajaran Bahasa Arab. (Malang: UIN Malang Press. 2008)
- Dadang Supardan. "Teori dan Praktik Pendekatan Konstruktivisme Dalam Pembelajaran". *Edunomic*: 01. (2016)
- Danoebroto, Wulandari, Sri. "Teori Belajar Konstruktivisme Piaget dan Vygotsky". *Indonesian: Digital Journal of Mathematics and Education*. 03. ISSN 2407-7925. (2015)

- Halida. “Metode Bermain Peran dalam Mengoptimalkan Kemampuan Berbicara Anak Usia Dini (4-5 tahun”. *Jurnal [online]*. 1. (2011)
- Ika Lestari. “Pengembangan Bahan Ajar Berbasis Kompetensi: Sesuai dengan Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan”. *Padang: Akademia*. (2013)
- Isjoni. Cooperative Learning: Efektifitas Pembelajaran Kelompok. (Bandung: Alfabeta. 2007) dalam Yaya sutisna. “Penerapan Pendekatan Konstruktivisme Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Siswa Pada Pembelajaran IPA di Sekolah Dasar”. *Journal: repository.upi.edu*. (2013)
- Iqbal Hasan. Analisis Data Penelitian Dengan Statistic. (Jakarta: bumi aksara. 2006)
- Karli, H dan S.Y. Margaretha. Implementasi Kurikulum Berbasis Kompetensi Model-Model Pembelajaran 2. (Bandung: Bina media informasi. 2002)
- Karfi, H, dkk., Model-Model Pembelajaran. (Bandung: Bina Media Informasi. 2002) dalam (<http://eprints.umm.ac.id/35592/3/jiptummpg-gdl-fungkyheri-49802-3-babii.pdf>) Pada 19/12/19
- Khairi Abu Syairi. “Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab.” *Dinamika Ilmu*: 1 (2013)
- Kuswoyo. “Konsep Dasar Pembelajaran Maharah Kalam.” *An-Nuha*: 1. (2017)
- M. Abdul Hamid, Danial Hilmi, Syaiful Mustofa. “Pengembangan Bahan Ajar Berbasis Teori Belajar Konstruktivisme Untuk Mahasiswa”. *Journal of Arabic Studies: Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang*. (2019)
- Muhammad Thobroni. Belajar dan Pembelajaran. (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media. 2012)
- Muhammad Thobroni. Belajar dan Pembelajaran: Teori dan Praktek. (Yogyakarta: Arr-Ruzz Media. 2015) dalam (<http://eprints.umm.ac.id/35592/3/jiptummpg-gdl-fungkyheri-49802-3-babii.pdf>) Pada 19/12/19
- Nabisi Laponi, dkk. Belajar dan Pembelajaran SD. (Jakarta: Direktorat Jenderal Pendidikan Tinggi Departemen Pendidikan Nasional. 2008) dalam (<http://eprints.umm.ac.id/35592/3/jiptummpg-gdl-fungkyheri-49802-3-babii.pdf>) diakses pada 19/12/19.

- Nuha Ulin. Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab. (Yogyakarta: Diva Pres. 2012)
- R. Ibrahim dan Nana Syaodah. Perencanaan Pengajaran. (Jakarta: PT. Rineka Cipta. 2003)
- Ratumanan, T.G. Belajar dan Pembelajaran. (Surabaya: UNESA University. 2004)
- Sagala, Syaiful. Konsep dan Makna Pembelajaran. (Bandung: CV. ALFABETA. 2007)
- Samsulhadi. Teori Konstruktivisme dalam Pembelajaran (2010). dalam Yaya sutisna, “Penerapan Pendekatan Konstruktivisme Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Siswa Pada Pembelajaran IPA di Sekolah Dasar”. *jurnal: repository.upi.edu*. (2013)
- Sugiyono. Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D. (Bandung: Alfabeta. 2011.)
- Sugiono. Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D. (Bandung: Alfabeta. 2012)
- Suharsimi Arikunto. Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan (Edisi Revisi). (Jakarta: Bumi Aksara. 1999)
- Sitepu. Penulisan Buku Teks Pelajaran. (Bandung: Remaja Rosdakarya. 2012)
- Sulistianingrum, Gita. Teori Belajar Konstruktivistik. *Jakarta: academia.edu*. (2013)
- Trianto. Pengantar Penelitian Pendidikan bagi Pengembangan Profesi Pendidikan dan Tenaga Kependidikan. (Jakarta: Kencana. 2010)
- Tjipto, Utomo dan Kees, Ruijter. Peningkatan dan Pengembangan Pendidikan. (Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama. 1994)
- Taufik. Pembelajaran Bahasa Arab MI. PMN Surabaya. (Surabaya: 2011)
- Utami, Lokita, Purnamika, I.G.A.. “Teori Konstruktivisme dan Teori Sosiokultural: Aplikasi dalam Pengajaran Bahasa Inggris.” *PRASI*. 01. (2016)
- Yuleilawati. Kurikulum dan Pembelajaran, Filosofi, Teori dan Aplikasi. (Jakarta: Pakar Raya. 2004)

ج. المراجع التكنولوجية

<http://ejournal.iain-tulungagung.ac.id/index.php/tadris/article/view/403/334>

<http://taufiq-siraj.blogspot.com/2010/30/blog-post.html>

http://sinau-bahasaarab.blogspot.co.id/2015/04/blog-post_10.html

<http://eprints.umm.ac.id/35592/3/jiptummpp-gdl-fungkyheri-49802-3-babii.pdf>

diakses Pada 19/12/19.

Nursyatidah, Farida. Penelitian Pengembangan. Dalam
(https://www.academia.edu/11002736/Borg_and_Gall) diakses pada 17
Desember 2019





**PEDOMAN OBSERVASI KEGIATAN PEMBELAJARAN
MENGUNAKAN BAHAN AJAR KOSA KATA DENGAN BUKU
HANDBOOK**

Hari/ Tanggal :

Jam Ke- :

Kelas :

Tujuan : Untuk memperoleh informasi dan data baik mengenai kondisi fisik maupun non fisik pelaksanaan program pembelajaran Bahasa arab khususnya pada bahan ajar kosakata menggunakan buku handbook

NO.	ASPEK YANG DIAMATI	CATATAN
1.	Lokasi sekolah	
2.	Lingkungan fisik sekolah pada umumnya	
3	Ruang Kelas	
4.	strategi dan metode pembelajaran yang digunakan	
5.	Suasana dalam proses belajar mengajar bahasa arab menggunakan buku hand book	
6.	Proses kegiatan belajar mengajar di kelas.	
7.	Siapa saja yang berperan dalam pelaksanaan program Belajar mengajar.	
8.	Dampak pembelajaran menggunakan buku hand book	

9.	Keberanian siswa dalam pembelajaran berlangsung	
10.	Bagaimana latihan soal yang terdapat pada buku handbook	
11.	Perbandingan suasana pembelajaran pada kelas banin dan bannat	
12.	Kesesuaian Isi Bahan ajar dengan teori bahan ajar	
13.	Perluakah permainan dalam bahan ajar	

**PEDOMAN WAWANCARA KEPADA GURU SEBELUM PENGGUNAAN
BAHAN AJAR BERUPA BAHAN AJAR KETERAMPILAN BERBICARA
BERBASIS KONSTRUKTIVISME-MENGGUNAKAN BUKU
HANDBOOK**

Indikator	Butir
Kondisi siswa, pembelajaran	1. Berapa jumlah murid kelas 7 cowok dan cewek?
	2. Apakah terdapat perbedaan dalam mengajar pada kelas banin dan bannat?
	3. Masalah apa yang muncul pada keduanya gender itu?
	4. Apa dampak menggunakan buku handbook?
	5. Kesulitan apa yang sering dihadapi oleh Bapak/ Ibu?
	6. Apakah buku ini menggunakan k13? Jika <i>tidak</i> pedoman apa yang digunakan?
	7. Bagaimana praktek pembelajaran menggunakan buku ini (latihan soal)?
Metode pembelajaran bahasa Arab yang biasa digunakan	8. Dalam pembelajaran bahasa Arab, metode apa yang biasa digunakan oleh Bapak/ Ibu?
	9. Mengapa Bapak/ Ibu menggunakan metode tersebut?

	10. Pernahkah Bapak/ Ibu menggunakan pendekatan pembelajaran konstruktivisme?
Perlunya bahan ajar bahasa Arab	11. Apakah Bapak/ Ibu memerlukan suatu bahan ajar?
	12. Apakah tidak masalah, jika saya mengembangkan bahan ajar yang bersikan maharah kalam beserta qawaidnya, sedangkan pada pembelajaran lain terdapat pembelajaran tersebut?
Bahan ajar yang pernah digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab	13. Bahan apa saja yang pernah Bapak/ Ibu gunakan dalam pembelajaran?
	14. Bahan ajar seperti apa saja yang baik/ layak untuk digunakan oleh siswa kelas VII?

خبير تصميم الكتاب التعليمي^{٨٥}

استبانة تطوير المواد التعليمية على أساس النظرية البنائية

اسم الخبير : الدكتور الحاج راض توفيق الرحمن

العنوان : جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

متخصص الخبير : في تصميم الكتاب التعليمي

النتيجة	عناصر التحكيم					الرقم	المجال
	١	٢	٣	٤	٥		
تصميم الكتاب				✓		١. تصميم الكتاب جذاب الطلاب للتعليم	
					✓	٢. غلاف الجذاب	
				✓		٣. الكتابة في الكتاب واضحة وسهلة للقراءة	
الرسومات				✓		١. دقة كتابة الحروف (الخط) وحجم الخط	
				✓		٢. دقة التصميم والتخطيط	
				✓		٣. جمال مظهر الصور والرسوم التوضيحي	
				✓		٤. تطابق اللون	
وجه الكتاب				✓		١. كثافة الفقرة	
			✓			٢. الضبط في تتابع رقم الصفحة	
طباعة الكتاب			✓			١. تكميل الصفحة حسب المحتويات	
			✓			٢. جودة ملزمة	
			✓			٣. جودة الورق المستخدم	
			✓			٤. يطبع واضحة	

^{٨٥} الاستبانة منقول من كتاب "إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها" لعبد الرحمن إبراهيم الفوزان

	✓				صحة الكتابة	٥.	
--	---	--	--	--	-------------	----	--

ملاحظات وإضافات

- إن استخدام الأرقام الرومانية في الصفحات مصعب للقراء والطلاب. فينبغي
تبديلها بالأرقام الأخرى مثل الأبجدية أو الهندية أو العربية.
- هناك صفحات فارغة، وهذه مبذرة.

مالانج، ٣١ أغسطس ٢٠٢٠

خبير تصميم الكتاب التعليمي



الدكتور الحاج راض توفيق الرحمن

خبير المحتوى للكتاب التعليمي^{٨٦}

استبانة المواد التعليمية المطورة لمهارة الكلام على أساس النظرية البنائية للفصل السابع

بمدرسة ابن بطوطة المتوسطة ماديون

اسم الخبير : سيف المصطفى

العنوان : جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج

متخصص الخبير : في المادة التعليمية على أساس النظرية البنائية

النتيجة						الرقم	المجال
	٥	٤	٣	٢	١		
✓						١.	دقة المادة
						٢.	
✓						١.	مضمون المادة
						٢.	
						٣.	
						٤.	
✓						١.	التدريبات
						٢.	
						٣.	
						٤.	
						٥.	
						٦.	

^{٨٦} الاستبانة منقول من كتاب "إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها" لعبد الرحمن إبراهيم الفوزان،

√					يشتمل إرشاد استخدام الكتاب	٠١	إرشاد
	√				يعطى الإرشادات كافية	٠٢	استخدام
√					يعطى الإرشادات لتخطيط التعليم	٠٣	الكتاب

ملاحظات وإضافات

١. يرجى على الباحثة أن تهتم بصحة الكتابة، عربية أم لاتينية
 ٢. يرجى على الباحثة أن تهتم بكمال الشكل أو الحركة لأن في المرحلة المتوسطة
 ٣. يرجى على الباحثة أن تهتم بصحة القواعد، خاصة في النعت والمنعوت وكذلك في الإضافة
 ٤. على كل حال جيد وممتاز!
- سأل الله أن يوفق لانجاز المشروع بلا مشكلات وشكرا لك ...

مالانج، ٣١ أغسطس ٢٠٢٠

خبير الكتاب التعليمي

سيف المصطفى

**LEMBAR EVALUASI BAHAN AJAR BERUPA BAHAN AJAR UNTUK
KETERAMPILAN BERBICARA BERBASIS KONSTRUKTIVISME
UNTUK GURU⁸⁷**

Identitas Responden

Nama : Fadhilah Haifa Afifah

Judul Produk : Pengembangan Bahan Ajar Keterampilan Berbicara berbasis teori konstruktivisme di SMP Tahfidz Ibnu Bathuthah Madiun

Mata Pelajaran : Kosakata bahasa Arab

Petunjuk umum

1. Sebelum mengisi angket ini, pastikan Anda telah membaca dan menggunakan Bahan Ajar Keterampilan Berbicara berbasis teori konstruktivisme.
2. Tulislah terlebih dahulu identitas Anda pada tempat yang sudah disediakan.
3. Bacalah dengan teliti setiap pernyataan dalam angket ini sebelum Anda memilih jawaban.
4. Jika ada yang tidak Anda mengerti, bertanyalah pada Peneliti.
5. Berikut petunjuk penilaian

Nilai	Simbol	Keterangan
1.	1	Sangat tidak baik
2.	2	Kurang baik
3.	3	Cukup baik
4.	4	Baik
5.	5	Sangat baik

⁸⁷ Modifikasi dari buku M. Abdul Hamid, dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media* (Malang: UIN MALANG PRESS, 2008) hlm. 111-125, dan telah divalidasi oleh ustadz Dr. H. Bisri Mustofa, M.A

NO.	PERNYATAAN	ALTERNATIF PILIHAN				
		1	2	3	4	5
1	Kemenarikan fisik bahan ajar					√
2	Kemudahan petunjuk penggunaan					√
3	Kesusaian materi dengan tujuan pembelajaran					√
4	Kesesuaian materi dengan siswa				√	
5	Tingkat pemahaman siswa menggunakan bahan ajar ini			√		
6	Bahan ajar ini memudahkan siswa dalam meningkatkan kemampuan maharah kalam.				√	
7	Bahan ajar ini membantu dalam meningkatkan keefektifitasan belajar siswa					√
8	Kesesuain soal dengan materi				√	
9	Kesesuaian gambar dengan materi				√	
10	Keterlibatan siswa dalam proses belajar mengajar			√		
11	Bahan ajar memberikan motivasi dalam mempelajari Bahasa Arab				√	

A. KOMENTAR DAN SARAN

Guna memperbaiki bahan ajar ini, tuliskan komentar dan saran Anda terhadap kualitas bahan ajar dari segi kemanfaatan, tampilan, dan keefektifannya

- Memudahkan pengguna dalam menyampaikan materi Bahasa Arab.

- Tampilan dari bahan ajar tersebut juga menarik sehingga muncul rasa ketertarikan anak untuk mempelajari Bahasa Arab.
- Dalam buku tersebut juga terdapat petunjuk penggunaan untuk memudahkan pembaca dalam memahami buku tersebut.
- Materi yang ada dalam buku tersebut juga sesuai untuk jenjang SMP.
- Mudah dipahami untuk anak seusia SMP. Pemilihan kata serta gambar juga menarik. Sehingga anak tidak mudah bosan.

B. KESIMPULAN

Pilih salah satu jawaban dengan melingkari jawaban yang Anda pilih:

1. Apakah Anda tertarik dengan bahan ajar ini? Ya/ Tidak
2. Menurut Anda bahan ajar ini:
 - a. *Sangat baik digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab (tanpa perbaikan).*
 - b. Baik digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab, namun masih perlu diadakan perbaikan
 - c. Kurang baik jika digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab

**LEMBAR EVALUASI BAHAN AJAR BERUPA BAHAN AJAR UNTUK
KETERAMPILAN BERBICARA BERBASIS KONSTRUKTIVISME
UNTUK GURU⁸⁸**

Identitas Responden

Nama : Anwarul Muniroh

Judul Produk : Pengembangan Bahan Ajar Keterampilan Berbicara berbasis teori konstruktivisme di SMP Tahfidz Ibnu Bathuthah Madiun

Mata Pelajaran : Kosakata bahasa Arab

Petunjuk umum

1. Sebelum mengisi angket ini, pastikan Anda telah membaca dan menggunakan Bahan Ajar Keterampilan Berbicara berbasis teori konstruktivisme.
2. Tulislah terlebih dahulu identitas Anda pada tempat yang sudah disediakan.
3. Bacalah dengan teliti setiap pernyataan dalam angket ini sebelum Anda memilih jawaban.
4. Jika ada yang tidak Anda mengerti, bertanyalah pada Peneliti.
5. Berikut petunjuk penilaian

Nilai	Simbol	Keterangan
1.	1	Sangat tidak baik
2.	2	Kurang baik
3.	3	Cukup baik
4.	4	Baik
5.	5	Sangat baik

⁸⁸ Modifikasi dari buku M. Abdul Hamid, dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media* (Malang: UIN MALANG PRESS, 2008) hlm. 111-125, dan telah divalidasi oleh ustadz Dr. H. Bisri Mustofa, M.A

NO.	PERNYATAAN	ALTERNATIF PILIHAN				
		1	2	3	4	5
1	Kemenarikan fisik bahan ajar				V	
2	Kemudahan petunjuk penggunaan				V	
3	Kesusaian materi dengan tujuan pembelajaran			V		
4	Kesesuaian materi dengan siswa				V	
5	Tingkat pemahaman siswa menggunakan bahan ajar ini					V
6	Bahan ajar ini memudahkan siswa dalam meningkatkan kemampuan maharah kalam.				V	
7	Bahan ajar ini membantu dalam meningkatkan keefektifitasan belajar siswa				V	
8	Kesesuain soal dengan materi				V	
9	Kesesuaian gambar dengan materi			V		
10	Keterlibatan siswa dalam proses belajar mengajar				V	
11	Bahan ajar memberikan motivasi dalam mempelajari Bahasa Arab					V

C. KOMENTAR DAN SARAN

Guna memperbaiki bahan ajar ini, tuliskan komentar dan saran Anda terhadap kualitas bahan ajar dari segi kemanfaatan, tampilan, dan keefektifannya. Guru menyarankan untuk segera dicetak agar dapat dinikmati kebermanfaatannya.

D. KESIMPULAN

Pilih salah satu jawaban dengan melingkari jawaban yang Anda pilih:

1. Apakah Anda tertarik dengan bahan ajar ini? Ya sangat tertarik
2. Menurut Anda bahan ajar ini:
 - a. Sangat baik digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab (tanpa perbaikan).
 - b. Baik digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab, namun masih perlu diadakan perbaikan (pilihan)
 - c. Kurang baik jika digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab

LEMBAR EVALUASI BAHAN AJAR BERUPA BAHAN AJAR UNTUK KETERAMPILAN BERBICARA BERBASIS KONSTRUKTIVISME

UNTUK SISWA⁸⁹

Identitas Responden

Nama :

Kelas :

Sekolah :

Judul Produk : Pengembangan Bahan Ajar Untuk Keterampilan Berbicara berbasis teori konstruktivisme di SMP Tahfidz Ibnu Bathuthah Madiun

Mata Pelajaran : Kosakata bahasa Arab

Petunjuk umum

1. Sebelum mengisi angket ini, pastikan Anda telah membaca dan menggunakan Bahan Ajar Untuk Keterampilan Berbicara berbasis teori konstruktivisme.
2. Tulislah terlebih dahulu identitas Anda pada tempat yang sudah disediakan.
3. Bacalah dengan teliti setiap pernyataan dalam angket ini sebelum Anda memilih jawaban.
4. Jika ada yang tidak Anda mengerti, bertanyalah pada Guru atau Peneliti.

Petunjuk penilaian

1. Isilah dengan tanda check (✓) pada pilihan yang telah disediakan sesuai dengan jawaban Anda.
2. Kriteria Penilaian
 - SS : Sangat Setuju
 - S : Setuju
 - KS : Kurang Setuju

⁸⁹ Modifikasi dari buku M. Abdul Hamid, dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media* (Malang: UIN MALANG PRESS, 2008) hlm. 111-125, dan telah divalidasi oleh ustadz Dr. H. Bisri Mustofa, M.A

- TS : Tidak Setuju
- STS : Sangat Tidak Setuju

3. Atas kesediaan Anda untuk mengisi angket ini, saya ucapkan terima kasih

A. ASPEK TAMPILAN

No.	Keterangan	Pertanyaan	Alternative Pilihan				
			STS	TS	KS	S	SS
1.	ASPEK TAMPILAN	Teks atau tulisan pada bahan ajar ini mudah dibaca.					
		Gambar yang disajikan jelas atau tidak buram					
		Adanya keterangan pada setiap gambar yang disajikan dalam bahan ajar ini.					
		Gambar yang disajikan menarik.					
		Gambar yang disajikan sesuai dengan materi.					
2.	APEK PENYAJIAN MATERI	Saya dapat memahami materi dengan mudah.					
		Contoh soal yang digunakan dalam modul ini sudah sesuai dengan materi.					
		Adanya soal latihan dapat membantu saya dalam memahami dan mendalami materi.					

3.	ASPEK MANFAAT	Saya dapat memahami materi kosakata dan penambahan lainnya menggunakan bahan ajar ini dengan mudah.					
		Saya merasa lebih mudah belajar dengan menggunakan bahan ajar ini.					
		Dengan menggunakan bahan ajar ini saya lebih tertarik dalam belajar bahasa Arab					

B. KOMENTAR DAN SARAN

Guna memperbaiki bahan ajar ini, tuliskan komentar dan saran Anda terhadap kualitas bahan ajar dari segi kemanfaatan, tampilan, dan keefektifannya

.....

C. KESIMPULAN

Pilih salah satu jawaban dengan melingkari jawaban yang Anda pilih:

1. Apakah Anda tertarik dengan bahan ajar ini? Ya/ Tidak
2. Menurut Anda bahan ajar ini:
 - a. Sangat baik digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab (tanpa perbaikan).
 - b. Baik digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab, namun masih perlu diadakan perbaikan
 - c. Kurang baik jika digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab

**RENCANA PELAKSANAAN
PEMBELAJARAN (RPP)**
MATA PELAJARAN : BAHASA ARAB
(KETERAMPILAN BERBICARA)
SMP TAHFIDZ IBNU BATUTAH MADIUN

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

Satuan Pendidikan : SMP Tahfidz Ibnu Batutah Madiun

Mata Pelajaran : Bahasa Arab (Keterampilan berbicara) /
kosakata

Kelas / Semester : VII (Tujuh) / Ganjil

Tema / Subtema : التَّعَارُف

Alokasi Waktu : 1 JP x 40 menit

I. TUJUAN DAN INDIKATOR PEMBELAJARAN

A. Tujuan Pembelajaran

Menjadikan siswa mampu untuk membangun pemikirannya dan meluaskan pengalaman dengan cara memberikan pengetahuan dan melakukan latihan-latihan guna meningkatkan keterampilan berbicara para siswa dengan menggunakan prinsip konstruktivisme. Setelah mengamati, menalar, menanya, dan menghafalkan peserta didik mampu memahami, mencocokkan dan menerapkan dengan bahasa Arab yang bertemakan: التَّعَارُف.

B. Indikator

1. Siswa mampu memahami makna kosakata sesuai dengan gambar.
2. Siswa mampu mencocokkan kosakata dengan gambar yang tersedia.
3. Siswa mampu melengkapi kalimat yang tersedia dengan kosakata.
4. Menerapkan hafalan kosakata dengan baik

II. MATERI PEMBELAJARAN

A. Fungsi Sosial

- Memperkenalkan teman dengan menggunakan bahasa Arab.
- Memahami makna kosakata bersama teman.

B. Mufrodat Tentang "التعارف"



C. Metode dan Bahan Ajar Pembelajaran

Metode Pembelajaran : Metode Konstruktivisme

Bahan Ajar Pembelajaran : Bahan Ajar Berbasis Konstruktivisme Maharah Kalam

D. Media/Alat, Bahan, dan Sumber Belajar

1. Media/Alat

- Laptop
- Lcd Proyektor
- Video Kartun

2. Bahan dan Sumber Belajar

- Buku Siswa

Buku Bahasa Arab Siswa Kelas 7 SMP Tahfidz Ibnu Batutah Madiun



- Kamus

Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia dan Indonesia-Arab



III. PROSES PEMBELAJARAN

A. Pembelajaran Mufradat

1. Pendahuluan (7 menit)

- a. Peneliti membuka pelajaran dengan salam dan memimpin doa, melalui zoom yang didampingi oleh guru bahasa Arab.
- b. Peneliti menyampaikan tujuan pembelajaran pada saat ini, yaitu mengenalkan mufradat yang berkaitan dengan (kosakata).
- c. Peneliti meminta siswa untuk melihat video mengenai mufradat.

2. Kegiatan Inti (30 menit)

- a. Guru mengajak siswa mendiskusikan makna yang terdapat dalam mufradat tentang التَعَارُف
- b. Guru memerintahkan siswa menutup buku, kemudian membacakan beberapa mufradat dan siswa menirukan
- c. Guru memerintahkan siswa untuk membaca mufradat dengan tepat beserta maknanya.
- d. Guru memberi latihan (tadrib) untuk mengetahui penguasaan siswa terhadap mufradat baru

3. Penutup (3 menit)

- a. Guru memberi intisari dari pelajaran sudah dipelajari.
- b. Guru menutup pembelajaran dan memberikan motivasi kepada siswa.

IV. PENILAIAN

A. Teknik Penilaian

- Non - test

B. Instrumen Penilaian

- Menggunakan Lembar Observasi

Instrumen yang digunakan dalam observasi diantaranya berupa rating scale.

Kelas : VII

Semester : I

Mata Pelajaran : Bahasa Arab (kosakata)

Rating Scal

No	Sikap yang dinilai	Absensi & Hasil									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Memperhatikan penjelasan guru										
2	Tidak gaduh ketika pelajaran dilaksanakan										
3	Memahami kosakata dengan baik										
4	Mengerjakan tugas yang diberikan guru										
5	Keaktifan dalam bertanya maupun menjawab pertanyaan										
6	Menghafalkan kosakata sesuai dengan maknanya										
No	Sikap yang dinilai	Absensi & Hasil									
		11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	Memperhatikan penjelasan guru										
2	Tidak gaduh ketika pelajaran dilaksanakan										
3	Memahami kosakata dengan baik										
4	Mengerjakan tugas yang diberikan guru										
5	Keaktifan dalam bertanya maupun menjawab pertanyaan										

6	Menghafalkan kosakata sesuai dengan maknanya										
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Keterangan:

Kriteria rubrik yang dapat digunakan:

Skor	Kriteria
1	Tidak baik
2	Kurang baik
3	Cukup
4	Baik
5	Sangat Baik

**RENCANA PELAKSANAAN
PEMBELAJARAN (RPP)**
MATA PELAJARAN : BAHASA ARAB
(KETERAMPILAN BERBICARA)
SMP TAHFIDZ IBNU BATUTAH MADIUN

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

Satuan Pendidikan : SMP Tahfidz Ibnu Batutah Madiun

Mata Pelajaran : Bahasa Arab (Keterampilan berbicara) / hiwar
& maharah kalam

Kelas / Semester : VII (Tujuh) / Ganjil

Tema / Subtema : التَّعَارُف

Alokasi Waktu : 1JP x 40 menit

I. TUJUAN DAN INDIKATOR PEMBELAJARAN

A. Tujuan Pembelajaran

Menjadikan siswa mampu untuk membangun pemikirannya dan meluaskan pengalaman dengan cara memberikan pengetahuan dan melakukan latihan-latihan guna meningkatkan keterampilan berbicara para siswa dengan menggunakan prinsip konstruktivisme. Setelah mengamati, menalar, menanya, dan mengkomunikasikannya, peserta didik mampu memahami, bercakap dan menerapkan dengan bahasa Arab yang bertemakan: التَّعَارُف.

B. Indikator

1. Siswa mampu mengetahui makna dengan benar
2. Siswa mampu mengucapkannya dengan benar.
3. Siswa mampu melakukan dialog.

II. MATERI PEMBELAJARAN

A. Fungsi Sosial

- Memperkenalkan diri sendiri dengan menggunakan bahasa Arab.
- Berdialog dengan teman

B. Mufrodat Tentang "التعارف"



C. Isi Percakapan

الحوار الأول: لاحظ واستمع وتكلم!

زهره	: السلام عليكم، صباح الخير
سارة	: وعليكم السلام، صباح النور. ما اسمك؟
زهره	: اسمي زهره الجنة، وما اسمك يا أختي؟
سارة	: اسمي سارة، كيف حالك؟
زهره	: بخير. الحمد لله. وكيف حالك يا أختي؟
سارة	: الحمد لله. بخير كذلك. من أين جئت؟
زهره	: أنا من ماديون، ومن أين جئت يا زهره؟
سارة	: أنا من باندونج

D. Metode dan Bahan Ajar Pembelajaran

Metode Pembelajaran	: Metode Konstruktivisme
Bahan Ajar Pembelajaran	: Bahan Ajar Berbasis Konstruktivisme Maharah Kalam

E. Media/Alat, Bahan, dan Sumber Belajar

1. Media/Alat

- Laptop
- Lcd Proyektor
- Video Kartun

2. Bahan dan Sumber Belajar

- Buku Siswa
Buku Bahasa Arab Siswa Kelas 7 SMP Tahfidz Ibnu Batutah
Madiun



- Kamus

Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia dan Indonesia-Arab



III. PROSES PEMBELAJARAN

A. Pembelajaran Hiwar & Maharah Kalam

1. Pendahuluan (7 menit)

- Guru membuka pelajaran dengan salam dan memimpin doa.
- Siswa diajak untuk mengingat-ingat kembali mufradat yang telah dipelajari
- Guru menyampaikan tujuan pembelajaran pada saat ini, yaitu mengenalkan hiwar yang berkaitan dengan tema pengenalan.
- Guru meminta siswa untuk melihat video mengenai hiwar dan maharah kalam.

2. Kegiatan Inti (30 menit)

- Guru memerintahkan siswa memperhatikan, menyimak dan menngucapkannya hiwar/percakapan tentang التَعَارُف.

- b. Guru memberikan waktu siswa untuk berdiskusi dan bertanya kepada guru mengenai hiwar yang telah dipelajari
- c. Guru memberi latihan (tadrib) untuk mengetahui penguasaan siswa terhadap keterampilan berbicara.

3. Penutup (3 menit)

- a. Guru memberi intisari dari pelajaran sudah dipelajari.
- b. Guru menutup pembelajaran dan memberikan motivasi kepada siswa.

IV. PENILAIAN

A. Teknik Penilaian

- Non - test

B. Instrumen Penilaian

- Menggunakan Lembar Observasi

Instrumen yang digunakan dalam observasi diantaranya berupa rating scale.

Kelas : VII

Semester : I

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Rating Scal

No	Sikap yang dinilai	Absensi & Hasil									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Memperhatikan arahan guru										
2	Tidak gaduh ketika pelajaran dilaksanakan										
3	Memahami isi percakapan dengan baik										
4	Keaktifan dalam bertanya maupun menjawab pertanyaan										
5	Mengerjakan tugas yang diberikan guru										

6	Berdialog didepan kelas menggunakan bahasa Arab										
No	Sikap yang dinilai	Absensi & Hasil									
		11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	Memperhatikan arahan guru										
2	Tidak gaduh ketika pelajaran dilaksanakan										
3	Memahami isi percakapan dengan baik										
4	Keaktifan dalam bertanya maupun menjawab pertanyaan										
5	Mengerjakan tugas yang diberikan guru										
6	Berdialog didepan kelas menggunakan bahasa Arab										

Keterangan:

Kriteria rubrik yang dapat digunakan:

Skor	Kriteria
1	Tidak baik
2	Kurang baik
3	Cukup
4	Baik
5	Sangat Baik

**RENCANA PELAKSANAAN
PEMBELAJARAN (RPP)**
MATA PELAJARAN : BAHASA ARAB
(KETERAMPILAN BERBICARA)
SMP TAHFIDZ IBNU BATUTAH MADIUN

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

Satuan Pendidikan : SMP Tahfidz Ibnu Batutah Madiun

Mata Pelajaran : Bahasa Arab (Keterampilan berbicara) /
Qawaid

Kelas / Semester : VII (Tujuh) / Ganjil

Tema / Subtema : التَعَارُف

Alokasi Waktu : 1JP x 40 menit

I. TUJUAN DAN INDIKATOR PEMBELAJARAN

A. Tujuan Pembelajaran

Menjadikan siswa mampu untuk membangun pemikirannya dan meluaskan pengalaman dengan cara memberikan pengetahuan dan melakukan latihan-latihan guna meningkatkan keterampilan berbicara para siswa dengan menggunakan prinsip konstruktivisme. Setelah mengamati, menalar, menanya, dan mengkomunikasikannya, peserta didik mampu memahami, bercakap dan menerapkan dengan bahasa Arab yang bertemakan: التَعَارُف.

B. Indikator Pembelajaran

1. Siswa mampu memahami terkait kaidah nahwu
2. Siswa mampu membedakan pembagian kaidah nahwu
3. Siswa mampu mendiskusikan terkait kaidah nahwu
4. Siswa mampu menjelaskannya.

II. MATERI PEMBELAJARAN

A. Fungsi Sosial

- Berdiskusi dengan tim
- Mempresentasikan didepan kelas dengan tim

B. Mufrodlat tentang "التعارف"



C. Isi Materi

Jenis kata dalam bahasa Arab

Bahasa Arab adalah kalimat-kalimat yang dipergunakan oleh orang Arab untuk mengungkapkan tujuan-tujuan (pikiran dan perasaan) mereka. Jenis kata dalam Bahasa arab terdiri dari 3, yaitu: *ISIM*, *FI'IL* dan *HARF*. Berikut penjelasan dari *Isim*:

Isim

Dalam Bahasa Indonesia *isim* diartikan sebagai kata benda, yang dalam ilmu bahasa Arab, *isim* sebagai pondasi suatu kalimat bahasa Arab. *Isim* menurut kitab *al-jurumiyah*, yaitu:

كَلِمَةٌ دَلَّتْ عَلَى مَعْنَى فِي نَفْسِهَا وَ لَمْ تَقْتَرِنْ بِرَمَنٍ

(kata yang menunjukkan suatu makna pada dirinya dan tidak terkait dengan waktu)

Isim adalah semua jenis kata benda, baik itu benda mati ataupun benda hidup, baik itu yang dapat dijangkau oleh panca indera (nampak) atau yang bersifat abstrak (tidak nampak), dan tanpa berkaitan dengan waktu. Berbeda dengan kata benda pada bahasa Indonesia, yaitu segala halnya yang tidak berkaitan dengan waktu maka dinamakan dengan kata benda. Ciri-ciri *isim* yang paling menonjol adalah *isim* yang dimasuki *tanwin* dan *alif lam* (الْجَنَّةُ/قَطُّ).

III. PROSES PEMBELAJARAN

A. Pembelajaran Qawaid

1. Pendahuluan (7 menit)

- Guru membuka pelajaran dengan salam dan memimpin doa.
- Siswa diajak untuk mengingat-ingat kembali pelajaran yang telah dipelajari
- Guru menyampaikan tujuan pembelajaran pada saat ini
- Guru meminta siswa untuk melihat video mengenai al Qawaid.

2. Kegiatan Inti (30 menit)

- Guru mengajak siswa mendiskusikan makna yang terdapat dalam mufradat tentang التَعَارُف.
- Guru memerintahkan siswa untuk membuat kelompok dan berdiskusi

- c. Guru memerintahkan siswa untuk mempresentasikannya didepan kelas.
- d. Guru memberi latihan (tadrib) untuk mengetahui penguasaan siswa terhadap perbedaan isim huruf dan fi'il.

3. Penutup (3 menit)

- a. Guru memberi intisari dari pelajaran sudah dipelajari.
- b. Guru menutup pembelajaran dan memberikan motivasi kepada siswa.

B. Metode dan Bahan Ajar Pembelajaran

Metode Pembelajaran : Metode Konstruktivisme

Bahan Ajar Pembelajaran : Bahan Ajar Berbasis Konstruktivisme Maharah Kalam

C. Media/Alat, Bahan, dan Sumber Belajar

1. Media/Alat

- Laptop
- Lcd Proyektor
- Video Kartun

2. Bahan dan Sumber Belajar

- Buku Siswa
Buku Bahasa Arab Siswa Kelas 7 SMP Tahfidz Ibnu Batutah Madiun



- Kamus
Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia dan Indonesia-Arab



IV. PENILAIAN

A. Teknik Penilaian

- Non - test

B. Instrumen Penilaian

- Menggunakan Lembar Observasi

Instrumen yang digunakan dalam observasi diantaranya berupa rating scale.

Kelas : VII

Semester : I

Mata Pelajaran : Bahasa Arab (Qawaid)

Aspek dan rubrik penilaian, sebagai berikut:

1. Skala Sikap

Guru melakukan penilaian terhadap peserta didik dalam kegiatan diskusi.

2. Kejelasan dan kedalaman informasi

- a) Jika kelompok tersebut dapat memberikan kejelasan dan kedalaman informasi lengkap dan sempurna, skor 30.
- b) Jika kelompok tersebut dapat memberikan penjelasan dan kedalaman informasi lengkap dan kurang sempurna, skor 20.
- c) Jika kelompok tersebut dapat memberikan penjelasan dan kedalaman informasi kurang lengkap, skor 10.

3. Keaktifan dalam diskusi.

- a) Jika kelompok tersebut berperan sangat aktif dalam diskusi, skor 30.
- b) Jika kelompok tersebut berperan aktif dalam diskusi, skor 20.
- c) Jika kelompok tersebut kurang aktif dalam diskusi, skor 10.

4. Kejelasan dan kerapian presentasi

- a) Jika kelompok tersebut dapat mempresentasikan dengan sangat jelas dan rapi, skor 40.
- b) Jika kelompok tersebut dapat mempresentasikan dengan jelas dan rapi, skor 30.
- c) Jika kelompok tersebut dapat mempresentasikan dengan sangat jelas dan kurang rapi, skor 20.
- d) Jika kelompok tersebut dapat mempresentasikan dengan kurang jelas dan tidak rapi, skor 10.

Pengamatan pada saat pelaksanaan diskusi, sebagai berikut:

No	Nama siswa	Aspek yang dinilai				Skor Maks	Nilai	Ketuntasan		Skor Maks	Tindak Lanjut	
		1	2	3	4			T	TT		R	P
1												
2												

PRE-TEST – TAHUN PELAJARAN 2020

SMP TAHFIDZ IBNU BATHUTHAH MADIUN

مدرسة تحفيظ ابن بطوطة المتوسطة ماديون

أ. أَجِبْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةَ شَفَوِيًّا!

١. هَلْ لَدَيْكَ وَاجِبُ الْمَنْزِلِ؟ وَمَاهِي؟

٢. هَلْ أَنْتَ مِنْ أُسْرَةٍ كَبِيرَةٍ؟

٣. كَمْ أُسْرَتُكَ؟

٤. أَيْنَ سَكَنْتَ؟

٥. مَا أَنْشِطْتُكَ فِي يَوْمِ الْعُطْلَةِ؟

ب. أَجِبْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةَ تُنَاسِبُ بِالْصُّورَةِ شَفَوِيًّا!



إِلَى أَيْنَ يَذْهَبُ تَلْمِيذٌ؟

مَنْ أَنَا؟

فِي أَيْنَ يَدْرُسُ تَلْمِيذٌ؟



مَاذَا يَشْتَرِي عَلِيٌّ؟

كَيْفَ الْهَوَاءُ هَذَا الْيَوْمَ؟

إِلَى أَيْنَ يَذْهَبُ مُدَرِّسٌ؟

BENTUK PENILAIAN PRE-TEST (KELAS 7A - EKSPERIMEN)

NO.	ASPEK YANG DINILAI					JUMLAH
	Pengucapan	Qowaid	Kosataka	kefasihan	Pemahaman	
	20	20	20	20	20	
1	5	5	15	7	5	37
2	5	5	15	7	5	37
3	5	5	15	7	5	37
4	5	5	5	7	5	27
5	5	5	5	7	5	27
6	5	5	5	7	5	27
7	5	5	5	7	5	27
8	5	5	5	7	5	27
9	5	5	15	7	5	37
10	5	5	15	7	5	37
11	5	5	5	7	5	27
12	5	5	5	7	5	27
13	11	5	5	10	13	44
14	5	5	5	7	5	27
15	5	5	5	7	5	27
16	5	5	5	11	17	43
17	11	5	15	11	17	59
18	5	5	15	11	17	53
19	11	5	15	14	17	62
20	5	5	15	8	5	38
21	11	5	5	14	17	52
22	4	4	4	4	4	20
23	5	5	5	7	5	27
	Jumlah			826		
	Rata-rata			36		

BENTUK PENILAIAN PRE-TEST (KELAS 7B - CONTROL)

NO	ASPEK YANG DINILAI					JUMLAH
	Pengucapan	Qowaid	Kosataka	kefasihan	Pemahaman	
	20	20	20	20	20	
1	5	5	5	7	5	27
2	5	5	8	7	5	30
3	5	5	5	7	5	27
4	5	5	5	7	5	27
5	5	5	9	7	5	31
6	5	5	5	7	5	27
7	5	5	5	7	5	27
8	5	5	5	7	5	27
9	5	5	5	7	5	27
10	5	5	8	7	5	30
11	15	5	18	15	18	71
12	12	5	16	14	14	61
13	5	5	5	7	5	27
14	5	5	8	7	5	30
15	5	5	7	7	5	29
16	5	5	15	7	6	38
17	14	5	15	7	7	48
18	14	5	14	11	11	55
19	5	5	5	7	5	27
20	5	5	5	7	7	29
21	4	4	4	4	4	20
22	14	5	14	13	14	60
	Jumlah					775
	Rata-rata					35

BENTUK PENILAIAN PRE-TEST (KELAS 7A - EKSPERIMEN)

NO.	ASPEK YANG DINILAI					JUMLAH
	Pengucapan	Qowaid	Kosataka	Kefasihan	Pemahaman	
	20	20	20	20	20	
1	19,5	17	20	19	19,5	95,0
2	19,5	17	18	18	19	91,5
3	19	10,5	17	18	18	82,5
4	19	10,5	19	17	17	72,0
5	18,5	10,5	10	17	17	73,0
6	18,5	10,5	19,5	16	19	83,5
7	20	10,5	19,5	17,5	19	86,5
8	20	10,5	20	18	19,5	88,0
9	20	19,5	20	20	20	99,5
10	20	10,5	19,5	19	19,5	88,5
11	18	9,5	17,5	15	19,2	79,2
12	20	10,5	20	19,5	19,5	89,5
13	18,5	10,5	20	18	19,5	86,5
14	19,5	10,6	20	18,5	18,5	68,6
15	19,5	10,5	19,7	19	19,8	68,7
16	20	10,5	19,9	18,9	18,5	69,3
17	20	17	20	18,5	19,5	95,0
18	17,5	17	18,9	17,5	19,5	90,4
19	18,2	10,5	18,5	18	17,8	83,0
20	20	19,5	20	20	19,5	99,0
21	16,7	10,5	18	19,8	19,7	84,7
22	16,8	9,6	18,2	17,8	16,8	79,2
23	18,5	10,5	18,2	17,8	18	83,0

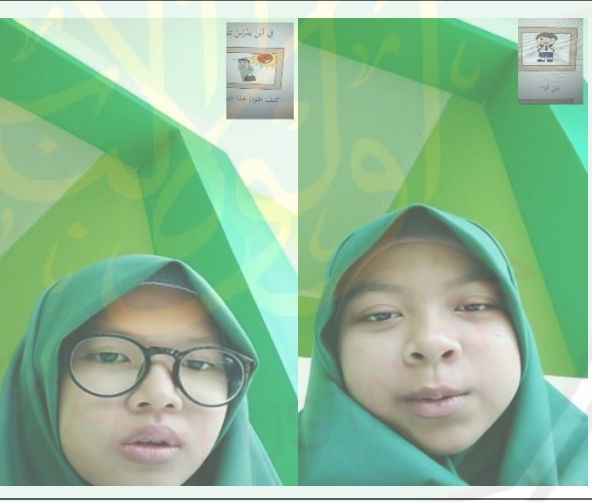
	Jumlah	1936,1
	Rata-rata	84,2



BENTUK PENILAIAN PRE-TEST (KELAS 7B - CONTROL)

NO.	ASPEK YANG DINILAI					JUMLAH
	Pengucapan	Qowaid	Kosataka	kefasihan	Pemahaman	
	20	20	20	20	20	
1	5	5	5	7	5	27
2	8	5	8	7	8	36
3	6	5	8	7	5	31
4	6	5	8	7	7	33
5	6	5	11	7	10	39
6	6	5	6	7	5	29
7	6	5	6	7	5	29
8	9	5	19	10	11	54
9	6	5	6	7	5	29
10	8	5	14	7	8	42
11	15	5	18	15	19	72
12	14	5	15	15	15	64
13	5	5	6	7	6	29
14	8	5	9	7	8	37
15	8	5	8	7	7	35
16	5	5	14	7	6	37
17	14	5	14	11	11	55
18	5	5	6	7	7	30
19	5	5	5	7	5	27
20	-	-	-	-	-	0
21	-	-	-	-	-	0
22	14	5	14	13	12	58
	Jumlah			793		
	Rata-rata			36		

الرقم	الصورة	المعلومات
١.		اختبار القبلي من مجموعة الضابطة
		اختبار البعدي من مجموعة الضابطة
		أنشطة التعليمية بوحدة الأولى بموضوع المفردات
		أنشطة التعليمية بوحدة الأولى بموضوع الحوارات ومهارة الكلام.

أنشطة التعليمية، استعدت الطلبة بالمناقشة		
أنشطة التعليمية، بالمناقشة جميع الفرقة		
اختبار البعدي من مجموعة التجربة		



السيرة الذاتية

أ. المعلومات الشخصية

الإسم : كارينا نور عيني
 مكان الميلاد وتاريخه : كرسك، ٤ نوفمبر ١٩٩٤ م
 كلية/قسم : كلية الدراسات العليا/ قسم تعليم اللغة العربية.
 سنة البداية الدراسة : ٢٠١٨
 العنوان : سارع تريسولي ٥، غريا غمبانج، كرسك
 رقم الجوال : ٠٨١١٣٤٠٥٥٥٩
 البريد الإلكتروني : karinanuraini.90@gmail.com

ب. المستوى الدراسي

السنة	المستوى الدراسي
٢٠٠٠	مدرسة روضة الأطفال
٢٠٠٢ - ٢٠٠٧	مدرسة الابتدائية الحكومية رندوعانج الثاني
٢٠٠٧ - ٢٠١٣	معهد دار السلام كنتور لبنات الأول الحديث بسمبيرجو منتجان غوي.
٢٠١٣ - ٢٠١٤	خدمة في معهد دار الأثر كرسك

٢٠١٨ – ٢٠١٤	بكلوريوس (سرجانا) في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. قسم تعليم اللغة العربية. كلية علوم التربية و التعليم.
٢٠٢٠ – ٢٠١٨	قسم تعليم اللغة العربية. كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



مَعَ النَّجَاحِ

قَائِمَةُ الْمُرَاجِعِ (DAFTAR PUSTAKA)

- Al- Ghalayin, Mustafa. 2005 Jami' ad-Durus al-'abiyah jilid I. Beirut: Dar al-kutub Al-ilmiyah.
- Efendi, Nawawi. Hasan, Mohammad Abdul Kholiq. 2013. Bahasa dan Sastra Arab (Peminatan Ilmu Bahasa dan Budaya). Surakarta: Mediatama.
- Fatchurrozaq, Irsyad Kholis. 2017. Bahasa Arab Mandiri Berperspektif Gender Kelas 7. Yogyakarta.
- Hidayat, Junaidi. Junaidi, Kanzul Fikri. El Isalamiy, Erfani. 2015. Bahasa Arab 1 kelas 7. Bogor: Perpustakaan Nasional Katalog Dalam Terbitan (KDT)

المُرَاجِعُ الْعَرَبِيَّةُ (Pustaka Arab)

- محمد، محمد عبد الخالق. ١٩٩٦. اختبارات اللغة. جامعة الملك سعود.
- الحديد، محمد عبد. سوتامان. المصطفى، سيف. حلمي، دانيال. عارفة، زكية. قمرى، نور. المعال، أبو. الكرام، ماحي، أولي. مغفور، تائب. إيفواقي، نور إيلا. ٢٠١٩. العربية للحياة. مالانج: UIN Maliki Press
- الفوزان، عبد الرحمن إبراهيم. ٢٠٠٣. العرب بين يديك. الرياض: كتاب الطالب.
- يونس، محمود. ١٩٣٥. المطالعة الحديثة. جاكرتا.

١٢. رَأَيْتُ قِبْلاً أَمَامَ بَيْتِي. "رَأَيْتُ" fi'il dari tentukan!

أ. فِعْلُ الْمُضَارِعِ
ب. فِعْلُ الْمَاضِي
١٣. مَاذَا فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ؟ فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ...

أ. شَجَرَةٌ
ب. أُرْبُكَةٌ
ج. سَيَّارَةٌ
د. سَهْوَرَةٌ

١٤. فَتَحَ زَيْدُ الْبَابِ ثُمَّ قَعَدَ زَيْدٌ عَلَى السَّرِيرِ. "عَلَى السَّرِيرِ" perbaiki kalimat ini, sesuai dengan ketentuannya!

أ. عَلَى السَّرِيرِ
ب. عَلَى السَّرِيرِ
١٥. يُصَلِّي أَيْ الْمَسْجِدِ
أ. إِلَى
ب. فِي
ج. عَلَى
د. ب

ب. أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ بِالْإِجَابَةِ الصَّحِيحَةِ!

١. أَذْكَرُ هَ الْمَفْرَدَاتِ الْمَوْجُودَةِ فِي بَابِ الثَّالِثِ!

٢. ذَهَبْتُ خَدِيجَةً إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالسَّيَّارَةِ. تُرْجِمْ هَذِهِ الْجُمْلَةَ!

٣. اجْعَلْ جُمْلَةً مِنْ جُمْلَةِ الْإِسْمِيَّةِ!

٤. أَذْكَرُ هَ الْمَفْرَدَاتِ الْمَوْجُودَةِ فِي بَابِ الْخَامِسِ!

٥. اسْتَغَارَ الطَّالِبُ الْمُجَلَّةَ. تُرْجِمْ هَذِهِ الْجُمْلَةَ!

ج. أَجِبْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةَ شَقَوْنًا!



مَا هَذِهِ؟



هَلْ تَسْكُنِينَ فِي الْبَيْتِ؟



أَيْنَ تَسْكُنِينَ؟



كَيْفَ الْهَوَاءُ هَذَا الْيَوْمَ؟



أَيْنَ يَذْهَبُ مُدَرِّسٌ؟



مَاذَا يَشَارِي عَلِيٌّ؟



هَلْ أَنْتَ مِنْ عَائِلَةٍ كَبِيرَةٍ؟



أَيْنَ يَعِيشُ عَائِلَتُكَ؟



مَنْ أَنَا؟

١٠. يَفْرَأُ أَبِي الْقُرْآنَ. Tentukanlah fi'il pada kalimat tersebut!

أ. أَبِي ب. يَفْرَأُ ج. الْقُرْآنَ د. أَوْ ب صَجِيحَانِ

١١. هَلْ أَنْتَ إِمْرَأَةٌ؟ لَا، بَلْ أَنَا.....

أ. إِبْنٌ ب. بِنْتُ ج. رَجُلٌ د. أُنْثَى

٩. Aku anak perempuan terbesar dikeluargaku dan aku memiliki kakak laki-laki 3 dan 4 perempuan.

تَرْجِمُ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ!

أ. أَنَا أَكْبَرُ بِنْتُ فِي عَائِلَتِي وَلِي أَخَوَيْنِ وَ أَرْبَعَةُ أَخَوَاتٍ.

ب. أَنَا أَكْبَرُ بِنْتُ فِي عَائِلَتِي وَلِي ثَلَاثَةُ إِخْوَانٍ وَ أَرْبَعَةُ أَخَوَاتٍ.

ج. أَنَا أَصْغَرُ بِنْتُ فِي عَائِلَتِي وَلِي ثَلَاثَةُ إِخْوَانٍ وَ أَرْبَعَةُ أَخَوَاتٍ.

د. أَنَا أَكْبَرُ ابْنٍ فِي عَائِلَتِي وَلِي ثَلَاثَةُ إِخْوَانٍ وَ أَرْبَعَةُ أَخَوَاتٍ.

٥. تَهَبْ عَلَيَّ إِلَى السُّوقِ. Tentukanlah isim pada kalimat tersebut!

أ. ذَهَبَ ب. السُّوقِ ج. أَنْتُمْ د. نَحْنُ

٦. رَتِّبْ هَذِهِ الْكَلِمَةَ حَتَّى يَكُونَ جُمْلَةً مُفِيدَةً!

"إِلَى - هَمْزَةٌ - ذَهَبَ - الْمَدْرَسَةِ"

أ. هَمْزَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ذَهَبَ ج. ذَهَبَ هَمْزَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

ب. ذَهَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ هَمْزَةٌ د. هَمْزَةٌ ذَهَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

٧. رَتِّبِ الْخُرُوفَ الْآتِيَةَ "ر - ا - ط - ق"

أ. ق - ط - ر - ا ج. ق - ط - ا - ر

ب. ط - ر - ا - ق د. ر - ا - ق - ط

٨. يَعِيشُونَ عَائِلَتَيْنِ فِي جَاكَزْتَا، وَهِيَ عَائِلَةٌ كَبِيرَةٌ تَتَكَوَّنُ مِنْ ثَمَانِيَةِ شَخْصًا. الْمَعْنَى مِنْ "ثَمَانِيَةِ شَخْصًا"؟

٤. هَلْ..... طَلَّابٌ؟ لَا، بَلْ نَحْنُ طَالِبَاتٌ

أ. هُوَ ب. هِيَ ج. أَنْتُمْ د. نَحْنُ

ب. تَلْمِيذَةٌ د. تَلْمِيذٌ

٨ orang ج. 8 orang

٦ orang د. 6 orang

٩ orang أ. 9 orang

7 orang ب. 7 orang

إِمْتِحَانَات لِرَقِيَةِ الْكِفَاءَاتِ

Ujian Kompetensi

التدريب (٣)

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ شَفَوِيًّا بِالْحَرَكَةِ!

Jawablah pertanyaan secara lisan menggunakan Gerakan!

اسْمِعْنِ وَانْبِعْنِ وَأَجِبْنِ كُلُّ مَا سَأَلْتُ وَأُفَرِّقْ!

أ. اِخْتَرِ أَصَحَّ الْإِجَابَةِ يَوْضِعْ عِلَامَةَ الضَّرْبِ عَلَى: أ أَوْ ب أَوْ ج أَوْ د!

A. Pilihlah satu jawaban yang paling benar dengan cara memberi tanda silang (x) pada huruf a, b, c, d!

١. اَسْكُنْ فِي مَدِينَةٍ كَبِيرَةٍ، الْمَعْنَى مِنْ "مَدِينَةٍ"

أ. Rumah ج. kota

ب. Apartemen د. Desa

٢. # السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، صَبَاحُ الْخَيْرِ

وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ،

أ. مَسَاءُ النُّورِ ج. سَعِيدُ الْمُبَارَكَةِ

ب. صَبَاحُ النُّورِ د. خَيْرٌ

٣. هَلْ أَنْتَ.....؟ نَعَمْ، أَنَا طَالِبَةٌ.

أ. طَالِبٌ ج. طَالِبَةٌ

نَعَمْ، نَحْنُ.....	أَأَنْتِ التِّلْمِيذَاتُ؟
لَا، بَلْ نَحْنُ.....	
نَعَمْ، نَحْنُ.....	أَأَنْتِ الْمُعَلِّمَاتُ؟
لَا، بَلْ نَحْنُ.....	
نَعَمْ، نَحْنُ.....	أَأَنْتِ التَّلَامِيذُ؟
لَا، بَلْ نَحْنُ.....	
فَمَنْ! ثُمَّ اذْهَبِي أَمَامَ الْفَصْلِ	فَمَنْ! ثُمَّ اذْهَبِي أَمَامَ الْفَصْلِ
أَمْسِكِي الْبَابَ ثُمَّ عُدِّي إِلَى مَكَانِنَا	أَمْسِكِي الْبَابَ ثُمَّ عُدِّي إِلَى مَكَانِنَا



قَرَأَ حَبِيبُهُ فَلَا تَهْ كُنْ كُلِّ يَوْمٍ.	كَانَتْ حَبِيبُهُ مِنْ طَالِبَةٍ مُجْتَهِدَةٍ.	
سَبَّحَ عَلِيٌّ بِالْبَسْمِ وَالْفَرْحِ لِأَنَّ	هُوَ ابْنُهُ السَّبَّاحُ. وَاسْتَعْمَلَ	
عَلِيٌّ لِبَاسِ سَبَّاحٍ		

3. Perhatikanlah kembali dengan lebih teliti. Sudahkah sesuai pekerjaan yang sedang dilakukan dalam gambar dengan kalimat yang ada
4. Jika tidak ada kesesuaian antara keduanya, maka berilah jawaban yang benar sesuai dengan pekerjaan yang sedang dilakukan dalam gambar.
5. Sampaikanlah jawabanmu secara lisan dengan semangat dan percaya diri!

١. تَلَعَبَ أَمِنَةُ كُرَةَ السَّلَّةِ
٢. أَرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى دُكَّانِ الْمَجَلَّةِ لِشِرَاءِ الْكُتُبِ، لِأَنِّي أَحِبُّ بِالْقِرَاءَةِ
٣. فِي يَوْمِ السَّبْتِ ذَهَبْتُ إِلَى الْمَسْتَحِ لِسَبَّاحَةٍ فِيهِ
٤. يَتَأَمَّرُ أَحْمَدُ الرِّيَاضَةَ
٥. أَرِيدُ أَنْ أَصَافِرَ إِلَى مَكَّةَ الْمُكَرَّمَةِ مَعَ الْأُسْرَةِ
٦. بَعْدَ عَمَلْتُ الْوَاجِبَةَ الدِّرَاسِيَّةَ، أَشَاهِدُ الْفَلَمَ مَعَ أُسْرَتِي فِي الْغُرْفَةِ الْجُلُوسِ

4. Tulislah jawabanmu dengan rapi, lalu sampaikan lah secara lisan di depan kelas dengan percaya diri!



التَدْرِيبُ (٢)

1. Perhatikanlah gambar-gambar berikut ini dengan seksama!
2. Bertanyalah dengan sopan kepada gurumu jika ada gambar yang belum kamu pahami!

الصُّورَةُ	الْجُمْلَةُ	الْجُمْلَةُ الْمُنَاسِبَةُ لِلصُّورَةِ
	لَعِبَ أَحْمَدُ كُرَةَ الْقَدَمِ أَرْبَعَةَ أَيَّامٍ فِي الْأُسْبُوعِ، وَمَعَ الْأَصْدِقَاءِ فِي الْحَيَّةَانِ.	





الدرس الرابعة مهارة الكلام

BACALAH, PAHAMILAH DAN
PRAKTERKANLAH!

(.....)

(.....)

(.....)

٣. اِجْتَهِدَ الطَّلَابُ

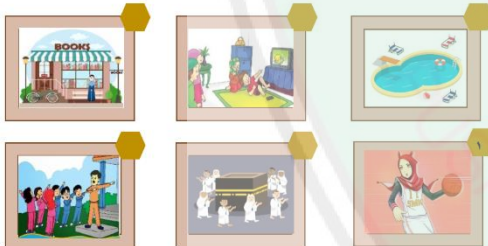
٤. الْقَلَمُ طَوِيلٌ

٥. اِسْتَعَارَ الطَّلَابُ الْمَجَلَّةَ



التَّدْرِيبُ (١)

1. Amatilah gambar-gambar berikut dengan seksama!
2. Lakukanlah tanya jawab dengan teman sebangkumu jika ada gambar yang belum kamu pahami!



3. Cocokkanlah gambar-gambar tersebut dengan tiap kalimat berikut ini!





التدريب (١)

1. Setelah mengamati penjelasan tentang *tarkib* pada sub bab ini, bertanyalah kepada gurumu tentang bagian-bagian yang belum kamu pahami!
2. Kemudian buatlah kelompok kecil dengan temanmu untuk mempresentasikan tentang *jumlah ismiyah* dan *jumlah fi'iyah* di depan kelas.
3. Diskusikanlah terlebih dahulu dengan kelompokmu untuk menyiapkan penjelasan yang akan dipresentasikan di depan kelas.
4. Setelah bahan presentasi siap. Presentasikan dengan kelompokmu di depan kelas dengan percaya diri!

مَعَ التَّجَاحِ



التدريب (٢)

عَيْنَ وَيَنْ جُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةِ وَجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةِ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ!

Tentukan dan jelaskan *jumlah ismiyah* dan *jumlah fi'iyah* pada kalimat dibawah ini!

{ الْمَقَالُ: الطَّالِبُ مُجِدٌّ = جُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةِ. (إِسْمٌ + اِسْمٌ) }

(.....)

١. عَزَيْتْ أُمِّيَّةُ الْمَاءِ

(.....)

٢. أَيْ يُصَلِّي فِي الْمَسْجِدِ

No.	<i>jumlah ismiyyah (Isim + Isim)</i>	<i>jumlah fi'iyiyah (Fi'il + Isim)</i>
1.	هَذَا كِتَابٌ Ini adalah Buku	Zaid telah pergi ذَهَبَ زَيْدٌ
2.	هُوَ طَبِيبٌ Ia adalah seorang dokter	Fathimah telah pergi ذَهَبَتْ فَاطِمَةُ
3.	زَيْدٌ مُدَرِّسٌ Zaid adalah seorang guru	Ahmad sedang pergi يَذْهَبُ أَحْمَدُ
4.	عَائِشَةُ طَالِبَةٌ Aisyah adalah seorang siswi	Aisyah sedang pergi تَذْهَبُ عَائِشَةُ

2. Jumlah fi'iyah

Jumlah Fi'iyah adalah kalimat yang diawali oleh *fi'il* dalam susunan kalimatnya. Dikarenakan dari sisi kebutuhannya pada objek, *fi'il* dibagi menjadi *fi'il lazim* (intransitif: tidak butuh objek) dan *fi'il muta'addiy* (transitif: butuh objek), maka pola *jumlah fi'iyah* juga ada dua bentuk:

<i>Fi'il Muta'addiy</i> (Fi'il + Fa'il + Ma'ul bih)	<i>Fi'il Lazim</i> (Fi'il + Fa'il)
قَرَأَ أَحْمَدُ الْقُرْآنَ Objek Subjek Predikat "Ahmad sedang membaca Al Qur'an" - <i>Fi'il</i> adalah predikat (kata kerja), <i>Fa'il</i> adalah subjek (pelaku), dan <i>Ma'ul bih</i> adalah objek (yang dikenai perbuatan atau korban). - (Fi'il + Fa'il + Ma'ul bih) = (Predikat + Subjek + Objek)	جَلَسَ عَلِيٌّ Subjek Predikat "Ali telah duduk" - Kata kerjanya (جَلَسَ) disebut lebih dulu dari pelaku (subjek). - (Fi'il + Fa'il) = (Predikat + Subjek)





الدرس الثالث: القواعد

PERHATIKAN, PAMAMI, DAN BERTANYALAH TENTANG PEMBAHASAN DI BAWAH INI!

1. jumlah ismiyah & jumlah fi'liyah



Kunci memahami suatu bahasa adalah dengan cara memahami pola atau struktur kalimatnya. Bagi pemula, sangat penting untuk memahami struktur kalimat Bahasa Arab. Struktur kalimat inti dalam Bahasa Arab minimal harus tersusun dari dua kata, yaitu

- Ism + Isim*
- Fi'il + Isim*

Pola kalimat *Ism + Isim* disebut dengan *jumlah ismiyyah* sedangkan pola kalimat *fi'il + Isim* disebut *jumlah fi'liyyah*. Secara sederhana dapat dimakni, bahwa *Jumlah ismiyyah* adalah kalimat yang diawali dengan *ism* sedangkan *jumlah fi'liyyah* adalah kalimat yang diawali dengan *fi'il*.

التدريب (١)

أَجْرِ الْخَوَازَ عَنْ السَّكَنِ مَعَ صَدِيقِكَ !!

Berdialoglah mengenai tempat tinggal bersama temanmu!

طالبة (١) : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ

طالبة (٢) : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ

طالبة (١) : مَا هَوَايَاتُكَ يَا؟

طالبة (٢) : هَوَايَاتِي.....، وَمَا هَوَايَاتُكَ؟

{ اِسْتَمْرِي! مِثْلُ الْخَوَازِ قَبْلَهُ }

133

132





غمر : رائع! هل سافرَ وحْدَكَ هُنا ؟
 نافيس : نعم، أسافرُ وحْدِي هُنا، لأنَّ كخبِرَةَ جَدِيدَةٍ
 غمر : عَجِيب! أَنْتَ شَجَاعًا.
 نافيس : وَمَا هَوَانُكَ يَا غَمْرُ ؟
 غمر : هَوَانِي الْقِرَاءَةُ وَالْكِتَابَةُ
 نافيس : لَدَيْكَ هَوَانَةٌ مُفِيدَةٌ.
 غمر : كَذَلِكَ أَنْتَ يَا نَافِيسَ
 نافيس : أَتُؤَاه!



الحوارُ الثالثُ : لَاحِظْ وَاسْتَمِعْ وَتَكَلَّمْ!

غمر : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ
 نافيس : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ
 غمر : مَا اسْمُكَ ؟
 نافيس : اسْمِي نَافِيسَ، وَمَا اسْمُكَ ؟
 غمر : اسْمِي غَمْرُ، مِنْ أَيْنَ أَنْتَ يَا نَافِيسَ ؟
 نافيس : أَنَا مِنَ الْدُونِيْسِيَا.
 غمر : مَشَاءَ اللَّهِ! هَلْ سَافَرْتَ هُنا ؟
 نافيس : نَعَمْ سَافَرْتُ هُنا، لِأَنَّ أَجْبَ بِالسَّفَرِ وَهَذَا إِحْدَى مِنَ هَوَانِي.





خبيدة: أَلْقَبُ (مَرَّةً، مَرَّتَيْنِ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ،) فِي الْأُسْبُوعِ مَعَ أَصْحَابَتِي فِي الْهَيْدَانِ
 عيني: الْخُفْدُ لَهُ، لَدَيْنَا هَوَانِيَةٌ مُفِيدَةٌ لِلصِّحَّةِ جَسْمِنَا
 خبيدة: أَيَوَاهُ صَاحِبِ! أَنَا سَعِيدَةٌ بِهَذَا الْلِقَاءِ
 عيني: وَأَنَا كَذَلِكَ



الْجَوَابُ الْتَّالِي: لَاحِظْ وَاسْتَمِعْ وَتَكَلِّمْ!



خبيدة: إِلَى أَيْنَ تَذْهَبِينَ يَا عَيْنِي؟
 عيني: أَذْهَبُ إِلَى الْمَسْتَحِ
 خبيدة: هَلْ هَوَانِيَاتُكَ السِّبَاخَةُ؟
 عيني: نَعَمْ، هَوَانِيَاتِي السِّبَاخَةُ. وَمَا هَوَانِيَاتُكَ؟
 خبيدة: هَوَانِيَاتِي الرِّيَاضَةُ. مَتَى تُسَبِّحِينَ؟
 عيني: أَسْتَحِ فِي يَوْمِ السَّبْتِ وَيَوْمِ الْأَحَدِ. أَيُّ رِيَاضَةٍ تُحِبِّينَ؟
 خبيدة: أَحِبُّ كُرَةَ السَّلَّةِ وَكُرَةَ الرِّيَشَةِ.
 عيني: كَمْ مَرَّةً تَلْعَبِينَ كُرَةَ الرِّيَشَةِ فِي الْأُسْبُوعِ؟



الدرس الثاني: الحوارات

PERHATIKAN, DENGARKAN, DAN BERTANYALAH TENTANG PERCAKAPAN DIBAWAH INI!

الحوار الأول: لاحظ واستمع وتكلم!

حاريس : ما هوائيك يا حبيبي؟
 حبيبي : هوائتي الموسيقى وكرة القدم. وما هوائيك؟

حاريس : هوائتي كثيرة منها السفر والتصوير والقراءة والسباحة.
 حبيبي : ماذا تقرأ؟

حاريس : أقرأ..... (المجلات والروايات والصحف) كل يوم
 حبيبي : كم ساعة تقرأ الكتاب؟

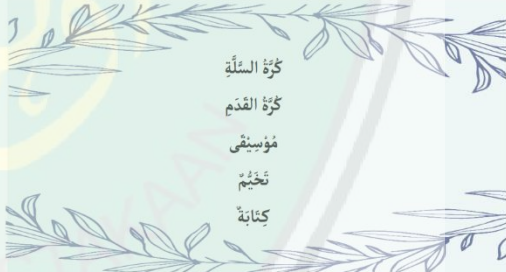
حاريس : أقرأ..... (ساعة، ساعتين، ثلاث ساعات)، لي مكتبة صغيرة في البيت.
 حبيبي : عجبني! أريد أن أؤر مكتبتك.

حاريس : تفضل. زك مكتبي، أنتطالك يا حبيبي
 حبيبي : بكل سرور. القراءة هي هواية مفيدة.

٤.		لعبنا أخذ وكترنا
٥.		لعب أركي صباخا

2. Lakukanlah tanya jawab dengan temanmu jika kamu belum memahami salah satu gambar diatas!

3. Buatlah kalimat sempurna dari gambar tersebut dan dengan mencari jawaban di table dibawah ini!

	كرة السلة كرة القدم موسيقى نعيم كتابة
--	---

4. Tulislah jawabanmu dengan rapi, lalu sampaikan secara lisan!

127

126



التدريُّبُ (٢)

1. Perhatikan gambar berikut ini, lalu tentukanlah Namanya!

الْجُمْلَةُ	الْإِسْمُ	الصُّوْرَةُ	الرَّقْمُ
أُحِبُّ قِرَاءَةَ الْكُتُبِ	قِرَاءَةٌ		
ذَهَبَ عَلَيَّ إِلَى مَكَانٍ ال.....			١.
يَلْعَبُ خَبِيي ال.....			٢.
خَارِسَ طَالِبٌ مُجْتَهِدٌ. يُحِبُّ خَارِسَ بَال.....			٣.



التدريُّبُ (١)

طَبِّقْ! الْمُفْرَدَاتِ بِالصُّوْرَةِ الْمُنَاسِبَةِ!

Latihan 1: Cocokkan kosakata dibawah ini sesuai dengan gambar yang tersedia!









تَصَوُّيرٌ

كَرَّةُ الرِّيشَةِ

سِبَاحَةٌ

رِیَاضَةٌ

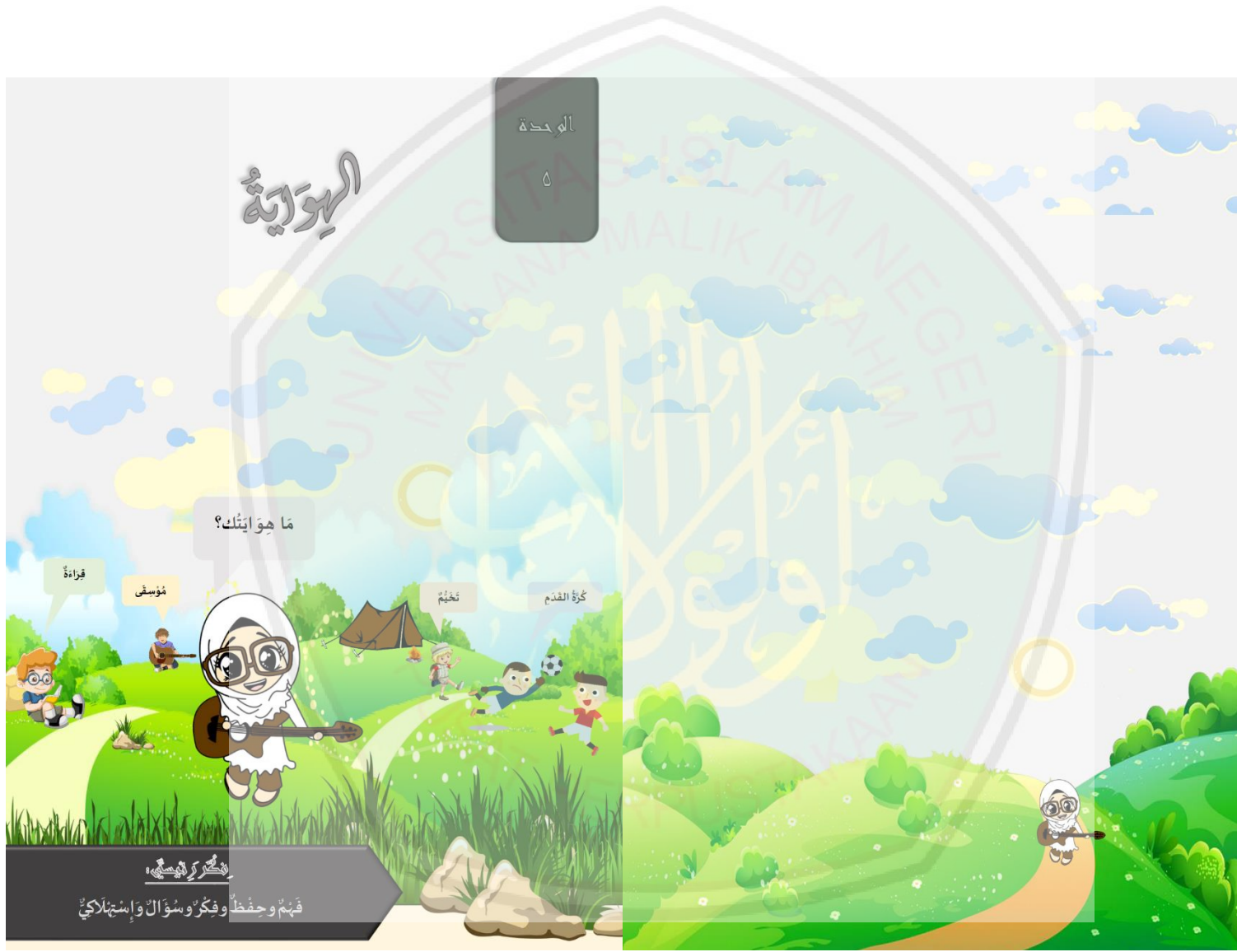
مَكْتَبَةٌ

125

124









الإِسْمُ :
الْجُمْلَةُ :



الإِسْمُ :
الْجُمْلَةُ :

5. sampaikan jawabanmu secara lisan!



التَّدْرِيبُ (٤)

1. Amatilah contoh jawaban dibawah ini dengan cermat!

الإِسْمُ : غُرْفَةُ النَّوْمِ
الْجُمْلَةُ : بَعْدَ اسْتِيقَظْتُ مِنَ النَّوْمِ، أَنْظِفُ غُرْفَةَ النَّوْمِ. وَيَعْدَ ذَلِكَ أَلْعَبُ كُرَةَ السَّلَةِ فِيهِ



- Bertanyalah kepada gurumu jika kamu belum memahaminya!
- Tentukan nama benda berikut ini, lalu buatlah kalimat seperti pada contoh diatas!

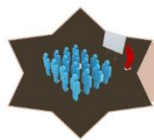
4.



الإِسْمُ :
الْجُمْلَةُ :



الإِسْمُ :
الْجُمْلَةُ :



التدريب (٣)

أجب عن الأسئلة شقونا بالحركة!

Jawablah pertanyaan secara lisan menggunakan Gerakan!

فمن جماعة، وحيثما بنا نذهب إلى خارج الفصل لننظر أحوال المدرسة أو أحوال اليومية أصحابكم أو الآخرين في هذه المدرسة.

نظرنا فصولنا	ماذا نَظَرُهم؟
نظرنا تلميذات، تلعبون خارج الفصل	
نظرنا تلميذات، أمام الغرفة	
نظرنا مزرعة واسعة	ماذا يفعلون التلاميذ داخل الفصل؟
يلعبون التلاميذ / تلعبون	
التلميذات داخل الفصل	
يسمعون التلاميذ بيتا من الأستاذ داخل الفصل.	ماذا يفعل المدرس داخل الفصل؟
التلاميذ.....	
يعلم المدرس داخل الفصل	
يجلس المدرس على الكرسي داخل الفصل	



التدريب (٢)

أجر الحوار عن أنشطة اليومية مع صديقك !!

Berdialoglah mengenai kegiatan sehari-hari bersama temanmu!

المثال



تصليتي الصبح المسجد

- ط (١) : أين تصليتي صلاة الصبح
- ط (٢) : أصلي في المسجد
- ط (١) : متى تصليتي صلاة الصبح؟
- ط (٢) : أصلي في الساعة الرابعة



تصيد السمك الشهر



تغسيل الملابس الحمام



تصاهد التلفاز البيت

الرقم	البيانات
١.	- البائع : ماذا تريد أن تشتري يا أمينة؟ - أمينة : أريد أن أشتري البرتقال.
٢.	ذهب علي إلى الحمام لأنه يريد أن يستحم لاستقبال صديقه
٣.	لن يذهب أحمد إلى السوق، لأنه الآن يصيد السمك في الظهر
٤.	خديجة تتعلم بنشاط كي تنجح في المستقبل
٥.	كنس أحمد بلاطاً، كي ينظف البيت
٦.	لن تتكسل حميدة. هو طالبة مجتهدة، ترتب ملابسها في الخزانة

4. Tulislah jawabanmu dengan rapi, lalu sampaikan lah secara lisan di depan kelas dengan percaya diri!



التدريب (١)

1. Amatilah gambar-gambar berikut dengan seksama!
2. Lakukanlah tanya jawab dengan teman sebangkumu jika ada gambar yang belum kamu pahami!



3. Cocokkanlah gambar-gambar tersebut dengan tiap kalimat berikut ini!



التدريب (٢)

أكمل جدول الفارغ بالإجابات الصحيحة!

Lengkapilah tabel yang kosong dengan jawaban yang benar!

الجملة المفيدة	فعل	حرف	اسم
يذهب أحمد إلى المدرسة	يذهب	إلى	أحمد - مدرسة
.....	نزل		القطر - السماء
الصفور في القفص	-		
أكلت حبيبة الدجاجة		-	
.....	لعب	-	الولد
.....		...	المنز



التدريب (١)

1. Setelah mengamati penjelasan tentang *qawaid* pada sub bab ini, bertanyalah kepada gurumu tentang bagian-bagian yang belum kamu pahami!
2. Kemudian buatlah kelompok kecil dengan temanmu untuk merepresentasikan tentang bab *jumlah mufidah* di depan kelas.
3. Diskusikanlah terlebih dahulu dengan kelompokmu untuk menyiapkan bahan presentasi yang akan dipresentasikan di depan kelas.
4. Setelah bahan presentasi siap. Presentasikan dengan kelompokmu di depan kelas dengan percaya diri!

مع النجاح

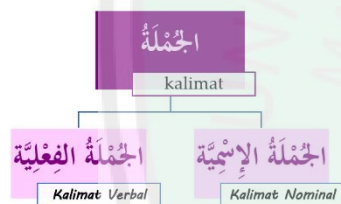


Berikut contoh yang sempurna;

- **إِنْ رَجَعَ عَلِيٌّ فَأَتَيْنَاهُ**

= 'jika Ali telah pulang, maka aku memulainya'

Jumlah Mufidah atau Kalimat Sempurna, bisa dikelompokkan dalam dua golongan besar yaitu:



1. Pengertian *Jumlah Mufidah* dan pembagiannya

Di dalam bahasa Arab, kata "kalimat" dinamakan "*jumlah*". *Jumlah* yang kemudian lebih dikenal dengan istilah *jumlah mufidah*, adalah susunan atau gabungan dari beberapa kata yang mempunyai arti sempurna yang minimalnya terdiri dari subjek dan predikat.

Jadi syarat kalimat sempurna adalah:

- (1). Tersusun dari 2 kata, atau lebih
- (2). Memberi pengertian sempurna (dapat memuaskan pendengar).

Contoh:

- **عَلِيٌّ مَرِيضٌ**

= 'Ali sakit', tersusun dari dua kata

- **رَجَعَ عَلِيٌّ**

= 'Ali telah pulang', tersusun dari dua kata

Adapun susunan kata yang tidak memberikan faedah yang sempurna tidak dinamakan sebagai *Jumlah Mufidah*. Sebagaimana contohnya;

- **إِنْ رَجَعَ عَلِيٌّ**

= 'jika Ali telah pulang', contoh tersebut tidak memberikan pengertian yang sempurna, karena pernyataan tersebut masih menggantung dan membutuhkan jawaban untuk menyempurnakannya.



التدريب (١)

أَجْرِ الحوارَ عَنْ أَنْشِطَةِ الْيَوْمِيَّةِ مَعَ صَدِيقِكَ !!

Berdialoglah mengenai kegiatan sehari-hari bersama temannmu!

- طالِبَةٌ (١) : مَتَى تَسْتَقِظِينَ يَوْمَ الْعُطْلَةِ؟
 طالِبَةٌ (٢) : أَسْتَقِظُ..... مَتَى تَسْتَقِظِينَ أَنْتَ؟
 طالِبَةٌ (١) : أَسْتَقِظُ.....
 طالِبَةٌ (٢) : مَاذَا تَفْعَلِينَ فِي يَوْمِ الْعُطْلَةِ يَا.....؟
 طالِبَةٌ (١) : وَمَاذَا تَفْعَلِينَ؟
 طالِبَةٌ (٢) :



الحوارُ الرابعُ : لَاحِظْ واسْتَمِعْ وَتَكَلَّمْ!



- الهِدْرَس : مَاذَا تَفْعَلُ فِي النَّهَارِ يَا عَبْدَ اللَّهِ
 عَبْدُ اللَّهِ : فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ أَتَنَاوَلُ الْقَدَاءَ فِي الْبَيْتِ
 الهِدْرَس : هَلْ تَأْكُلُ الْقَدَاءَ مَعَ الْأُسْرَةِ؟
 عَبْدُ اللَّهِ : لَا، لَا أَكُلُ الْقَدَاءَ مَعَ الْأُسْرَةِ.
 الهِدْرَس : مَاذَا تَفْعَلُ أَنْتَ يَا سُلْطَانُ؟
 سُلْطَانُ : أَغْتَسِلُ ثُمَّ أَتَقْدِي الْهَلَالِسَ.
 الهِدْرَس : مَاذَا تَفْعَلُ يَا سَيِّدُ؟
 سَيِّدُ : أَقْرَأُ الْكُتُبَ وَأُشَاهِدُ الْفِيلْمَ.
 الهِدْرَس : طَيِّبٌ، لَدَيْكُمْ أَنْشِيطَةٌ مُفِيدَةٌ!



غمرُ : أصلي في المسجد الكبير أيضًا



الحوار الثالث: لاحظ واستمع وتكلم!



غمرُ : ليلتك السعيد

أخمدُ : سعيد المباركة



غمرُ : متى تستيقظ يوم العطلة ؟

أخمدُ : أستيقظ مُبكرًا. ومتى تستيقظ أنت ؟



غمرُ : أستيقظ مُتأخرًا

أخمدُ : ماذا تفعل في الصباح ؟

غمرُ : أشاهد التلفاز. وماذا تفعل أنت ؟

أخمدُ : أقرأ صحيفة أو كتابًا

غمرُ : أين تصلي صلاة الجمعة ؟

أخمدُ : أصلي صلاة الجمعة في المسجد الكبير. وأين تصلي أنت ؟



سَأَجِفُّ الْمَلَابِيسَ
هَلْ سَتَكُونُهَا بَعْدَهَا؟

طَبَقًا، سَأَكُونُهَا
أَلَيْتِ إِفْرَةً مَجْتَهِدَةً جِدًّا

مَحْبُودَةٌ
أَرَيْنَا

مَحْبُودَةٌ
أَرَيْنَا



الحوار الثاني: لاحظ واستمع وتكلم!



مَاذَا تَفْعَلِينَ يَا أَرَيْنَا؟
أَكُنْسُ غُرْفَةَ النَّوْمِ، وَمَاذَا تَفْعَلِينَ يَا

مَحْبُودَةٌ
أَرَيْنَا
مَحْبُودَةٌ؟



أَغْسِلُ الْمَلَابِيسَ
كَيْفَ تَغْسِلِينَ الْمَلَابِيسَ؟

مَحْبُودَةٌ
أَرَيْنَا

أَغْسِلُ الْمَلَابِيسَ بِالْمَسَالَةِ
وَمَاذَا تَفْعَلِينَ بَعْدَهَا؟

مَحْبُودَةٌ
أَرَيْنَا



دِينَار : مَتَى تَذْهَبِينَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

أُزْكِيَّة : أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَالتَّصَفِّ

دِينَار : هَلْ تَذْهَبِينَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالْحَافِلَةِ

أُزْكِيَّة : لَا، أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالتَّشِيِّ لِأَنَّ قَرِيبًا مِنْ بَيْتِي.

الدَّرْسُ الثَّانِي: الْحَوَارَاتُ



PERHATIKAN, DENGARKAN, DAN
BERTANYALAH TENTANG PERCAKAPAN
DIBAWAH INI!

الْحَوَارِ الْأَوَّلُ: لَاحِظْ وَاسْتَمِعْ وَتَكَلَّمْ!

دِينَار : مَتَى تَسْتَقِظِينَ مِنَ النَّوْمِ؟

أُزْكِيَّة : أَسْتَقِظُ فِي السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ صَبَاحًا

دِينَار : وَمَاذَا تَفْعَلِينَ بَعْدَ اسْتَقْظَاتِ مِنَ النَّوْمِ؟

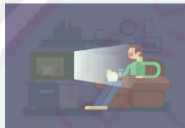
أُزْكِيَّة : بَعْدَ اسْتَقْظَاتِ مِنَ النَّوْمِ، أَذْهَبُ إِلَى الْحَمَّامِ
لِلْمَسْوَالِ وَأَتَوَضَّأُ لِبَصَلَةِ التَّهَجُّدِ.

دِينَار : هَلْ تَقْرَأِينَ الْقُرْآنَ بَعْدَ الصَّلَاةِ؟

أُزْكِيَّة : نَعَمْ أَقْرَأُ الْقُرْآنَ بَعْدَ الصَّلَاةِ لِإِنِّي نَظَرْتُ وَقْتُ الصَّلَاةِ الصُّبْحِ

دِينَار : أَلَيْسَ! مَا هَؤُلَاءِ اللَّهِ. وَمَتَى تَتَنَاوَلِينَ الْفُطُورَ؟

أُزْكِيَّة : أَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ

أُشَاهِدُ..... فِي.....		٣.
نَظَنَ أَحْمَدُ فِي.....		٤.
عَسَلَتْ فَاطِمَةُ..... ب.....		٥.

2. Lakukanlah tanya jawab dengan temanmu jika kamu belum memahami salah satu gambar diatas!
3. Buatlah kalimat sempurna dari gambar tersebut!
4. Tulislah jawabanmu dengan rapi, lalu sampaikan secara lisan!



التدريب (٢)

1. Perhatikan gambar berikut ini, lalu tentukanlah Namanya!

الرقم	الصورة	الإسم	الجملة
#		مِفْطَاحَة	اشترى مِفْطَاحَة في السوق
١.			ذهبت على إلى المدينة ب.....
٢.			أنا في.....



التدريُّب (٢)

رَتِّبِ الحُرُوفَ الآتِيَةَ لِتَكُونَ كَلِمَةً صَحِيحَةً

Latihan 2: Buatlah kalimat dengan kosakata yang tersedia dibawah ini!

(المِثَالُ: ر-ف-ح = ف-ر-ح = فُرِحَ)

١. ب-ر-ك-م = =
٢. ط-ر-و-ف = =
٣. ن-أ-خ-ر-خ-م = =
٤. د-ء-غ-ا = =
٥. ج-ن-م-د = =



التدريُّب (١)

طَبِّقْ! الْمُفْرَدَاتِ بِالصُّرَاةِ الْمُنَاسِبَةِ!

Latihan 1: Cocokkan kosakata dibawah ini sesuai dengan gambar yang tersedia!



لَيْسَ



سَاعَةٌ خَائِطِيَّةٌ



سَبَّاحٌ



سَمَاءٌ



صَحِيحَةٌ

TAHUKAH KAMU?!

"BAHASA ARAB ADALAH BAHASA YANG SEMPURNA DAN UNIVERSAL"

Ibnu Faris menyatakan,

"ketika Allah Ta'ala memilih bahasa Arab untuk menjelaskan (firman-Nya), menunjukkan bahwa bahasa-bahasa yang lainnya, kemampuan dan tingkatannya dibawah bahasa Arab"

(As-Shahibi fi Fiqh al-Lughoh)







صَحِيفَةٌ



مُجْتَهِدَةٌ



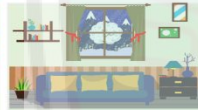
تِلْفَازٌ

الدرس الأول: المفردات

PERMATIKANLAH, BACALAH DAN PAMAHILAH
KOSAKATA INI DENGAN BENAR!



أَنْشِيطَةٌ



غُرْفَةُ الْجُلُوسِ



غُرْفَةُ النَّوْمِ



مُفِيدَةٌ



SMALL

صَغِيرٌ



BIG

كَبِيرٌ



بِالْمَشْيِ



غَسَّالَةٌ



حَافِلَةٌ



مُجْتَهِدٌ



مُبَكَّرٌ



مُتَأَخِّرٌ



فُطُورٌ



غَدَاءٌ



سَمَكٌ

نَشِطَةُ الْيَوْمِ

الوحدة

٤

صباح الخير!
ماذا تفعلين؟

فكر في

فهم وحفظ وفكر وسؤال واستهلاكي

الإسم
الجملة
مع



الإسم
الجملة
مع



الإسم
الجملة
مع



5. Sampaikan jawabanmu secara lisan



لا تُحِبُّ فَاطِمَةُ قِرَاءَةَ الْقُرْآنِ مُنْفَرِدَةً،	فِي الْبَيْتِ
لَكِنَّهُ تُحِبُّ كَرْتَيْنِ قِرَاءَتَهُ.....	فِي الْغُرْفَةِ



التدريب (٢)

تبادل السؤال والجواب مع صاحبك أمام الفصل

Bergantianlah dalam bertanya dan menjawab Bersama temanmu depan kelas!



التدريب (٤)

1. Amatilah contoh jawaban dibawah ini dengan cermat!

شقة:



أَسْكُنُ فِي شَقَّةٍ كَبِيرَةٍ مَعَ أُسْرَةٍ كَبِيرَةٍ وَهِيَ وَأَبِي وَأُمِّي وَأَخِي وَأُخْتِي وَجَدِّي وَجَدَّتِي.

2. Bertanyalah kepada gurumu jika kamu belum memahaminya!

3. Tentukan nama benda berikut ini, lalu buatlah kalimat seperti pada contoh tersebut!

4.

الإسم :
الجملة :
مع :



التدريب (٣)

أجب عن الأسئلة شفويًا!

Jawablah pertanyaan secara lisan!

طالبة	كريم تلميذ ومريم
تلميذة	
كريم	هذا كتاب علي، هذا كتاب....
زخيم	








الدرس الرابعة مهارة الكلام

BACALAH, PAHAMILAH DAN
PRAKTERKANLAH!



التدريب (١)

أجب عن الأسئلة شفوياً مستعيناً بالصُور مع صديقك!

Jawablah pertanyaan ini secara lisan sesuai gambar dengan temanmu!

الضواب:.....

٢. فَتَحَ زَيْدُ الْبَابَ ثُمَّ قَعَدَ زَيْدٌ عَلَى الشَّرِيذِ
الضواب:.....

٣. زَيْدٌ هُوَ مُدَرِّسٌ فِي الْمَدْرَسَةِ
الضواب:.....

٤. زَيْدٌ يَذْهَبُ مِنَ الْبَيْتِ إِلَى الْعَقِيدِ
الضواب:.....

٥. اشْتَرَى زَيْدٌ السَّيَّارَةَ فِي يَابَانٍ وَالتَّايَغِ زَاهِدٌ
الضواب:.....



مَا هَذِهِ؟



هَلْ تَسْكُنُ فِي الْبَيْتِ؟



أَيْنَ تَسْكُنُ؟



كَمْ عُرْفَةٍ فِي الشَّعَةِ؟



هَلْ تَسْكُنُ فِي حَيِّ الْجَامِعَةِ؟



هَلْ هَذِهِ الْمَدِينَةُ؟




التدريب (٢)

إملاء النقاط في الجمل تحت بحرف الجر المناسبة

Isilah titik-titik pada kalimat-kalimat di bawah ini dengan huruf jar yang sesuai!

{ المثال: كتب زيد.. (ب) .. القلم }

١. الطالب الفصل
٢. خرج محمد المسجد
٣. ذهب علي المكتبة
٤. يصلي أبي المسجد
٥. ذهب عمارة الصين و الهند

التدريب (١)

مع التجاح

1. Setelah mengamati pembahasan pada sub bab ini, bertanyalah kepada gurumu tentang bagian-bagian yang belum kamu pahami!
2. Kemudian buatlah kelompok kecil dengan temanmu untuk mepresentasikan tentang bab *huruf* di depan kelas.
3. Diskusikanlah terlebih dahulu dengan kelompokmu untuk menyiapkan penjelasan yang akan dipresentasikan di depan kelas.
4. Setelah bahan presentasi siap. Presentasikan dengan kelompokmu di depan kelas dengan percaya diri!

التدريب (٣)

ضع علامة الصحيحة (✓) أمام العبارة الصحيحة وعلامة الخطأ (✗) أمام العبارة الخطئة، ثم صحح الخطأ!

Letakkan tanda yang benar (✓) di depan pernyataan yang benar dan tanda yang salah (✗) di depan pernyataan yang salah, lalu koreksi kesalahan!

{ المثال: إلى الجامعة (x) = إلى الجامعة }

١. على الكرسي (.....)

73

72



	Pena diatas kursi
Dengan (ب)	كَتَبَ زَيْدٌ بِالْقَلَمِ Zaid menulis dengan pena
Seperti (ك)	الْعَالِمُ كَالنُّورِ Orang berilmu bagaikan cahaya.
Untuk (ل)	(الْحَمْدُ لِلَّهِ) Segala puji bagi/milik Allah.
Sedikit/jarang (زَبَد)	رُبَّ عَمَلٍ صَغِيرٍ تُعْظِمُهُ النَّيَّةُ betapa banyak amalan kecil dijadikan besar oleh niatnya رُبَّ عَالِمٍ يَمْشِي فِي تَوَاضُعٍ betapa sedikit orang berilmu yang berjalan dengan tawadhu. {Penentuan terjemah BETAPA BANYAK/SEDIKIT dilihat dari konteks kalimatnya.}

BERAKHIR di Makkah'. Contoh (عَنْ): aku melempar panah DARI busur, **maknanya** 'aku melempar panah ke target yang MELEWATI busur'.

Terdapat 3 kelompok huruf, setidaknya harus dihafal dan dipahami:

1. *Hurf jar* حُرُفُ الْجَرِّ
2. *Hurf nashob* حُرُفُ النَّصْبِ
3. *Hurf jazm* حُرُفُ الْجَزْمِ

Hurf jar adalah huruf yang menyebabkan *isim* yang ada setelahnya **wajib** dalam keadaan *jar* / *khafadh*. Bentuk asal jar adalah kasrah. Huruf-huruf jar beserta contohnya, yaitu antara lain sebagai berikut

<i>Hurf jar</i> حُرُفُ الْجَرِّ	Contoh
Ke (إِلَى)	ذَهَبَ زَيْدٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ Zaid pergi ke sekolah
(عَنْ)Dari	رَمَى زَيْدٌ السَّهْمَ عَنِ الْقَوْسِ Zaid melempar panah dari busur
Dari (مِنْ)	زَيْدٌ طَالِبٌ مِنَ الْمَدِينَةِ Zaid murid dari Madinah
Di dalam (فِي)	نَامَ زَيْدٌ فِي الْبَيْتِ Zaid tidur di rumah
Diatas (عَلَى)	الْقَلَمُ عَلَى الْكَرْسِيِّ





الدرس الثالث: القواعد

**PERHATIKAN, PAHAMI, DAN BERTANYALAH
TENTANG PEMBAHASAN DIBAWAH INI**



التدريب (١)

أَجْرِ الْخَوَارِجَ عَنِ السَّكَنِ مَعَ صَدِيقِكَ !

Berdialoglah mengenai tempat tinggal bersama temanmu!

1. Huruf dan Pembagian Huruf

Huruf (الحروف) secara bahasa memiliki arti huruf seperti yang kita kenal dalam bahasa Indonesia yang ada 26 huruf. Sedangkan dalam bahasa Arab kita mengenal ada 28 huruf yang kita kenal dengan huruf hijaiyah. Akan tetapi, huruf yang dimaksud disini bukan setiap huruf hijaiyah melainkan huruf hijaiyah yang memiliki arti seperti:

Dan	Dengan	Maka	Akan	Untuk	Seperti
(و)	(ب)	(ف)	(س)	(ل)	(ك)

Huruf yang dimaksud di sini tidak berarti harus huruf yang disusun dari satu huruf saja, tetapi juga disusun dari dua atau lebih huruf yang memiliki makna, contohnya:

Ke	Dari	Dari	Di dalam	Diatas
(إِ)	(عَنْ)	(مِنْ)	(فِي)	(عَلَى)

Apa perbedaan (مِنْ) dengan (عَنْ)? Memang keduanya artinya DARI, tetapi memiliki perbedaan. (مِنْ) artinya (لِكَيْتَاء) 'memulai' sementara (عَنْ) artinya (لِلْمَجْزَاء) 'melewati'. Contoh (مِنْ): aku safar DARI Indonesia ke Makkah, maknanya 'safarku DIMULAI dari Indonesia dan

: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ (١) طَالِيَّةُ

: وَعَلَيْكُمْ السَّلَام (٢) طَالِيَّةُ

: فِيْ أَيْنَ تَسْكُنِينَ يَا ؟ (١) طَالِيَّةُ

: أَسْكُنُ فِيْ ، وَفِيْ أَيْنَ تَسْكُنِينَ أَنْتَ؟ (٢) طَالِيَّةُ

: أَسْكُنُ فِيْ (١) طَالِيَّةُ

: أَلْوَاهُ! يُهْدُبُ! (٢) طَالِيَّةُ

69

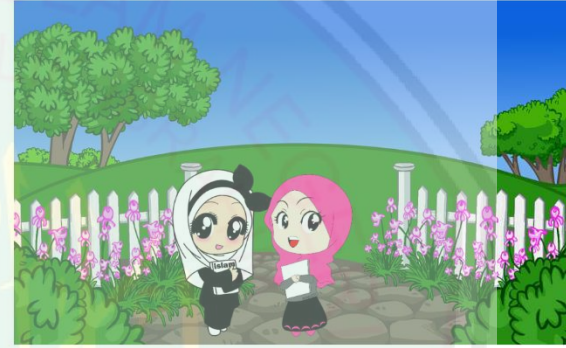
68





الحوار الثالث: لاحظ واستمع وتكلم!

- أيلي: ما أسهل؟
أكيبا: إسمي أكيبا، أنا طالبة جديدة هنا. ما أسهل؟
- أيلي: إسمي أيلي. أين تسكنين يا أكيبا؟
أكيبا: سكنت في الشارع ويثويو. وأين تسكنين؟
- أيلي: سكنت في الشارع شوكارنو هانا.
أكيبا: حقًا؟ كانت قريبة من البيت جدي.
- أيلي: إذا! يمكن أن تتوقف عند سترورين إلى بيت جدي.
أكيبا: طبعًا، أن أتوقف عند سارور إلى بيت جدي.
- أيلي: أياؤا! الحمد لله.



الحوار الثاني: لاحظ واستمع وتكلم!



- مخبوذة: أين تسكنين يا أريتا؟
أريتا: سكنت في القرية.
- مخبوذة: متى تسكنين هناك؟
أريتا: سكنت هناك منذ كنت صغيرًا.
- مخبوذة: هل تجئين أن تسكنين في القرية؟
أريتا: نعم، أحب أن أسكن في القرية. لأن الجو باردًا جدًا ودائمًا رأيت منظرًا جميلًا. وكنت نشغرين في منطقة وسط الهدينة؟
- مخبوذة: شغرت بالفرح وأنا مسترخية هنا ولو أصيبت بالمزدحم.



الدَّرْسُ الثَّانِي: الْحَوَارَات

PERHATIKAN, DENGARKAN, DAN BERTANYALAH TENTANG PERCAKAPAN DIBAWAH INI

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ



التَّدْرِيبُ (٣)

أَكْمِلْ هَذِهِ الْجُمْلَةَ بِنُطْقِ الْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ بِالصُّورَةِ!

Latihan 2: Lengkapilah kalimat ini dengan pengucapan kata yang tepat, sesuai dengan gambar!

الجَوَارِ الْأَوَّلُ: لَاحِظْ وَاسْتَمِعْ وَتَكَلَّمْ!

أَحْمَدُ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ

حَسَنُ : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ

أَحْمَدُ : أَيْنَ تَسْكُنُ يَا حَسَنُ؟

حَسَنُ : أَسْكُنُ فِي خِيِّ الْمَطَارِ. وَأَيْنَ تَسْكُنُ أَنْتَ؟

أَحْمَدُ : أَسْكُنُ فِي خِيِّ الْجَامِعَةِ

حَسَنُ : هَلْ تَسْكُنُ فِي الْبَيْتِ؟

أَحْمَدُ : نَعَمْ، أَسْكُنُ فِي الْبَيْتِ. وَهَلْ تَسْكُنُ فِي الْبَيْتِ؟

حَسَنُ : لَا، أَسْكُنُ فِي الشُّقَّةِ

أَحْمَدُ : وَمَا رَقْمُ شَقَّتِكَ؟

حَسَنُ : رَقْمُ شَقَّتِي التَّاسِعِ.

١. أَحْمَدُ فَلَمَّا مَعَ أَصْدِقَاءِ

٢. إِلَى الْبَيْتِ جَدِّي

٣. فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ

٤. سَكَنْتُ فِي مَعَ الْأُسْرَةِ

٥. أَنَا فِي الْمَعْهَدِ













63

62

التدريُّبُ (٢)

رَتِّبِ الحُرُوفَ الآتِيَةَ لِتَكُونَ كَلِمَةً صَحِيحَةً!

Latihan 2: Buatlah kalimat dengan kosakata yang tersedia dibawah ini!

(المِثَالُ: ر-ف-ح = ف-ر-ح = فُرُح)

١. ق-ة-ق-س = =

٢. س-م-ر-ب-ح-ي = =

٣. ر-ة-ق-ي-ب = =

٤. ع-د-ب-ي-ة = =

٥. ف-ة-ر-غ = =



التدريُّبُ (١)

طَبِّقْ! المَفْرَدَاتِ بِالصُّورَةِ الْمُنَاسِبَةِ!

Latihan 1: Cocokkan kosakata dibawah ini sesuai dengan gambar yang tersedia!







١. حيُّ المطار

٢. حيُّ الجامعة

٣. مَدِينَةٌ

٤. مَنَاطِقَةٌ

٥. شَارِعٌ

61

60







الوحدة

٣

السَّكَنُ

التدريُّبُ (٤)

أَعِدْ مَا سَمِعْتَهُ بِالْحَرَكَةِ!

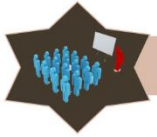
Ulangi apa yang kamu dengar dengan gerakan!

أ	
أَدْخُلْ	يَا (عَالِي) تَفَضَّلْ
اجْلِسْ	
قُمْ	
اذهبْ	
ارْجِعْ	

ب	
أَدْخُلِي	يَا (زَيْنَب) تَفَضَّلِي
اجْلِسِي	
قُومِي	
اذهبي	
ارجعي	

54





التدريب (٣)

أجب عن الأسئلة شفويًا بالحركة!

Jawablah pertanyaan secara lisan menggunakan Gerakan!

هَذَا كِتَابٌ	مَا هَذَا؟
هَذَا مَكْتَبٌ	
هَذَا قَلَمٌ	
هَذِهِ كُرْسِيَّةٌ	مَا هَذِهِ؟
هَذِهِ سَبُّورَةٌ	
هَذِهِ مَقْلَمَةٌ	
تِلْكَ تَلْمِيذَةٌ	مَنْ تِلْكَ؟
تِلْكَ أَسْتَاذَةٌ	
تِلْكَ مُدَرِّسَةٌ	
ذَلِكَ كُرْسِيٌّ	مَا ذَلِكَ؟
ذَلِكَ جِدَارٌ	
ذَلِكَ بَابٌ	





التدريب (٢)

تبادل الجواز مع صديقك!

المثال: ط ١ : هذا أُمِّي

ط ٢ : أَفَلَا وَسَّيْلًا

١. ابْنَةٌ ٢. أُخْتُ ٣. عَمَّةٌ

٤. خَالَةٌ ٥. زَوْجَةٌ

تبادل السؤال والجواب باستخدام الكلمة "مَنْ وَهَلْ"!

المثال: ط ١ : مَنْ هَذَا؟

ط ٢ : هَذَا أُسْتَاذِي

ط ١ : هَلْ هَذَا أَخُوكَ؟

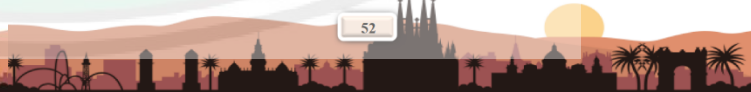
ط ٢ : نَعَمْ هَذَا أَخِي

١. أَبِي ٢. عَمٌّ ٣. خَالَ

٤. جَدَّةٌ ٥. ابْنٌ



53



52

الدرس الرابعة مهارة الكلام

BACALAH, PAHAMILAH DAN
PRAKTEKKANLAH!

التدريب (٤)

أكمل جدول الفارغ بالإجابات الصحيحة!

Lengkapilah tabel yang kosong dengan jawaban yang benar!

فعل الأمر	فعل المضارع	فعل الماضي
سافر	يسافر	سفر
افتح	يفتح	...
...	...	ذهب
...	يحفظ	...
اجعل	...	...
...	...	مسك
...	يرجع	...
اجري	...	جري
امشي	...	مشى

التدريب (١)

أجب عن الأسئلة شقونا مستعيناً بالصور مع صديقك!

Jawablah pertanyaan ini secara lisan sesuai gambar dengan temanmu!



هل أنت من عائلة كبيرة؟



أين تعيش عائلتك؟



من أنا؟



ماذا أكلت؟



ما عمل أبوك؟



كم عائلتك؟

51

50

٣. خَرَجَتْ عَائِشَةُ مِنْ بَيْتِهَا
٤. يُصَلِّيُ أَبِي فِي الْمَسْجِدِ
٥. إَجْلِسْ أَنْتَ يَا مُحَمَّدُ

(.....)
(.....)
(.....)

التَّدرِيبُ (١)



1. Setelah mengamati pembahasan pada sub bab ini, bertanyalah kepada gurumu tentang bagian-bagian yang belum kamu pahami!
2. Kemudian buatlah kelompok kecil dengan temanmu untuk mepresentasikan tentang bab *fi'il* di depan kelas.
3. Diskusikanlah terlebih dahulu dengan kelompokmu untuk menyiapkan penjelasan yang akan dipresentasikan di depan kelas.
4. Setelah bahan presentasi siap. Presentasikan dengan kelompokmu di depan kelas dengan percaya diri!

١. يُسَافِرُ أَحْمَدُ إِلَى حَافِظَتَا
٢. يَقُولُ مُوسَى إِلَى ابْنِهِ
٣. تَلْهَبُ لَيْلَى إِلَى السُّوقِ
٤. تَكْتُبُ فَاطِمَةُ الْكِتَابَ
٥. شَرِبَ صَادِقُ الْقَهْوَةَ

(.....)
(.....)
(.....)
(.....)
(.....)

التَّدرِيبُ (٢)



عَيْنِ فِعْلِ الْمَاضِي وَفِعْلِ الْمُضَارِعِ وَفِعْلِ الْأَمْرِ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ!

Tentukan *fi'il madhi* dan *fi'il mudhori* dan *fi'il amr* pada kalimat dibawah ini!

{ المِثَالُ: تَحْمِلُ فَاطِمَةُ الْمُحْفَظَةَ = تَحْمِلُ (مَنْ فِعْلِ الْمُضَارِعِ) }

١. يَقْرَأُ أَبِي الْقُرْآنَ
٢. رَأَيْتُ قِطًّا أَمَامَ بَنِي

(.....)
(.....)

عَيْنِ وَتَبَدَّلْ فِعْلِ الْمُضَارِعِ إِلَى فِعْلِ الْأَمْرِ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ!

Tentukan dan ubahlah *fi'il mudhori* menjadi *fi'il amr* pada kalimat ini!

{ المِثَالُ: يَقْرَأُ سَلْمَانُ الْكِتَابَ = يَا سَلْمَانُ! اقْرَأْ كِتَابَكَ }

(يَقْرَأُ ← اقْرَأْ)

التَّدرِيبُ (٣)



1. Setelah mengamati pembahasan pada sub bab ini, bertanyalah kepada gurumu tentang bagian-bagian yang belum kamu pahami!
2. Kemudian buatlah kelompok kecil dengan temanmu untuk mepresentasikan tentang bab *fi'il* di depan kelas.
3. Diskusikanlah terlebih dahulu dengan kelompokmu untuk menyiapkan penjelasan yang akan dipresentasikan di depan kelas.
4. Setelah bahan presentasi siap. Presentasikan dengan kelompokmu di depan kelas dengan percaya diri!

١. يُسَافِرُ أَحْمَدُ إِلَى حَافِظَتَا
٢. يَقُولُ مُوسَى إِلَى ابْنِهِ
٣. تَلْهَبُ لَيْلَى إِلَى السُّوقِ
٤. تَكْتُبُ فَاطِمَةُ الْكِتَابَ
٥. شَرِبَ صَادِقُ الْقَهْوَةَ

(.....)
(.....)
(.....)
(.....)
(.....)

التَّدرِيبُ (٤)



عَيْنِ فِعْلِ الْمَاضِي وَفِعْلِ الْمُضَارِعِ وَفِعْلِ الْأَمْرِ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ!

Tentukan *fi'il madhi* dan *fi'il mudhori* dan *fi'il amr* pada kalimat dibawah ini!

{ المِثَالُ: تَحْمِلُ فَاطِمَةُ الْمُحْفَظَةَ = تَحْمِلُ (مَنْ فِعْلِ الْمُضَارِعِ) }

١. يَقْرَأُ أَبِي الْقُرْآنَ
٢. رَأَيْتُ قِطًّا أَمَامَ بَنِي

(.....)
(.....)

عَيْنِ وَتَبَدَّلْ فِعْلِ الْمُضَارِعِ إِلَى فِعْلِ الْأَمْرِ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ!

Tentukan dan ubahlah *fi'il mudhori* menjadi *fi'il amr* pada kalimat ini!

{ المِثَالُ: يَقْرَأُ سَلْمَانُ الْكِتَابَ = يَا سَلْمَانُ! اقْرَأْ كِتَابَكَ }

(يَقْرَأُ ← اقْرَأْ)

التَّدرِيبُ (٥)



1. Setelah mengamati pembahasan pada sub bab ini, bertanyalah kepada gurumu tentang bagian-bagian yang belum kamu pahami!
2. Kemudian buatlah kelompok kecil dengan temanmu untuk mepresentasikan tentang bab *fi'il* di depan kelas.
3. Diskusikanlah terlebih dahulu dengan kelompokmu untuk menyiapkan penjelasan yang akan dipresentasikan di depan kelas.
4. Setelah bahan presentasi siap. Presentasikan dengan kelompokmu di depan kelas dengan percaya diri!



- Namun yang perlu dicatat, bila ada kata dalam Al Qur'an, hadits, dan kitab Bahasa Arab yang mengandung ciri-ciri di atas, maka sudah pasti *fi'il*, akan tetapi tidak semua *fi'il* datang dengan ciri-ciri tersebut. Banyak *fi'il* yang berdiri sendiri tanpa ciri yang menyertainya.
- Jika suatu kata diawali oleh huruf, **ا، ن، ي، ت** (Anita) maka, termasuk ke dalam *fi'il*

		"سَوْفَ" digunakan untuk waktu yang lebih lama daripada 'س'.
		Perbedaannya: • sin (س) mempunyai arti 'akan' tapi dengan jarak yang dekat. misal 'سَتَقُولُ' artinya 'tidak lama lagi kamu akan tahu' • saufa (سَوْفَ) mempunyai arti 'akan' tapi dengan jarak kegiatannya yang masih sangat jauh/lama. contoh: 'سَوْفَ يَجْمَعُ اللهُ' artinya 'Allah akan mengumpulkan manusia'.
4.	Diakhiri Ta Ta'nits "ت"	..قَالَتْ تَمَلَّ يَا أَيُّهَا النَّاسُ ادْخُلُوا مَسَاكِينَكُمْ... ﴿١٨﴾ "... berkatalah seekor semut: Hai semut-semut, masuklah ke dalam sarang-sarangmu!.." (An Naml: 18) ذَهَبَتْ فَاطِمَةُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ Fatimah sudah pergi ke sekolah



2. Ciri-ciri fi'il

Untuk memudahkan dalam mengetahui mana kata yang termasuk fi'il, maka kita bisa menghafal ciri-ciri fi'il. Berikut Ciri-ciri fi'il beserta contohnya adalah:

No.	Ciri-ciri Fi'il	Contoh	Keterangan
1.	Didahului huruf "قَدْ"	قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾ "Sungguh beruntunglah orang-orang yang beriman". (Al Mu'minin: 1)	Jika huruf "قَدْ" masuk sebelum fi'il madhi, maka artinya adalah "sungguh".
		قَدْ يَنَامُ مُحَمَّدٌ فِي عُرْفَةِ الضُّيُوفِ Mahmud terkadang sedang tidur di ruang tamu	Jika huruf "قَدْ" masuk sebelum fi'il mudhari, maka artinya adalah "terkadang".
2.	Didahului huruf "س"	سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ... ﴿١٤٢﴾ "Orang-orang yang kurang akalnya diantara manusia akan berkata... (QS. Al-Baqarah [2]: 142	Maka kata يَقُولُ dan تَعْلَمُ merupakan fi'il. Huruf "س" artinya adalah akan
		سَتَعْلَمُ 'kamu akan tahu'	
3.	Didahului huruf "سَوْفَ"	كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾ "Janganlah begitu, kelak kamu akan mengetahui (akibat perbuatanmu itu). (At Takatsur: 3)	Huruf "سَوْفَ" artinya juga 'akan'. Beda dengan 'س', kata

b. Fi'il mudhari' فِعْلُ الْمُضَارِعِ

Fi'il mudhari' adalah kata kerja yang memiliki arti sedang atau akan melakukan. Contohnya: يَتَكَلَّمُ (sedang berbicara) atau (sedang membaca) يَقْرَأُ.

c. Fi'il amr فِعْلُ الْأَمْرِ

Fi'il amr adalah kata kerja untuk perintah. Contohnya: تَكَلَّمْ! (berbicaralah!)

atau اقْرَأْ! (bacalah).

Berikut ini terdapat table contoh dari ketiga jenis fi'il dalam berbagai kata.

No.	Fi'il Madhi	Fi'il mudhari'	Fi'il amr
1.	نَظَرَ (telah melihat)	يَنْظُرُ (sedang melihat)	اُنْظُرْ (lihatlah!)
2.	فَتَحَ (telah membuka)	يَفْتَحُ (sedang membuka)	اِفْتَحْ (bukalah!)
3.	جَلَسَ (telah duduk)	يَجْلِسُ (sedang duduk)	اِجْلِسْ (duduklah!)
4.	سَمِعَ (telah mendengar)	يَسْمَعُ (sedang mendengar)	اِسْمَعْ (dengarlah!)
5.	حَسِبَ (telah menghitung)	يَحْسِبُ (sedang menghitung)	اَحْسِبْ (hitunglah!)



الدرس الثالث: القواعد



PERHATIKAN, Pahami, DAN BERTANYALAH TENTANG PEMBAHASAN DIBAWAH INI!

1. Fi'il dan Pembagian Fi'il

Fi'il umumnya dikenal dalam bahasa kita sebagai kata kerja seperti *كَتَبَ* (telah menulis) dan *عَلِمَ* (telah mengetahui). Dalam Bahasa Arab, kata kerja ada 3 jenis:¹ Fi'il madhi, Fi'il mudhori² dan Fi'il amr. Berikut penjelasan rincinya dari ketiga jenis fi'il:



a. Fi'il Madhi *فِعْلُ الْمَاضِي*

Pengertian kalimat *fi'il madhi* secara bahasa adalah "kata kerja yang lampau", yakni sebuah kata kerja yang menunjukkan masa lampau atau dengan kata lain kata kerja untuk masa lampau yang memiliki arti telah melakukan sesuatu.

Contohnya: (telah membaca) *قَرَأَ* dan (telah berbicara) *تَكَلَّمَ*.

التدريب (١)

أَجْرِ حِوَارَ عَنْ الْأُسْرَةِ مَعَ صَدِيقِكَ !!

Berdialoglah mengenai keluarga bersama temanmu!



طَالِيَّة (١) : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ

طَالِيَّة (٢) : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ

طَالِيَّة (١) : هَلِيه ... أُسْرَتِي

طَالِيَّة (٢) : مَنْ هَذَا؟

طَالِيَّة (١) : هَذَا أَبِي ... وَهُوَ ...

طَالِيَّة (٢) : مَنْ هَلِيه؟

طَالِيَّة (١) : هَلِيه أُخْتِي ... وَهِيَ ...

طَالِيَّة (٢) : مَنْ هَذَا؟

طَالِيَّة (١) : هَذَا أَخِي ... وَهُوَ ...

طَالِيَّة (٢) : وَمَنْ هَلِيه؟

طَالِيَّة (١) : هَلِيه أُخْتِي ... وَهِيَ ... وَهَذَا جَدِّي. وَهَلِيه جَدِّي

43

42

¹ Pembagian fi'il menjadi seperti ini serupa dengan tata bahasa inggris yang membaginya menjadi istilah past tense (masa lampau) dan present continuous tense (sedang berlangsung). Perlu diketahui bahwa tata Bahasa yang mirip dengan bahasa Arab adalah tata bahasa Inggris bahasa Indonesia.



٤١ الجوار الرابع: لاحظ واستمع وتكلم!

زاري: يا أمي، أريد أن أذهب إلى نائذونغ مع أصدقائي في أسبوع المقبل.

أمي: ومن أصدقائك؟

زاري: إسمهين، نور وزينب ودياني يا أمي.

أمي: أحسب إذا كنت مفعبا.

زاري: لا يا أمي، سأذهب بالقطار ولا بالسيارة.

أمي: نعم، لكن كن حذرا في أي مكان ما.

زاري: ألوأه! يحفظ الله، شكرا يا أم.

أمي: غفوا.



٤٠ الجوار الثالث: لاحظ واستمع وتكلم!

زينب: أين تعيشين عائلتك يا أولي؟

أولي: نعيش عائلتي في صولو. وأين تعيش عائلتك يا زينب؟

زينب: نعيش عائلتي في جاكارتا، وهي عائلة كبيرة تتكون من ثمانية أشخاص.

أولي: عائلتي صغيرة وهي تتكون من شخصين.

زينب: أنا أكبر بنت في عائلتي ولي ثلاثة إخوان وأربع أخوات.

أولي: ما عمل أبوك؟

زينب: هو فلاح البرتقال. ما عمل أبوك وأهلك؟

أولي: هو جندى، وأمي هي ربة البيت.








41

40



هَذَا أَخِي عَيْسَى وَهُوَ طَالِبٌ فِي الْجَامِعَةِ

وَمَنْ هَذِهِ؟

زَكِيَّةُ

أَزْكَبِي



هَذِهِ أُخْتِي لَيْلَى وَهِيَ مُعَلِّمَةٌ. وَهَذَا جَدِّي. وَهَذِهِ

مَا شَاءَ اللَّهُ!

زَكِيَّةُ

جَدَّتِي

أَزْكَبِي



الْحَوَالُ الثَّانِي: لَاحِظُ وَاسْتَمِعْ وَتَكَلِّمْ!

السلام عَلَيْكُمْ

زَكِيَّةُ

وَعَلَيْكُمْ السَّلَام

أَزْكَبِي

هَذِهِ الصُّورَةُ أَسْرَتِي

زَكِيَّةُ

مَا شَاءَ اللَّهُ! مَنْ هَذَا؟

أَزْكَبِي



هَذَا أَبِي عَدْنَانُ وَهُوَ مُهَنْدِسٌ

زَكِيَّةُ

وَمَنْ هَذِهِ؟

أَزْكَبِي



هَذِهِ أُمِّي خَسْتَمَةُ وَهِيَ طَبِيبَةٌ

زَكِيَّةُ

وَمَنْ هَذَا؟

أَزْكَبِي





خارِسَ : هَذِهِ هِيَ النَّظَّارَةُ يَا أَبِي
 أَبُ : هَيَّا بِنَا إِلَى الْمَسْجِدِ
 خَارِسَ وَحَمِيدَ وَخَلِيفَةَ : هَيَّا بِنَا نَذْهَبُ

النَّزْءُ الثَّانِي: الْحَوَارَات

السَّلَامَةُ



PERHATIKAN, DENGARKAN, DAN
 BERTANYALAH TENTANG PERCAKAPAN
 DI BAWAH INI!



الْحَوَارِ الْأَوَّلُ: لَاحِظْ وَاسْتَمِعْ وَتَكَلِّمْ!

أُمُّ : هَذَا أَذَانُ الْفَجْرِ :

أَبُ : اللَّهُ أَكْبَرُ. اللَّهُ أَكْبَرُ. أَيْنَ الْأَوْلَادُ ؟



أُمُّ : خَارِسَ فِي الْحَمَامِ يَتَوَضَّأُ :

أَبُ : وَأَيْنَ حَمِيدٌ ؟



أُمُّ : حَمِيدٌ فِي الْغُرْفَةِ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ :

أَبُ : وَأَيْنَ خَلِيفَةُ ؟



أُمُّ : خَلِيفَةُ فِي الْبَصَالِي نُصَلِّي :

أَبُ : أَيْنَ الْبَهْطَلُ ؟



خَارِسَ : هَذَا هُوَ الْبَهْطَلُ يَا أَبِي :

أَبُ : وَأَيْنَ النَّظَّارَةُ ؟

التدريب (٣)

أكمل هذه الجملة بِنطق الكلمة المناسبة بالصورة!

Latihan 2: Lengkapi kalimat ini dengan pengucapan kata yang tepat sesuai dengan gambar!







١. دَهَبْتُ خَلِيجَةً إِلَى الْمَدْرَسَةِ (بِالسَّيَّارَةِ)

٢. رَجَعْتُ إِلَى مَنْ

٣. أَحْمَدُ وَ زَيْدٌ الْقُرْآنَ

٤. مَكَانٌ لِمَسْتَحْضَمٍ

٥. دَهَبْتُ إِلَى مَالَانِجٍ بِ.....

التدريب (٢)

مِلْ الْحُرُوفَ الْآتِيَةَ!

(المِثَالُ: أَس-ر-ة = أُسْرَةٌ)

١. ق-ط-ا-ر =

٢. س-ي-ي-ا-ر-ة =

٣. ب-ر-ت-ق-ا-ل =

٤. ن-ظ-ظ-ر-ة =

٥. م-ع-ط-ف =

35

34







التدريب (١)

طبق المفردات بالصورة المناسبة!

Latihan 1: Cocokkan kosakata dibawah ini sesuai dengan gambar yang tersedia!

صورة

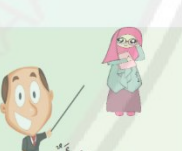
جندي

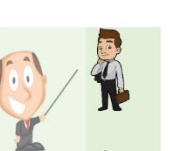
فلاح

طبيب

مهندسة

 نحن طفلان
 نحن طفلتان
 أنتما صبيان
 أنتما صبيتان
 هما رجلان

 أنا طفلة
 نحن طفلات
 أنت صبي
 أنت صبايا
 هي امرأة

 أنا طفل
 نحن أطفال
 أنت صبيته
 أنتما صبيتان
 هو رجل

33

32



- Bilangan bertingkat (pertama, kedua, ketiga, kesepuluh, dan seterusnya) mengalami sedikit perubahan bentuk, yakni sebagai berikut:

٥	٤	٣	٢	١
الخَامِسُ	الرَّابِعُ	الثَّالِثُ	الثَّانِي	الْأَوَّلُ
١٠	٩	٨	٧	٦
الْعَاشِرُ	التَّاسِعُ	الثَّامِنُ	السَّابِعُ	الْسادِسُ







أَنْتِ تَتَبَسَّمِينَ تَتَبَسَّمُ	مَاذَا أَعْمَلُ؟
أَنْتِ تَضْحَكِينَ تَضْحَكُ	
أَنْتِ تَجْلِسُ عَلَى الْكُرْسِيِّ	
تَقْرَأُ الْمَدْرَسَةَ الْكِتَابَ	مَاذَا تَقْرَأُ الْمَدْرَسَةَ؟
تَقْرَأُ الْمَدْرَسَةَ الْمَجَلَّةَ	
تَقْرَأُ الْمَدْرَسَةَ الْجُرِيدَةَ	
أَنْتِ تَكْتُبِينَ فِي الْكُرْسَى	أَيْنَ أَكْتُبُ؟
أَنْتِ تَكْتُبِينَ فِي الْمَسْجِدِ	
أَنْتِ تَكْتُبِينَ فِي الْقُرْطَاسِ	
تَدْرُسُ تَدْرُسِينَ فِي الْبَيْتِ	أَيْنَ أَدْرُسُ؟
تَدْرُسُ تَدْرُسِينَ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ	
تَدْرُسُ تَدْرُسِينَ فِي الْجَامِعَةِ	
أَنْتِ تَمْسِكُ الْكُرْسَى	مَاذَا أَمْسِكُ؟
أَنْتِ تَمْسِكُ الْقَلَمَ	
أَنْتِ تَمْسِكُ الْمَكْتَبَ	

التدريب (٢)

عَرِّفْ نَفْسَكَ أَتَانِمْ أَصْبَاخِكُمْ !

Perkenalkan dirimu didepan teman-temanmu!

اسمِي

أَنَا

وَأَنَا مِنْ

هَذِهِ صَاحِبَتِي، اسْمُهَا

وَهِيَ مِنْ

التدريب (٣)

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ شَفَوِيًّا بِالْحَرَكَةِ!

Jawablah pertanyaan secara lisan dengan Gerakan!

أَنْتِ تَلْمِذَةٌ	مَنْ أَنَا؟
أَنْتِ مُدْرِسَةٌ	
أَنْتِ تَلْمِذَةٌ	

25

24

الدرس الرابعة مهارة الكلام
BACALAH, PAHAMILAH DAN
PRAKTEKKANLAH!

٤. يَبْتَ كَبِيرٌ
.....

٥. سَافَرْتُ إِلَى مَادِيُون
.....

التَدْرِيبُ (١)

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ شَقُونَا مُسْتَعِينًا بِالصُّوَرِ مَعَ صَدِيقِكَ!

Jawablah pertanyaan ini secara lisan sesuai gambar dengan temanmu!

أَيْنَ يَدْرُسُ تَلْمِيذٌ؟	أَيْنَ يَذْهَبُ؟	مَنْ أَنَا؟
كَيْفَ الْمَوَاءُ هَذَا الْيَوْمَ؟	أَيْنَ يَذْهَبُ عَلِيٌّ؟	مَاذَا يَشْتَرِي عَلِيٌّ؟

23

22

التدريب (٢)

عَيْنِ إِسْمًا فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ!

Tentukan isim pada kalimat dibawah ini!

{البنال: إشتريت ثلاثة أفلام = (أفلام)}

(.....) ١. ذهب علي إلى السوق

(.....) ٢. رأيت قطاً أمام بيتي

(.....) ٣. المسجد مجيد

(.....) ٤. أسكن في حي الجامعة

(.....) ٥. إشتريت لبناً

1. Setelah mengamati pembahasan pada sub bab ini, bertanyalah kepada gurumu tentang bagian-bagian yang belum kamu pahami!
2. Kemudian buatlah kelompok kecil dengan temanmu untuk mempresentasikan tentang bab *Isim* didepan kelas.
3. Diskusikanlah terlebih dahulu dengan kelompokmu untuk menyiapkan penjelasan yang akan dipresentasikan didepan kelas.
4. Setelah bahan presentasi siap. Presentasikan dengan kelompokmu didepan kelas dengan percaya diri!

مَعَ التَّجَاح

تدريب (٣)

عَيْنِ إِسْمًا مُؤَنَّثًا وَإِسْمًا مُذَكَّرًا فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ!

Tentukan ism mu'ansat dan ism mudzakar pada kalimat ini!

{البنال: ذهبت إلى القرية = القرية (إسم المؤنث)}

(.....) ١. إسمي زهرة

(.....) ٢. وإذا قال مؤسس لقوميه

(.....) ٣. ذهب هبة إلى المدرسة

21

20



Nama Kota/Negara/Daerah	Surabaya	سُرَابَايَا
	Indonesia	إِنْدُونِيسِيَا
Menunjukkan jenis perempuan, meski tidak berakhir Ta' Marbutoh (ة).	Siti	سَيْتِي
	Fatma	فَتْمَى
Jamak Taksir [sebuah kata yang menunjukkan benda jamak (lebih dari 2) dan terdapat perubahan pada bentuk tulisannya].	Pena-pena	أَقْلَامٌ
	Kitab-kitab	كُتُبٌ

Dingin	بَارِدٌ
Panas	حَارٌّ
Singa	أَسَدٌ
Murid (L)	تَلْمِيزٌ

b) *Isim* yang berakhir ta' marbutoh (ة) dan menunjukkan laki-laki. Berikut contohnya:

KETERANGAN	ARTI	ISIM
Nama Orang	Mu'awiyah	مُعَاوِيَةُ
Nama Orang	Hamzah	حَمَزَةُ
Nama Orang	Usamah	أُسَامَةُ

Isim Mu'annast adalah *isim* yang menunjukkan jenis perempuan. Berikut ciri-ciri dari *Isim Mu'annast* beserta contohnya, yakni sebagai berikut:

- *Isim* yang berakhir Ta' Marbutoh (ة).
- Nama Kota/Negara/Daerah
- Menunjukkan jenis perempuan, meski tidak berakhir Ta' Marbutoh (ة).
- *Jamak Taksir*

Contohnya sebagai berikut:

KETERANGAN	ARTI	ISIM
<i>Isim</i> yang berakhir Ta' Marbutoh (ة).	Sekolah	مَدْرَسَةٌ
	Kota	عَلَيْنَةُ





Berikut ini adalah contoh beberapa *isim*, yakni sebagai berikut:

KETERANGAN	ARTI	ISIM
Nama Orang	Zahro Ahmad	زَهْرَةُ أَحْمَدُ
Nama Hewan	Kucing	قِطَّةٌ
Nama Kota/Nama Tempat	Madiun	مَادِيُونُ
Nama Benda (terlihat)	Rumah	بَيْتٌ
Nama Benda (abstrak)	Kepanitiaan	جَنَّةٌ



Jenis kata dalam bahasa Arab

Bahasa Arab adalah kalimat-kalimat yang dipergunakan oleh orang Arab untuk mengungkapkan tujuan-tujuan (pikiran dan perasaan) mereka. Jenis kata dalam Bahasa Arab terdiri dari 3, yaitu: *ISIM*, *FI'IL* dan *HARF*. Berikut penjelasan dari *Isim*:

1. Isim

Dalam Bahasa Indonesia *isim* diartikan sebagai kata benda, yang dalam ilmu bahasa Arab, *isim* sebagai pondasi suatu kalimat bahasa Arab. *Isim* menurut kitab *al-jurumiyah*, yaitu:

كَلِمَةٌ دَلَّتْ عَلَى مَعْنَى فِي نَفْسِهَا وَ لَمْ تَقْتَرِنْ بِوَقْتٍ

(kata yang menunjukan suatu makna pada dirinya dan tidak terkait dengan waktu)

Isim adalah semua jenis kata benda, baik itu benda mati ataupun benda hidup, baik itu yang dapat dijangkau oleh panca indera (nampak) atau yang bersifat abstrak (tidak nampak), dan tanpa berkaitan dengan waktu. Berbeda dengan kata benda pada bahasa Indonesia, yaitu segala halnya yang tidak berkaitan dengan waktu maka dinamakan dengan kata benda. Ciri-ciri *isim* yang paling menonjol adalah *isim* yang dimasuki *tanwin* dan *alif lam* (الْجَنَّةُ أَفْطً).

2. Pembagian *isim*



Dalam pembagian *isim* menurut jenisnya terbagi menjadi dua jenis, yaitu *Isim Mudzakkar* dan *Isim Mu'annast*.

Isim Mudzakkar adalah *isim* yang menunjukkan kepada laki-laki baik manusia ataupun hewan. Berikut ciri-ciri dari *Isim Mudzakkar* beserta contohnya, yakni sebagai berikut:

- Isim* yang **tidak** berakhir *ta' marbutah* (ة). Berikut contohnya:





تَدْرِيبُ (١)

اَكْمِلْ وَأَجِرِ الْجَوَارِ كَمَا يَلِي مَعَ صَدِيقِكَ !

Lengkapi dan kerjakan dialog berikut Bersama teman mu!

- الطالبة (١) : السلام عليكم . صباح الخير
الطالبة (٢) : وعليكم السلام . صباح النور . ما اسمك ؟
الطالبة (١) : ما اسمك ؟
الطالبة (٢) : اسمي وأنت ؟
الطالبة (١) : (تذكرُ الطالبة اسمها)
الطالبة (٢) : اسمي كيف حالك ؟
الطالبة (١) : (تذكرُ الطالبة اسمها)
الطالبة (٢) : بخير الحمد لله
الطالبة (١) : أهلاً وسهلاً
الطالبة (٢) : أهلاً بك

عبدالله : تَشَرَّفْتُ بِمُقَابَلَتِكَ كَذَلِكَ يَا زَيْدُ .

عمران : هَيَّا نَذْهَبْ إِلَى الْفُنْدُقِ .

عبدالله

عمران



الحوار الثالث: لاحظ واستمع وتكلم!

فوزا: السلام عليكم، من مهماتك ساجيس جانيك؟

فانز: وعليكم السلام، فضلاً يا أخي، أأنت تلميذ جديد؟

فوزا: نعم، أنا تلميذ جديد، ما اسمك؟

فانز: اسمي فانز، ما اسمك؟ ومن أين جئت؟

فوزا: اسمي فوزا، وأنا من مالانج.

فانز: ماشاء الله! رائع جداً! أنا لم أذهب إلى مالانج، هل تحب هذه المدينة (ماديون)؟

فوزا: نعم، أحب هذه المدينة، ولو حاز.

فانز: أياها! أهلاً وسهلاً بخصورك.

فوزا: أهلاً بك، شكرًا.

فانز: عفواً!

الحوار الرابع: لاحظ واستمع وتكلم!

عمران: غداً، هل أنت زيد؟

زيد: نعم، أنا زيد من جامعة أم القرى.

عمران: أنا عمران من جامعة جاكوتا، كيف حالك يا زيد؟

زيد: بخير، الحمد لله، تشرفت بمقابلتك يا عمران.

عمران: هل رحلتك جميل؟

زيد: نعم، الحمد لله رحلتي جميلة.

عمران: الحمد لله، من مهماتك أن أحول حقيبتك.

زيد: أياها، شكرًا يا عمران.

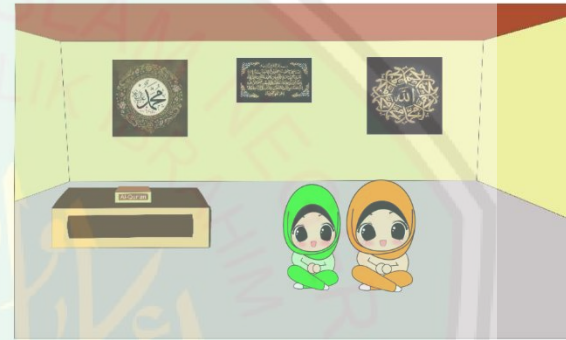
عمران: عفواً، سأعزفك بصاحبي، هذا هو عبدالله.

زيد: وأنا زيد، تشرفت بمقابلتك يا عبدالله.





لَيْلَى : أَنَا تَلْمِذَّةٌ أُبْضَا .
 لَيْنْدَى : هَلْ مَدْرَسَتُكَ قَرِيبٌ مِنْ هُنَا ؟
 لَيْلَى : نَعَمْ ، مَدْرَسَتِي قَرِيبٌ مِنْ هُنَا
 لَيْنْدَى : أَتَوَدُّ ، الْخُذْ لَكَ ، إِلَى الْبَقَاءِ يَا لَيْلَى
 لَيْلَى : إِلَى الْبَقَاءِ يَا لَيْنْدَى ، وَفَعِ السَّلَافَةِ
 لَيْنْدَى : فِي أَهْلِ اللَّهِ



الْحَوَارِ الثَّانِي : لَاحِظْ وَاسْتَمِعْ وَتَكَلِّمْ !

لَيْلَى : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ
 لَيْنْدَى : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ
 لَيْلَى : أَهْلًا وَسَهْلًا
 لَيْنْدَى : أَهْلًا بِكَ
 لَيْلَى : مِنْ أَيْنَ جِئْتِ ؟
 لَيْنْدَى : جِئْتُ مِنْ مَالَانَج
 لَيْلَى : إِسْمِي لَيْلَى ، وَأَنْتِ مَاسْهَلُكْ ؟
 لَيْنْدَى : إِسْمِي لَيْنْدَى .
 لَيْلَى : مَا وَطِنُكَ ؟
 لَيْنْدَى : أَنَا تَلْمِذَّةٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْوَسْطَى ، وَأَنْتِ مَا وَطِنُكَ ؟



الدَّرْسُ الثَّانِي: الْحَوَارِ

PERHATIKAN, DENGARKAN, DAN BERTANYALAH TENTANG PERCAKAPAN DI BAWAH INI

الحوار الأول: لاحظ واستمع وتكلم!

زُهْرَةُ :	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، صَبَاحَ الْخَيْرِ
سَارَةُ :	وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ، صَبَاحَ النُّورِ، مَا اسْمُكَ؟
زُهْرَةُ :	اسْمِي زُهْرَةُ الْجَنَّةِ، وَمَا اسْمُكَ يَا أُخْتِي؟
سَارَةُ :	اسْمِي سَارَةُ، كَيْفَ خَالَتُكَ؟
زُهْرَةُ :	بِخَيْرٍ، الْجَدُّ لِلَّهِ، وَكَيْفَ خَالَكَ يَا أُخْتِي؟
سَارَةُ :	الْجَدُّ لِلَّهِ، بِخَيْرٍ كَذَلِكَ، مِنْ أَيْنَ جِئْتِ؟
زُهْرَةُ :	أَنَا مِنْ قَادِشُونِ، وَمِنْ أَيْنَ جِئْتِ يَا زُهْرَةُ؟
سَارَةُ :	أَنَا مِنْ تَالْدُونِجِ

التَّدْرِيبُ (٢)

أَكْمِلْ هَذِهِ الْجُمْلَةَ بِنُطْقِ الْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ بِالصُّوْرَةِ!

Latihan 2: Lengkapi kalimat ini dengan pengucapan kata yang tepat sesuai dengan gambar!

١. ذَهَبْتُ خَدِيجَةً إِلَى... (الْمَدْرَسَةِ)

٢. أَسْكُنُ فِي..... كَبِيرَةٍ

٣. دَرَسْتُ أَحْمَدَ فِي.....

٤. أَنَا..... فِي الْمَدْرَسَةِ إِنَّ الْبَطُوْطَةَ الْمُتَوَسِّطَةَ مَادِيُونُ

٥. رَجَعْتُ جَدِّي إِلَى.....

9

8

التدريب (١)

طبق! المفردات بالصورة المناسبة!

Latihan 1: Cocokkan kosakata dibawah ini sesuai dengan gambar yang tersedia!







٥	٤	٣	٢	١
خمسة	أربعة	ثلاثة	إثنان	واحد
١٠	٩	٨	٧	٦
عشرة	تسعة	ثمانية	سبعة	سبعة

تذكروا
KAMU?!

Mengapa Bahasa Arab disebut bahasa istimewa?

Sebab..., tidak pernah ada bahasa yang paling lengkap diatas bumi ini kecuali Bahasa Arab.

Sebagaimana perkataan Umar bin Al-Khaththab RadhiyaAllahu 'anhu:

"PELAJARILAH BAHASA ARAB, KARENA SESUNGGUHNYA BAHASA ARAB ITU TERMASUK BAGIAN DARI AGAMA KALIAN"

(Masbuqudz Dzahab dan Idhahul Waqf Wal Ibtida')

فندق

مدرسة

مدينة

مطار

جديدة

7

6







Bahasa Arab Maharah Kalam Kelas 7 berbasis konstruktivisme				Bahasa Arab Maharah Kalam Kelas 7 berbasis konstruktivisme			
١٣٧		الدرس الرابعة مهارة الكلام		٧٥		الدرس الرابعة مهارة الكلام	
				٩٠		الدرس الأول المفردات	الوحدة الرابعة أنشطة اليومية
				١٠٠		الدرس الثاني الحوار	
				١٠٨		الدرس الثالثة القواعد	
				١١٢		الدرس الرابعة مهارة الكلام	الوحدة الخامسة الرياضة
				١٢٠		الدرس الأول المفردات	
				١٢٧		الدرس الثاني الحوار	
				١٣٣		الدرس الثالثة التركيب	



Bahasa Arab Maharah Kalam Kelas 7 berbasis konstruktivisme

٢٨		الدرس الأول المفردات	الوحدة الثانية الأميرة
٣٦		الدرس الثاني الحوار	
٤٣		الدرس الثالثة القواعد	
٥١		الدرس الرابعة مهاراة الكلام	الوحدة الثالثة النسكن
٥٦		الدرس الأول المفردات	
٦٣		الدرس الثاني الحوار	
٦٩		الدرس الثالثة القواعد	

Bahasa Arab Maharah Kalam Kelas 7 berbasis konstruktivisme

Daftar Isi

Katalog Dalam Terbitan	b
Kata Pengantar	d
Prinsip Bahan Ajar Bahasa Arab Maharah Kalam Berbasis Teori Konstruktivisme	e
Standar Bahan Ajar Berbasis Teori Konstruktivisme	f
Pengertian Bahan Ajar Bahasa Arab Maharah Kalam Berbasis Teori Konstruktivisme	i
Petunjuk Penggunaan Buku	m
Tujuan pembelajaran maharah kalam	p

٢		الدرس الأول المفردات	الوحدة الأولى التعارف
٩		الدرس الثاني الحوار	
١٦		الدرس الثالثة القواعد	
٢٣		الدرس الرابعة مهاراة الكلام	



Bahasa Arab Maharah Kalam Kelas 7 berbasis konstruktivisme

الحواية	- Siswa mampu mengkomunikasikan didepan kelas. - Siswa mampu membedakan terkait pembagian <i>jumlah ismiyyah</i> & <i>jumlah fi'liyyah</i>.	- Siswa mampu mencocokkan kalimat dengan gambar secara lisaniyyah. - Siswa mampu menafsirkan gerakan secara lisaniyyah. - Siswa mampu menjelaskan gambar secara lisaniyyah.



Bahasa Arab Maharah Kalam Kelas 7 berbasis konstruktivisme

الأسرة	- Siswa mampu membedakan terkait pembagian <i>fi'il</i> - Siswa mampu mengidentifikasi terkait pembagian <i>fi'il</i> - Siswa mampu melengkapi kalimat yang terkait dengan pembagian <i>fi'il</i>	- Siswa mampu melakukan hiwar secara sederhana. - Siswa mampu menafsirkan gerakan secara lisaniyyah.
السكن	- Siswa mampu menalar terkait pembahasan <i>huruf</i> - Siswa mampu mengkomunikasikan didepan kelas terkait pembagian <i>huruf</i> - Siswa mampu membedakan terkait pembagian <i>huruf</i> - Siswa mampu menentukan kalimat terkait <i>huruf</i>	- Siswa mampu dalam melafalkan huruf, kata atau kalimat dalam bahasa Arab dengan intonasi yang tepat. - Siswa mampu mendemonstrasikan gambar secara lisaniyyah - Siswa mampu melakukan hiwar secara sederhana. - Siswa mampu menafsirkan gerakan secara lisaniyyah. - Siswa mampu menjelaskan gambar secara lisaniyyah
أنشطة اليومية	- Siswa mampu menalar terkait pembahasan <i>jumlah mufidah</i> - Siswa mampu mengkomunikasikan didepan kelas terkait <i>jumlah mufidah</i> - Siswa mampu melengkapi kalimat terkait pembahasan <i>jumlah mufidah</i>	- Siswa mampu dalam melafalkan huruf, kata atau kalimat dalam bahasa Arab dengan intonasi yang tepat. - Siswa mampu mencocokkan kalimat dengan gambar secara lisaniyyah - Siswa mampu melakukan hiwar secara sederhana. - Siswa mampu menafsirkan gerakan secara lisaniyyah. - Siswa mampu menjelaskan gambar secara lisaniyyah.
	Siswa mampu menalar terkait pembahasan <i>jumlah ismiyyah</i> & <i>jumlah fi'liyyah</i>.	Siswa mampu dalam melafalkan huruf, kata atau kalimat dalam bahasa Arab dengan intonasi yang tepat.



Bahasa Arab Maharah Kalam Kelas 7 berbasis konstruktivisme

أنشطة اليومية	- Siswa mampu menalar kosakata أنشطة اليومية dengan ilustrasi gambar yang tersedia. - Siswa mampu menjodohkan kosakata dengan gambar yang tersedia - Siswa mampu melengkapi kalimat yang tersedia dengan kosakata. - Siswa mampu melengkapi kalimat yang tersedia dengan kosakata.	- Siswa mampu mengetahui makna dengan benar - Siswa mampu mengucapkannya dengan benar. - Siswa mampu melakukan dialog
	- Siswa mampu menalar kosakata الهواية dengan ilustrasi gambar yang tersedia. - Siswa mampu menjodohkan kosakata dengan gambar yang tersedia. - Siswa mampu melengkapi kalimat yang tersedia sesuai dengan gambar.	- Siswa mampu mengetahui makna dengan benar - Siswa mampu mengucapkannya dengan benar. - Siswa mampu melakukan dialog
TEMA	TUJUAN PEMBELAJARAN	
	QOWAID	KETERAMPILAN BERBICARA
التعارف	- Siswa mampu menalar terkait pembagian isim (jenisnya). - Siswa mampu mengkomunikasikan terkait pembagian isim (jenisnya). - Siswa mampu membedakan pembagian isim (jenisnya).	- Siswa mampu dalam melafalkan huruf, kata atau kalimat dalam bahasa Arab dengan intonasi yang tepat. - Siswa mampu menceritakan dirinya. - Siswa mampu mendemonstrasikan gambar secara lisaniyyah - Siswa mampu menafsirkan gerakan secara lisaniyyah.
	- Siswa mampu menalar terkait pembahasan fi'il dan ciri-cirinya - Siswa mampu mengkomunikasikan terkait pembagian fi'il dan ciri-cirinya.	- Siswa mampu dalam melafalkan huruf, kata atau kalimat dalam bahasa Arab dengan intonasi yang tepat. - Siswa mampu mendemonstrasikan gambar secara lisaniyyah

Bahasa Arab Maharah Kalam Kelas 7 berbasis konstruktivisme

TUJUAN PEMBELAJARAN MAHARAH KALAM

TEMA	TUJUAN PEMBELAJARAN	
	KOSAKATA	HIWAR
التعارف	- Siswa mampu menalar kosakata التعارف dengan ilustrasi gambar yang tersedia. - Siswa mampu menjodohkan kosakata dengan gambar yang tersedia. - Siswa mampu melengkapi kalimat yang tersedia dengan kosakata.	- Siswa mampu mengetahui makna dengan benar - Siswa mampu mengucapkannya dengan benar. - Siswa mampu melakukan dialog
	- Siswa mampu menalar kosakata الأسرة dengan ilustrasi gambar yang tersedia. - Siswa mampu menjodohkan kosakata dengan gambar yang tersedia. - Siswa mampu mengidentifikasi kosakata dengan benar. - Siswa mampu melengkapi kalimat yang tersedia dengan kosakata.	- Siswa mampu mengetahui makna dengan benar - Siswa mampu mengucapkannya dengan benar. - Siswa mampu melakukan dialog
السكن	- Siswa mampu menalar kosakata السكن dengan ilustrasi gambar yang tersedia. - Siswa mampu menjodohkan kosakata dengan gambar yang tersedia - Siswa mampu mengidentifikasi kosakata dengan benar - Siswa mampu melengkapi kalimat yang tersedia dengan kosakata.	- Siswa mampu mengetahui makna dengan benar - Siswa mampu mengucapkannya dengan benar. - Siswa mampu melakukan dialog

Bahasa Arab Maharah Kalam Kelas 7 berbasis konstruktivisme



Terdapat beberapa perintah untuk mengerjakan secara individual ataupun berkelompok pada setiap latihan-latihannya. Jika terdapat kesulitan dalam memahami perintah dari latihan-latihan pada setiap sub bab ini, maka tanyakan pada gurumu.

Bahasa Arab Maharah Kalam Kelas 7 berbasis konstruktivisme



● bacalah, cermatilah, dan
pahamilah jika terdapat kosakata yang
belum dapat dimengerti tanyakan pada
gurumu. ●



Bacalah terlebih dahulu definisi yang terdapat pada sub bab ini, kemudian fahamilah sedikit demi sedikit. Jika sekiranya terlihat sulit, maka perhatikan contoh yang ada. Pahami sesuai dengan kemampuanmu. Pada sub-bab ini kamu dilatih untuk dapat menjelaskannya di depan kelas dengan kelompokmu sesuai dengan pemahamanmu.



Pada sub bab ini, kamu hanya ditekankan pada latihan-latihan tanpa pemberian materi seperti sebelumnya. Untuk itu, kerjakan latihan-latihannya dengan baik sesuai dengan perintahnya.

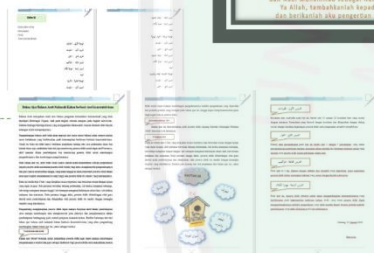
Bahasa Arab Naharah Kalam Kelas 7 berbasis konstruktivisme

PETUNJUK PENGGUNAAN BUKU

- Bacalah do'a sebelum memulai pembelajaran



Al Fatihah



Bacalah serta pelajari pola dari bahan ajar ini serta daftar isinya guna dapat membantu membedakan antara bab satu dengan bab-bab yang lainnya.

Sebelum masuk pada sub babnya materi ini. Cermatilah dengan seksama tentang maksud dari cover ini, yang mana dari cover ini telah melampirkan inti dari latihan-latihan yang akan dilakukan.



- Bacalah dan lebih berkonsentrasilah, guna dapat mengetahui arti dengan ilustrasi gambar yang masih perlu penalaran yang mendalam.

Serta pahami tentang pengetahuan kecil yang ada setiap temanya. ●



Bahasa Arab Maharah Kalam Kelas 7 berbasis konstruktivisme

Evaluasi Kompetensi

Berisikan soal-soal guna dapat mengukur pengetahuan dan kemampuan para pembelajar

setelah mempelajari bahan ajar ini.

Bahasa Arab Maharah Kalam Kelas 7 berbasis konstruktivisme

الدرس الأول: المفردات

Kosakata atau *mufrodad* pada bab ini, terdiri dari 15 kosakata atau bahkan lebih, yang sesuai dengan temanya. Permulaan yang diawali dengan kosakata dan dilanjutkan dengan dialog serta penjelasan mengenai *qawaidnya*. Pada pemberian kosa kata ini, tidak terlepas dari beberapa latihan guna memantapkan pemahaman siswa dan menjadi evaluasi.

الدرس الثاني: الحوار

Dialog atau percakapan pada bab ini terdiri dari 3 sampai 4 percakapan, yang mana percakapan ini membahas tentang keadaan diluar sekolah dan beberapa kejadian sesuai yang dialami oleh peserta didik dalam kehidupan sehari-hari.

الدرس الثالث: القواعد

Pada bab ke-3 ini, diawali dengan pembahasan sesuai dengan tema beserta contohnya. Materi yang digunakan, ditampilkan secara praktis dan fungsional, diimbui dengan beberapa latihan guna menjadi evaluasi bagi siswa dan pemantapan pemahaman.

الدرس الرابعة: مهارة الكلام

Pada bab ini, peserta didik dituntut untuk dapat mengembangkan keterampilannya yang berfokus pada keterampilan berbicara bahasa Arab, yang mana peserta didik dapat mengembangkannya melalui pengetahuan yang telah mereka dapati beserta praktek-praktek pembelajaran yang telah dilakukan pada bab sebelumnya. Materi pada bab ini berfokus pada dialog tanya-jawab antara 2 siswa, dan aktivitas-aktivitas lainnya yang menggunakan susunan Bahasa yang baik dan benar sesuai dengan tarkib yang telah dipelajari.

ماتري تاهukah Kamu?!

Materi ini disajikan berupa pengetahuan tentang pentingnya belajar bahasa Arab, guna dapat meningkatkan semangat para pembelajar dalam mempelajari bahasa Arab khususnya pada bahan ajar ini.

Bahasa Arab Maharah Kalam Kelas 7 berbasis konstruktivisme

dan guru sebagai fasilitator bagi peserta didik serta menjadikan peserta didik untuk dapat mampu membangun pengalamannya melalui pengetahuan yang diperoleh dari praktek-praktek yang terdapat pada bahan ajar ini, hingga dapat diimplementasikan pada lingkungan bahasa peserta didik.

Konsumen Bahan Ajar

Bahan ajar ini diperuntukkan kepada para pemula pembelajar bahasa Arab khususnya kepada peserta didik jenjang Sekolah Menengah Pertama (SMP) khususnya di Indonesia.

Buku ini terdiri dari 5 bab, yang disajikan secara terperinci dan berurutan sesuai dengan tujuan yang ingin dicapai. Bab pertama berisikan tentang pengenalan, bab kedua mengenai keluarga, bab ketiga mengenai tempat tinggal, bab keempat mengenai kehidupan sehari-hari, bab kelima mengenai hobby. Pada bab pertama hingga akhir, peserta didik dibimbing oleh guru diawal mula pembelajaran dan dilanjutkan oleh peserta didik itu sendiri dengan kerangka berpikir yang dimilikinya. Berikut peta konsep dan inti penjelasan dari bahan ajar ini, yakni sebagai berikut:

Isi Bahan Ajar





Bahasa Arab Maharah Kalam Kelas 7 berbasis konstruktivisme

Pengertian Bahan Ajar Bahasa Arab Maharah Kalam berbasis teori konstruktivisme

Bahasa Arab merupakan salah satu bahasa pengantar komunikasi internasional yang telah dipelajari diberbagai Negara, baik pada tingkat sekolah maupun pada tingkat universitas. Bahkan lembaga-lembaga kursus yang mengajarkan bahasa arab, banyak diminati oleh banyak kalangan untuk mempelajarinya.

Pengembangan bahasa arab tidak akan terpisah dari unsur-unsur bahasa, salah satunya adalah unsur kebahasaan yang berfokuskan pada keterampilan berbicara berbasis konstruktivisme. Untuk itu buku ini tidak hanya berisikan penjelasan tentang tata cara pengenalan dasar dan kaidah dasar saja, melainkan buku ini juga mendorong peserta didik untuk dapat aktif bertanya, aktif menalar dalam pembelajaran dan mendorong peserta didik untuk membangun pengetahuannya dan membangun pengalamannya.

Pada bahan ajar ini, guru tidak boleh hanya semata-mata memberikan sebuah pengetahuan kepada peserta didik melainkan peserta didik itulah yang harus mengkonstruksi pengetahuannya dan guru hanya memberikan tangga, yang mana tangga ini akan membantu peserta didik dalam mencapai tingkat pemahamannya yang tinggi dan peserta didik itu sendiri yang memanajtnya.

Buku ini terdiri dari 5 bab, yang disajikan secara terperinci dan berurutan sesuai dengan tujuan yang ingin dicapai. Bab pertama berisikan tentang pengenalan, bab kedua mengenai keluarga, bab ketiga mengenai tempat tinggal, bab keempat mengenai kehidupan sehari-hari, dan yang terakhir bab kelima mengenai hobby. Pada bab pertama hingga akhir, peserta didik dibimbing oleh guru diawal mula pembelajaran dan dilanjutkan oleh peserta didik itu sendiri dengan kerangka berpikir yang dimilikinya.

Pengembang mengharapkan peserta didik dapat mampu berperan aktif dalam pembelajaran serta mampu membangun atau mengkonstruksi pola pikirnya dan pengalamannya dalam pembelajaran berlangsung pada materi pelajaran maharah kalam. Berikut beberapa inti dari bahan ajar bahasa arab maharah kalam berbasis konstruktivisme yang akan pengembangan dalam bahan ajar ini, yakni sebagai berikut:

Tujuan Bahan Ajar

Bahan ajar ini dibuat, untuk menjadikan peserta didik agar dapat mampu membangun pengetahuannya sendiri



Bahasa Arab Maharah Kalam Kelas 7 berbasis konstruktivisme

			dengan materi akhir (m.kalam) saling berkaitan satu sama lain. Pemaparan materi pada bahan ajar berbasis konstruktivisme ini, sesuai dengan tingkatan pembelajarannya, tetap berkesinambungan dari awal materi yang diberikan hingga akhir materi dan tidak berbelit-belit dalam pemaparannya. Pada sub bab <i>qawaid</i> , terdapat table guna memudahkan siswa dalam memahaminya.
4.	Aktif bertanya	<i>Al-mufrod</i> <i>Al-hiwar</i> <i>Al-qawaid</i> <i>Al-kalam</i>	Mendorong siswa untuk mampu bertanya atau berdialog pada guru, lebih-lebih ketika presentasi berlangsung.
5	Cooperative	<i>Al-qawaid</i> <i>Al-kalam</i>	Siswa mampu saling bekerja sama dalam menyelesaikan latihan soal.
6.	Menyelesaikan konflik	<i>Al-mufrod</i> <i>Al-hiwar</i> <i>Al-qawaid</i> <i>Al-kalam</i>	Siswa mampu memecahan masalah, menyelesaikan latihan soal, belajar materi baru yang berkaitan dengan dunia nyata.



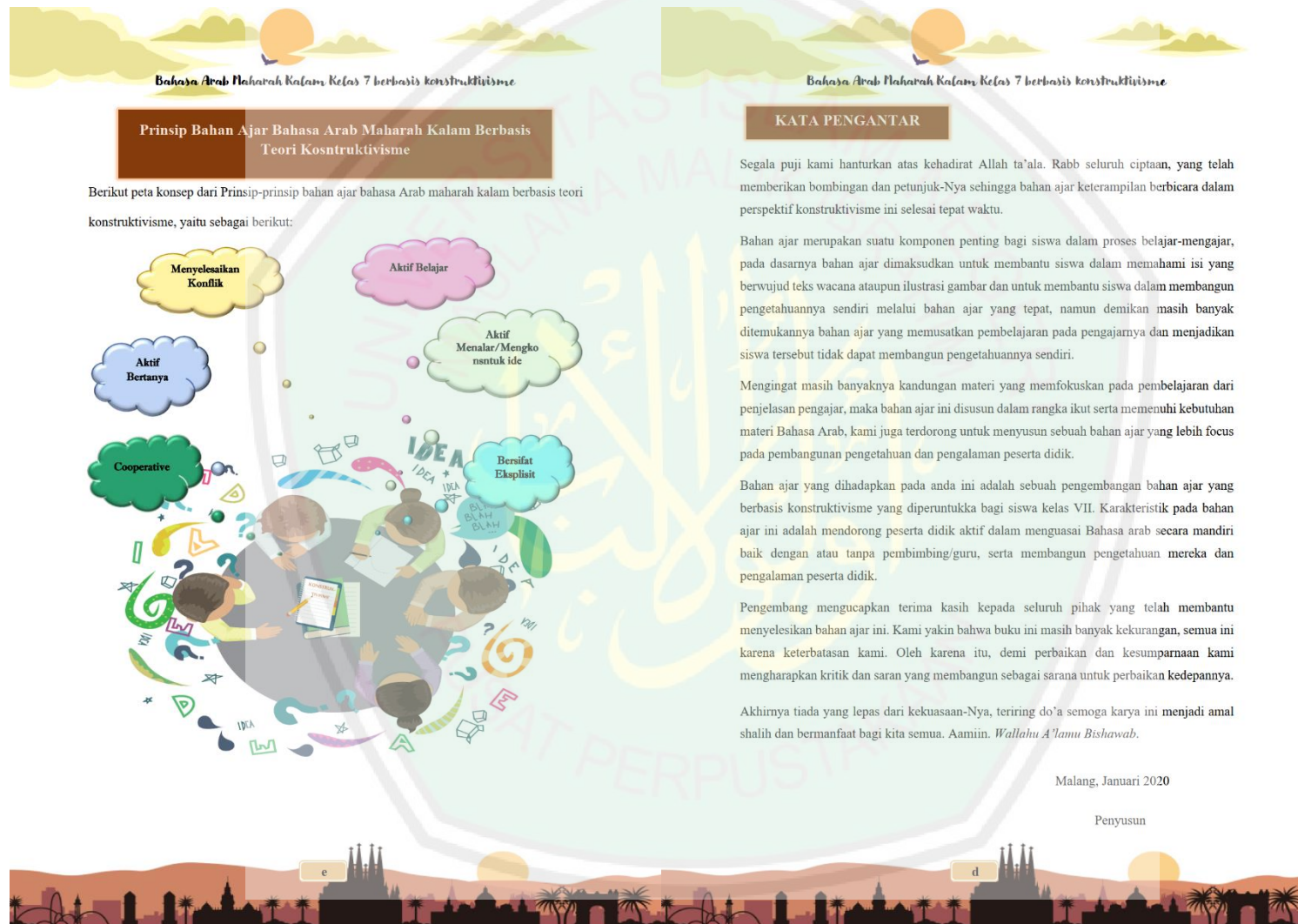
Bahasa Arab Maharah Kalam Kelas 7 berbasis konstruktivisme

			Latihan soal dengan cara mengkomunikasikan dapat menambah keberanian siswa dalam memaparkan pendapatnya pada bab ini. (mengkonstruksi pengalaman)
		<i>Al-kalam</i>	Mengarahkan siswa kepada latihan soal yang lebih aktif tanpa diawali dengan teori, dikarenakan pada bab-bab sebelumnya telah dibahas dengan detail terkait teori pembahasan. Pada bab ini, mengharuskan siswa untuk aktif dalam meningkatkan kognitifnya dan membiasakan siswa dalam menguasai keterampilan berbicara.
2.	Aktif menalar/mengkonstruksi ide	<i>Al-mufrodat</i>	Pemaparan kosakata tidak ada pemberian makna bahasa Indonesia, hanya menggunakan ilustrasi gambar yang mengharuskan siswa untuk mampu mengetahui maksud dari makna tersebut.
		<i>Al-qawaid</i>	Siswa mampu dalam mengembangkan idenya pada pembahasan yang ada pada sub bab ini, dengan menggunakan definisi dan contoh yang terdapat didalamnya.
3.	Bersifat eksplisit	<i>Al-mufrodat</i>	Terdapat 4 materi yang dipaparkan dalam bahan ajar ini. Ke-empat materi tersebut memiliki tujuan utama yaitu untuk meningkatkan keterampilan berbicara para peserta didik, yang mana dari materi awal (kosakata) sampai
		<i>Al-hiwar</i>	
		<i>Al-qawaid</i>	
		<i>Al-kalam</i>	

Bahasa Arab Maharah Kalam Kelas 7 berbasis konstruktivisme

STANDAR BAHAN AJAR BERBASIS KONSTRUKTIVISME

NO.	Prinsip konstruktivisme	Wujud pada bahan ajar maharah kalam	Keterangan
1.	Aktif belajar (mengkonstruksi pengetahuan dan pengalaman)		Memaparkan pengetahuan awal berupa kosakata yang terdapat pada permulaan tema (mengkonstruksi pengetahuan)
		<i>Al-mufrodat</i>	Latihan soal, untuk menguji pemahaman atas pengetahuan awal yang diberikan. (mengkonstruksi pengalaman)
		<i>Al-hiwar</i>	Memaparkan percakapan sehari-hari, sebagai bentuk contoh untuk memudahkan siswa dalam melatih kognitifnya. (mengkonstruksi pengetahuan)
			Praktek di depan kelas guna dapat memiliki pengalaman yang baik dalam berbicara, dengan menggunakan dialog yang telah tersedia. (mengkonstruksi pengalaman)
		<i>Al-qawaid</i>	Memaparkan pembahasan qawaid sesuai dengan tema yang dibahas dan memaparkan contohnya. (mengkonstruksi pengetahuan)



Bahasa Arab Maharah Kalam Kelas 7 berbasis konstruktivisme

Prinsip Bahan Ajar Bahasa Arab Maharah Kalam Berbasis Teori Konstruktivisme

Berikut peta konsep dari Prinsip-prinsip bahan ajar bahasa Arab maharah kalam berbasis teori konstruktivisme, yaitu sebagai berikut:

Bahasa Arab Maharah Kalam Kelas 7 berbasis konstruktivisme

KATA PENGANTAR

Segala puji kami hanturkan atas kehadiran Allah ta'ala. Rabb seluruh ciptaan, yang telah memberikan bimbingan dan petunjuk-Nya sehingga bahan ajar keterampilan berbicara dalam perspektif konstruktivisme ini selesai tepat waktu.

Bahan ajar merupakan suatu komponen penting bagi siswa dalam proses belajar-mengajar, pada dasarnya bahan ajar dimaksudkan untuk membantu siswa dalam memahami isi yang berwujud teks wacana ataupun ilustrasi gambar dan untuk membantu siswa dalam membangun pengetahuannya sendiri melalui bahan ajar yang tepat, namun demikian masih banyak ditemukannya bahan ajar yang memusatkan pembelajaran pada pengajarnya dan menjadikan siswa tersebut tidak dapat membangun pengetahuannya sendiri.

Mengingat masih banyaknya kandungan materi yang memfokuskan pada pembelajaran dari penjelasan pengajar, maka bahan ajar ini disusun dalam rangka ikut serta memenuhi kebutuhan materi Bahasa Arab, kami juga terdorong untuk menyusun sebuah bahan ajar yang lebih fokus pada pembangunan pengetahuan dan pengalaman peserta didik.

Bahan ajar yang dihadapkan pada anda ini adalah sebuah pengembangan bahan ajar yang berbasis konstruktivisme yang diperuntukkan bagi siswa kelas VII. Karakteristik pada bahan ajar ini adalah mendorong peserta didik aktif dalam menguasai Bahasa arab secara mandiri baik dengan atau tanpa pembimbing/guru, serta membangun pengetahuan mereka dan pengalaman peserta didik.

Pengembang mengucapkan terima kasih kepada seluruh pihak yang telah membantu menyelesaikan bahan ajar ini. Kami yakin bahwa buku ini masih banyak kekurangan, semua ini karena keterbatasan kami. Oleh karena itu, demi perbaikan dan kesempurnaan kami mengharapkan kritik dan saran yang membangun sebagai sarana untuk perbaikan kedepannya.

Akhirnya tiada yang lepas dari kekuasaan-Nya, teriring do'a semoga karya ini menjadi amal shalih dan bermanfaat bagi kita semua. Aamiin. Wallahu A'lamu Bishawab.

Malang, Januari 2020

Penyusun



Bahasa Arab Maharah Kalam Kelas 7 berbasis konstruktivisme

BAHASA ARAB MAHARAH KALAM KELAS 7

Berbasis Konstruktivisme

Penulis	: Karina Nur Aini
Desain	: Karina Nur Aini
Pembimbing	: Dr. Umi Machmudah, M.A; Dr. Ahmad Mubaligh, M.Hi
Validator	: Dr. H. Syaiful Mustofa, M.Pd; HR. Taufiqurrochman, M.A
Tata Letak dan desain Cover	: Malang, 2020 180 hal; 21 cm x 29,7 cm

Karina Nur Aini

BAHASA ARAB
MAHARAH KALAM KELAS 7

Berbasis Konstruktivisme



